

LFG517X
LFG615X
LFG615W

LFG615K



BG Ръководство за употреба	2	HU Használati útmutató	51	RO Manual de utilizare	97
CS Návod k použití	7	IT Istruzioni per l'uso	56	RU Инструкция по	
DA Brugsanvisning	11	KK Қолдану туралы		эксплуатации	102
DE Benutzerinformation	15	нұсқаулары	61	SK Návod na používanie	107
EL Οδηγίες Χρήσης	20	LT Naudojimo instrukcija	66	SL Navodila za uporabo	111
EN User Manual	25	LV Lietošanas instrukcija	70	SQ Udhëzimet për përdorim	115
ES Manual de instrucciones	29	MK Упатство за ракување	74	SR Упутство за употребу	119
ET Kasutusjuhend	33	NL Gebruiksaanwijzing	79	SV Bruksanvisning	124
FI Käyttöohje	37	NO Bruksanvisning	83	TR Kullanma Kılavuzu	128
FR Notice d'utilisation	42	PL Instrukcja obsługi	87	UK Інструкція	132
HR Upute za uporabu	47	PT Manual de instruções	92	AR دليل المستخدم	140



Electrolux

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И МОНТАЖ.....	2
2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА.....	3
3. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА.....	3
4. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	4
5. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	6

МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим Ви, че закупихте уред на Electrolux. Избрахте продукт, който носи в себе си десетилетия професионален опит и иновации. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за Вас. Затова, когато го използвате, можете да сте сигурни, че всеки път ще постигате страхотни резултати.

Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашия уебсайт за:



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:

www.electrolux.com/support



Регистрирайте Вашия продукт за по-добро обслужване:

www.registerelectrolux.com



Купете аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за Вашия уред:

www.electrolux.com/shop

ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свързвате с нашия оторизиран отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация: Модел, PNC, сериен номер. Информацията може да бъде открита на табелката с основни данни

 Предупреждение / Внимание—Информация за безопасност

 Обща информация и съвети

 Информация за околната среда

Запазваме си правото на изменения.

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И МОНТАЖ

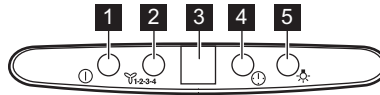


ВНИМАНИЕ!

Вижте отделната брошура с инструкции за инсталиране за Информация за безопасност и монтаж. Прочетете внимателно главите за безопасност преди всяка употреба или поддръжка на уреда.

2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

2.1 Преглед на контролния панел



Функция	Описание
1 Вкл. / Изкл.	Включване и изключване на аспиратора.
2 Бутон за скорост на вентилатора	За промяна на скоростта на вентилатора.
3 Екран	За превключване към второ и трето ниво на скорост.
4 Таймер	За активиране или деактивиране на таймера.

3. ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

3.1 Използване на абсорбатора

Проверете препоръчителната скорост в съответствие с таблицата по-долу.

1	При затопляне на храна; готвене с поставен капак.
2	При готвене с капак върху няколко зони за готвене или горелки, пържене на слаб огън.
3	При варене и пържене на големи количества храна без капак, готвене върху няколко готварски зони или горелки.
4	При варене и пържене на големи количества храна без капак, висока влажност.

i Препоръчително е да оставите абсорбатора да работи приблизително 15 минути след готвене.

За да работите с абсорбаторът,:

1. Включете уреда, като натиснете бутона ①.
- Уредът започва да работи на първа скорост.
2. Натиснете бутона за скорост на вентилатора, за да смените нивото на скоростта.

Номерът на нивото на скоростта се появява на екрана.

i Осветлението на аспираторите работи независимо от другите функции на аспиратора. За да осветите повърхността за готвене, натиснете бутона на лампичката .

За да изключите уреда, натиснете символа ① отново.

3.2 Таймер

Тази функция позволява изключване на уреда след 5 минути работа. Функцията може да се използва, само ако уредът работи.

След 5 минути уредът се изключва.

3.3 Известие за филтър

Алармата на филтъра напомня за смяна или почистване на филтъра с активен въглен, както и за почистване на филтъра за мазнини. Дисплеят показва **F**, ако се налага почистване на филтъра за мазнини. Дисплеят показва **C**, ако се налага смяна или

почистване на филтъра с активен въглен.



Направете справка за почистването на филтъра за мазнини в глава „Почистване и грижа“.



Направете справка относно почистването или смяната на филтъра с активен въглен в главата „Грижи и почистване“.

За да нулирате брояча за известия на филтрите:

Натиснете и задръжте едновременно

 и  за 2 секунди.

4. ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

4.1 Бележки относно почистването



Препарати за почистване

Не използвайте абразивни почистващи препарати и четки.

Почистете лицевата част на фурната с мека кърпа с топла вода и лек препарат за почистване.

След готвене някои части на уреда могат да се нагреят. За да избегнете петна, уредът трябва да се охлади и изсуши с чиста кърпа или салфетки.

Почистете петната с лек почистващ препарат.



Поддържайте абсорбатора чист.

Почиствайте уреда и филтрите за мазнини всеки месец. Внимателно почиствайте мазнини по вътрешността на уреда и филтрите за мазнини. Натрупвания на мазнини или други остатъци могат да доведат до пожар.

Следвайте инструкциите за почистване на аксесоарите, когато е включено известието за филтър. Вижте известията за Филтъра в главата за ежедневна употреба.

Филтрите за мазнини могат да се почистват в съдомиялна. Съдомиялната трябва да е настроена на ниска температура и кратък цикъл. Филтърът за мазнини може да загуби цвета си, но това не влияе върху работата на уреда.



Филтър с активен въглен

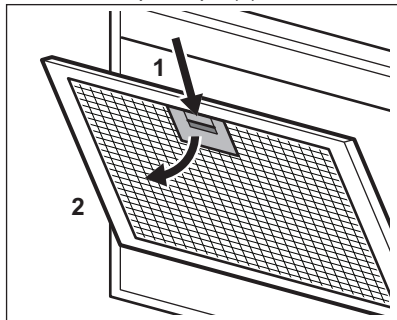
Времето за насищане на филтъра с активен въглен зависи от типа готвене и редовността на почистване на филтъра за мазнини. Филтърът с активен въглен не може да се мие, не може да се регенерира и трябва да се подменя приблизително на всеки 4/6 месеца работа или по-често при особено тежка употреба.

4.2 Почистване на филтъра за мазнини

Филтрите се монтират с помощта на скоби и щифтове, разположени от обратната страна.

За да почистите филтъра:

1. Натиснете дръжката на скобата за монтаж върху панела на филтъра под абсорбатора (1).



2. Леко наклонете предната част на филтъра надолу (2), след което дръпнете.

Повторете първите две стъпки за всички филтри.

3. Почистете филтрите с помощта на гъба и неабразивни препарати или в съдомиялна.



Съдомиялната трябва да е настроена на ниска температура и кратък цикъл. Филтърът за мазнини може да загуби цвета си, но това не влияе върху работата на уреда.

4. За монтиране на филтрите обратно, изпълнете първите две стъпки в обратен ред.

Повторете стъпките за всички филтри, ако е приложимо.

4.3 Смяна на филтъра с активен въглен

Филтърът с активен въглен трябва да се смени, ако се включи алармата на филтъра.



За повече информация относно функцията, вижте известието за филтъра в главата за ежедневна употреба.



ВНИМАНИЕ!

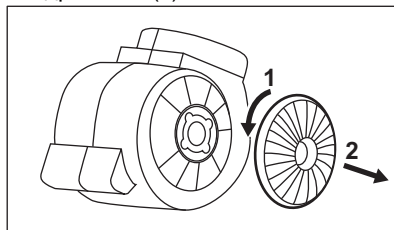
Филтърът с активен въглен не трябва да се мие! Филтърът не може да бъде регенериран!

За смяна на филтъра с активен въглен:

1. Извадете филтрите за мазнини от уреда.

Вижте „Почистване на филтъра за мазнини“ в тази глава.

2. Завъртете филтъра обратно на часовниковата стрелка (1) и го дръпнете (2).



За монтиране на филтрите изпълнете стъпките в обратен ред.

При всички случаи е необходимо да смените филтрите поне на всеки четири месеца.

4.4 Смяна на лампата

Този уред се доставя с LED лампа и отделна контролна кутия (задвижващ механизъм на светодиода). Тези части могат да се подменят само от техник. В случай на неизправност вижте „Обслужване“ в глава „Инструкции за безопасност“.

5. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от

електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A INSTALACE.....	7
2. POPIS SPOTŘEBIČE.....	8
3. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ.....	8
4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	9
5. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	10

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme vám, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Produkt, který jste si zvolili, čerpá z desetiletí profesionálních zkušeností a inovací. Při navrhování tohoto důmyslného a stylového spotřebiče jsme mysleli na vaše potřeby. Můžete se proto vždy, když jej používáte, spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá vás Electrolux.

Navštivte naše webové stránky:



Rady k používání, brožury, poradce při potížích a informace o servisu a opravách získáte na:

www.electrolux.com/support



Zaregistrujte svůj spotřebič a získáte lepší servis:

www.registerelectrolux.com



Nákup příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:

www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

V případě kontaktování našeho autorizovaného servisního střediska mějte u sebe následující údaje: Model, výrobní číslo, sériové číslo.

Tyto informace naleznete na typovém štítku.

 **Varování / Důležité bezpečnostní informace**

 **Všeobecné informace a rady**

 **Informace o ochraně životního prostředí**

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A INSTALACE

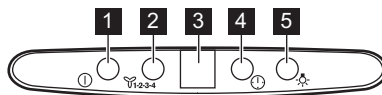


VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní informace a instalaci naleznete v samostatné příručce s pokyny k instalaci. Před jakýmkoliv použitím či údržbou spotřebiče si pečlivě přečtěte kapitoly o bezpečnosti.

2. POPIS SPOTŘEBIČE

2.1 Přehled ovládacího panelu



Funkce	Popis
1	Zap/Vyp Slouží k zapnutí a vypnutí odsavače par.
2	Tlačítko otáček ventilátoru Slouží ke změně otáček ventilátoru.
3	Displej Slouží k přepnutí na druhou a třetí úroveň otáček.
4	Časovač Slouží k zapnutí nebo vypnutí časovače.

3. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

3.1 Používání odsavače par

Doporučené otáčky naleznete v níže uvedené tabulce.

1	Při ohřevu jídla, při vaření se zakrytými nádobami.
2	Při vaření se zakrytými nádobami na více varných zónách nebo hořácích, při mírném smažení.
3	Při vaření (vody) a smažení velkého množství jídla bez poklice, při vaření na více varných zónách nebo hořácích.
4	Při vaření (vody) a smažení velkého množství jídla bez poklice, při vysoké vlhkosti.

i Doporučuje se nechat odsavač par zapnutý ještě přibližně 15 minut po dokončení přípravy jídla.

Jak uvést do provozu odsavač par, :

1. Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka ①.

Spotřebič začne pracovat při prvním nastavení otáček.

2. Stisknutím tlačítka otáček ventilátoru změníte nastavení otáček.

Na displeji se zobrazí číslo nastavení otáček.

i Světlo odsavače par funguje nezávisle na ostatních funkcích. Chcete-li osvětit varnou plochu, stiskněte tlačítko osvětlení

Spotřebič vypnete opětovným stisknutím symbolu ①.

3.2 Časovač

Pomocí této funkce lze nastavit vypnutí spotřebiče po pěti minutách provozu. Funkci lze použít pouze tehdy, pokud spotřebič pracuje.

Po pěti minutách se spotřebič vypne.

3.3 Upozornění na výměnu filtru

Kontrolka výstrahy filtru upozorňuje na nutnost výměny nebo vyčištění uhlíkového filtru a vyčištění tukového filtru. Je-li nutné vyčistit tukový filtr, na

displeji se zobrazí . Je-li nutné vyměnit nebo vyčistit uhlíkový filtr, na displeji se zobrazí .



Viz pokyny k čištění tukového filtru v kapitole Čištění a údržba.



Viz pokyny k čištění uhlíkového filtru nebo výměně uhlíkového filtru v kapitole Čištění a údržba.

Resetování čítače oznámení filtru:

Současně stiskněte a podržte tlačítka  a  po dobu dvou sekund.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

4.1 Poznámky k čištění



Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a kartáče.

Povrch spotřebiče otřete měkkým hadříkem namočeným v roztoku teplé vody a šetrného mycího prostředku.

Po vaření se mohou některé části spotřebiče zahřát. Abyste zabránili skvrnám, musí spotřebič vychladnout a je nutné jej vysušit čistou látkovou nebo papírovou utěrkou.

Skvrny vyčistěte pomocí šetrného čisticího prostředku.



Odsavač par udržujte vždy čistý

Spotřebič a tukové filtry čistěte každý měsíc. Vnitřek a tukové filtry šetrně očistěte od tuku. Hromadění mastnoty či zbytků jídel může způsobit požár.

Když se zobrazuje upozornění filtru, řiďte se pokyny k čištění příslušenství. Viz část Upozornění filtru v kapitole Denní používání.

Tukové filtry lze mýt v myčce nádobí.

Myčka nádobí musí být nastavena na nízkou teplotu a krátký program. U tukového filtru může dojít ke změně barvy, což ale nemá žádný vliv na výkon spotřebiče.



Uhlíkový filtr

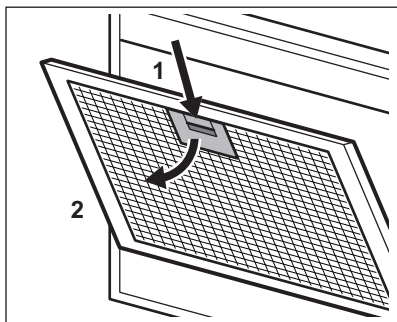
Doba nasycení uhlíkového filtru se liší v závislosti na typu přípravy jídla a četnosti čištění tukového filtru. Aktivní uhlíkový filtr není omyvatelný, nelze jej regenerovat a je nutné jej vyměnit každých 4/6 měsíců používání nebo častěji v případě obzvláště velkého vytížení.

4.2 Čištění tukového filtru

Filtry jsou uchyceny na protější straně pomocí úchytek a svorek.

Čištění filtru:

1. Stiskněte držadlo úchytky na panelu filtru pod odsavačem par (1).



2. Přední část filtru naklopte mírně dolů (2) a poté zatáhněte.

Opakujte první dva kroky postupu u všech filtrů.

3. Filtry očistěte pomocí houbičky s neabrazivními čistícími prostředky nebo použijte myčku nádobí.



Myčka nádobí musí být nastavena na nízkou teplotu a krátký program. U tukového filtru může dojít ke změně barvy, což ale nemá žádný vliv na výkon spotřebiče.

4. Pro instalaci filtrů zpět proveďte první dva kroky postupu v opačném pořadí.

V případě potřeby opakujte postup u všech filtrů.

4.3 Výměna uhlíkového filtru

Svítlí-li kontrolka výstrahy filtru, je nutné vyměnit uhlíkový filtr.



Další informace o funkci naleznete viz část Upozornění na výměnu filtru v kapitole Denní používání.

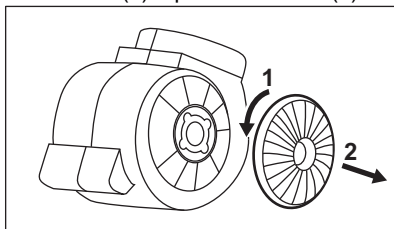


VAROVÁNÍ!

Uhlíkový filtr je NEomyvatelný! Filtr nelze regenerovat!

Výměna uhlíkového filtru:

1. Vyměňte tukové filtry ze spotřebiče. Viz „Čištění tukového filtru“ v této kapitole.
2. Otočte filtrem proti směru hodinových ručiček (1) a poté zatáhněte (2).



Při instalaci filtrů zpět proveďte stejný postup v opačném pořadí.

V každém případě je nutné měnit filtry nejméně každé čtyři měsíce.

4.4 Výměna žárovky

Tento spotřebič je dodáván s kontrolkou LED a samostatným ovládáním (ovladač LED). Tyto díly může vyměnit pouze technik. V případě jakékoliv závady viz část „Servis“ v kapitole „Bezpečnostní pokyny“.

5. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče

určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. SIKKERHEDSINFORMATION OG INSTALLATION.....	11
2. PRODUKTBESKRIVELSE.....	12
3. DAGLIG BRUG.....	12
4. VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING.....	13
5. MILJØHENSYN.....	14

VI TÆNKER PÅ DIG

Tak fordi du købte et Electrolux-apparat. Du har valgt et produkt, som giver dig årtiers professionel erfaring og innovation. Genialt og elegant. Det er designet med dig i tankerne. Så uanset hvornår du bruger den, kan du være sikker på, at du får fantastiske resultater hver gang.

Velkommen til Electrolux.

Besøg vores hjemmeside for at:



få rådgivning, brochurer, fejlfinding, service- og reparationsinformation:
www.electrolux.com/support



Registrér dit produkt for at få bedre service:
www.registerelectrolux.com



Køb tilbehør, forbrugsvarer og originale reservedele til dit apparat:
www.electrolux.com/shop

KUNDEPLEJE OG SERVICE

Brug altid originale reservedele.

Sørg for at have følgende data klar, når du kontakter vores autoriserede servicecenter: Model, PNC, serienummer.

Oplysningerne findes på typeskiltet.

 **Advarsel/forsigtig-sikkerhedsanvisninger**

 **Generelle oplysninger og råd**

 **Miljøoplysninger**

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes.

1. SIKKERHEDSINFORMATION OG INSTALLATION

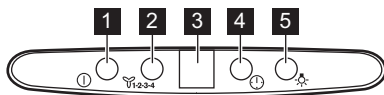


ADVARSEL!

Se det separate hæfte med installationsinstruktioner for sikkerhedsinformation og installation. Læs kapitlerne om sikkerhed omhyggeligt inden enhver brug eller vedligeholdelse af apparatet.

2. PRODUKTBEKRIVELSE

2.1 Oversigt over betjeningspanel



Funktion	Beskrivelse
1 Tænd / sluk	Slår emhætten til og fra.
2 Knap til blæserhastighed	Sådan ændres blæserhastigheden.
3 Skærm	Skifter til andet og tredje hastighedsniveau.
4 Timer	Aktivering eller deaktivering af timeren.

3. DAGLIG BRUG

3.1 Brug af emhætten

Kontroller den anbefalede hastighed i henhold til nedenstående tabel.

1	Opvarmning af mad og tilberedning med gryder med låg på.
2	Tilberedning af mad i gryder med låg på på flere kogezone eller blus, let stegning.
3	Kogning og stegning af store mængder mad uden låg på, madtilberedning på flere kogezone eller blus.
4	Kogning og stegning af store mængder mad uden låg på, megen fugt.



Vi anbefaler, at man lader emhætten køre videre i ca. 15 minutter efter madlavningen.



Emhættens lys fungerer uafhængigt af andre emhættefunktioner. Tryk på lysknappen for at tænde  kogepladen.

For at betjene emhætten,:

1. Tænd apparatet ved at trykke på knappen .
- Apparatet starter op på første hastighedsniveau.
2. Tryk på knappen for blæserhastighed for at ændre hastighedsniveauet.
- Antallet af hastighedsniveauer er vist i displayet.

Sluk for apparatet ved at trykke på ikonet  igen.

3.2 Timer

Funktionen slukker apparatet efter 5 minutter. Funktionen kan kun bruges, hvis apparatet kører.

Efter 5 minutter slukker apparatet.

3.3 Filtermeddelelse

Filteralarm minder brugeren om at skifte eller rengøre kulfilteret og om at rengøre fedtfilteret. Displayet viser **F**, hvis fedtfilteret skal rengøres. Displayet viser **⌈**, hvis kulfilteret skal udskiftes eller rengøres.



Se rengøring af fedtfilteret i pleje- og rengøringskapitlet.



Se afsnittet om kulfilteret eller udskiftning af kulfilteret i pleje- og rengøringskapitlet.

Sådan nulstilles tælleren til filtermeddelelser:

Tryk samtidigt på **ⓘ** og **⚙** i ca. 2 sekunder.

4. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

4.1 Bemærkninger om rengøring



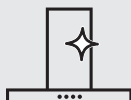
Rengøringsmidler

Brug ikke slibende rengøringsmidler og børster.

Rengør apparatets overflade med en blød klud opvredet i varmt vand tilsat et rengøringsmiddel.

Efter madlavning kan nogle dele af apparatet blive varmt. For at undgå pletter skal apparatet køles ned og tørres med ren klud eller papirhåndklæde.

Rengør pletter med et mildt rengøringsmiddel.



Hold emhætten ren

Rengør apparatet og fedtfiltere hver måned. Rengør indersiden og fedtfilterene omhyggeligt for fedt. Ophobning af fedt eller andre rester kan forårsage brand.

Følg instruktionerne til rengøring af tilbehøret, når filtermeddelelsen er tændt. Se Filtermeddelelse i kapitlet om daglig brug.

Fedtfiltere kan vaskes i en opvaskemaskine.

Opvaskemaskinen skal være indstillet til lave temperaturer og en kort cyklus. Fedtfilteret kan blive misfarvet, men det har ingen indvirkning på filterets ydeevne.



Filter med aktivt kul

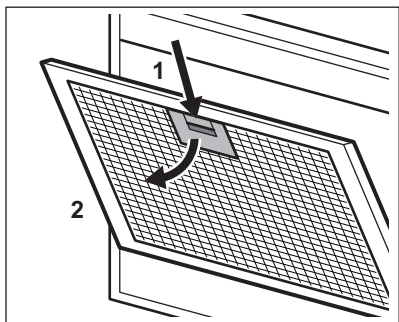
Kulfilterets holdbarhed afhænger af typen af madlavning, og hvor ofte fedtfilterene rengøres. Filteret med aktivt kul er ikke vaskbart, kan ikke regenereres og skal udskiftes cirka hver 4./6. måned, eller hyppigere til særlig kraftig anvendelse.

4.2 Rengøring af fedtfilteret

Filtrene er monteret med clips og stifter i den modsatte side.

Sådan rengøres filteret:

1. Tryk på grebet til monteringsclipsen på filterpanelet under emhætten (1).



2. Vip forsiden af filteret let nedad (2), og træk.
- Gentag de første to trin på alle filtrene.
3. Rengør filtrene med en svamp med ikke-skurende rengøringsmidler eller i opvaskemaskinen.



Opvaskemaskinen skal være indstillet til lave temperaturer og en kort cyklus. Fedtfilteret kan blive misfarvet, men det har ingen indvirkning på filterets ydeevne.

4. Filtrene monteres igen, ved at man følger de første to trin i omvendt rækkefølge.
- Gentag dette på alle de filtre, hvor det er relevant.

4.3 Udskiftning af kulfilteret

Kulfilteret skal udskiftes, hvis filteralarmen aktiveres.



Se filtermeddelelsen i kapitlet om daglig brug for mere information om funktion.

5. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.

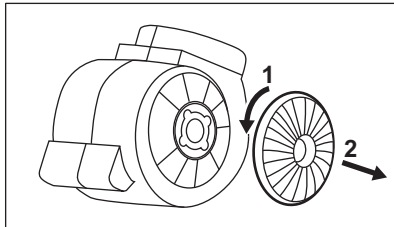


ADVARSEL!

Kulfilteret kan IKKE vaskes!
Filteret kan ikke genbruges.

Udskiftning af kulfilter:

1. Fjern fedtfilterne fra apparatet. Se afsnittet "Rengøring af fedtfilteret".
2. Drej filteret mod uret (1) og træk (2).



Filtrene monteres igen ved at man følger trinnene i omvendt rækkefølge.

Det er under alle omstændigheder nødvendigt at udskifte filtrene mindst hver fjerde måned.

4.4 Udskiftning af pæren

Dette apparat leveres med en LED-lampe og separat kontroludstyr (LED-driver). Disse dele må kun udskiftes af en tekniker. Ved funktionsfejl følges "Service" i kapitlet "Sikkerhedsvejledning".

Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITS- UND INSTALLATIONSHINWEISE.....	15
2. GERÄTEBESCHREIBUNG.....	16
3. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	16
4. REINIGUNG UND PFLEGE.....	17
5. UMWELTTIPPS.....	19

WIR DENKEN AN SIE

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Electrolux-Geräts. Sie haben ein Produkt gewählt, das jahrzehntelange professionelle Erfahrung und Innovation mit sich bringt. Das ausgeklügelte und stilvolle Produkt wurde für Sie entwickelt. So können Sie jedes Mal, wenn Sie das Produkt verwenden, sicher sein, dass Sie großartige Ergebnisse erzielen werden.

Willkommen bei Electrolux.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Informationen zu Fehlerbehebung, Service und Reparatur zu erhalten:

www.electrolux.com/support



Registrieren Sie Ihr Produkt, um einen erstklassigen Service zu erhalten:

www.registerelectrolux.com



Um Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu kaufen:

www.electrolux.com/shop

KUNDENDIENST UND SERVICE

Verwenden Sie immer Original-Ersatzteile.

Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an einen autorisierten Kundendienst wenden: Modell, PNC, Seriennummer.

Die Daten finden Sie auf dem Typenschild.

 **Warnungs-/Sicherheitshinweise**

 **Allgemeine Informationen und Empfehlungen**

 **Informationen zum Umweltschutz**

Änderungen vorbehalten.

1. SICHERHEITS- UND INSTALLATIONSHINWEISE

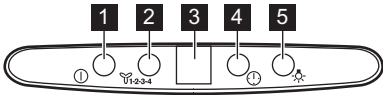


WARNUNG!

Bezüglich der Sicherheits- und Installationshinweise siehe die separate Montageanleitung. Lesen Sie vor der Verwendung und Wartung des Geräts das Kapitel mit den Sicherheitsinformationen sorgfältig durch.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG

2.1 Überblick – Bedienfeld



	Funktion	Beschreibung
1	Ein / Aus	Ein- und Ausschalten der Abzugshaube.
2	Taste für Lüftergeschwindigkeit	Zum Ändern der Lüftergeschwindigkeit.
3	Anzeige	Zum Wechseln auf die zweite und dritte Geschwindigkeitsstufe.
4	Kurzzeitwecker	Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Timers.

3. TÄGLICHER GEBRAUCH

3.1 Verwenden der Abzugshaube

Entnehmen Sie die empfohlene Geschwindigkeit aus der Tabelle unten.

1	Aufwärmen von Speisen, Kochen in Töpfen mit Deckeln.
2	Kochen in Töpfen mit Deckeln auf mehreren Kochzonen oder Brennern, sanftes Braten.
3	Kochen und Braten von großen Speisemengen ohne Deckel, Kochen auf mehreren Kochzonen oder Brennern.
4	Kochen und Braten von großen Speisemengen ohne Deckel, hohe Luftfeuchtigkeit.



Es wird empfohlen, die Dunstabzugshaube nach dem Kochen etwa 15 Minuten lang laufen zu lassen.

2. Zum Ändern der Geschwindigkeitsstufe drücken Sie die Lüftergeschwindigkeitstaste. Die Nummer der Geschwindigkeitsstufe wird auf dem Display angezeigt.

Bedienen der Abzugshaube:

1. Zum Einschalten des Geräts drücken

Sie die Taste ①.

Das Gerät beginnt, auf der ersten Stufe zu laufen.



Das Abzugshaubenlicht arbeitet unabhängig von anderen Abzugshaubenfunktionen. Um die Kochfläche zu beleuchten, drücken Sie auf die Schaltfläche für das Licht



Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie erneut auf das Symbol ①.

3.2 Timer

Mit dieser Funktion wird das Gerät nach einem 5-minütigen Betrieb ausgeschaltet. Die Funktion kann nur verwendet werden, wenn das Gerät.

Nach 5 Minuten schaltet sich das Gerät aus.

3.3 Filterbenachrichtigung

Der Filteralarm erinnert Sie daran, den Kohlefilter auszutauschen bzw. zu

reinigen und den Fettfilter zu reinigen.

Auf dem Display erscheint F , wenn der Fettfilter gereinigt werden muss. Auf dem Display erscheint C , wenn der Kohlefilter ausgetauscht oder gereinigt werden muss.



Siehe „Reinigen des Fettfilters“ im Kapitel „Reinigung und Pflege“.



Siehe „Reinigen des Kohlefilters“ oder „Austauschen des Kohlefilters“ im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

So setzen Sie den Zähler für die Benachrichtigung zum Filterwechsel zurück:

Halten Sie gleichzeitig ① und  2 Sekunden lang gedrückt.

4. REINIGUNG UND PFLEGE

4.1 Hinweise zur Reinigung



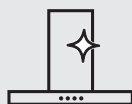
**Reinigungs-
mittel**

Keine Scheuermittel und Bürsten verwenden.

Feuchten Sie ein weiches Tuch mit warmem Wasser und etwas mildem Reinigungsmittel an, und reinigen Sie damit die Geräteoberfläche.

Nach dem Kochvorgang können einige Teile des Geräts heiß sein. Um Flecken zu vermeiden, muss das Gerät, nachdem es abgekühlt ist, mit einem sauberen Tuch oder Papiertüchern abgetrocknet werden.

Reinigen Sie Flecken mit einem milden Reinigungsmittel.



Halten Sie die Dunstabzugshaube sauber.

Reinigen Sie das Gerät und die Fettfilter einmal im Monat. Reinigen Sie den Innenraum und die Fettfilter sorgfältig von Fett. Fettsammlungen oder andere Speisereste könnten einen Brand verursachen.

Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung des Zubehörs, wenn die Filterbenachrichtigung eingeschaltet ist. Siehe Filterbenachrichtigung im Kapitel Täglicher Gebrauch.

Fettfilter können im Geschirrspüler gespült werden.

Dazu muss die Spülmaschine auf einen kurzen Spülgang mit niedriger Temperatur eingestellt werden. Am Fettfilter können Verfärbungen auftreten; diese beeinträchtigen die Leistung des Geräts jedoch nicht.



Kohlefilter

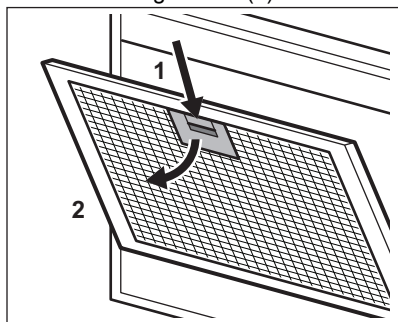
Der Zeitpunkt der Sättigung des Kohlefilters variiert je nach Art des Kochens und der regelmäßigen Reinigung des Fettfilters. Der aktivierte Kohlefilter ist nicht waschbar und kann nicht regeneriert werden. Er muss nach einer Betriebsdauer von etwa 4/6 Monaten oder öfter bei einer intensiven Verwendung ausgetauscht werden.

4.2 Reinigen des Fettfilters

Die Filter sind mit Klammern und Stiften auf der gegenüberliegenden Seite befestigt.

Reinigen des Filters:

1. Drücken Sie den Griff der Befestigungsklammer an der Filterblende unterhalb der Dunstabzugshaube (1).



2. Neigen Sie die Vorderseite des Filters leicht nach unten (2) und ziehen Sie ihn heraus.

Wiederholen Sie die beiden ersten Schritte für alle Filter.

3. Reinigen Sie die Filter mit einem Schwamm und nicht-scheuerndem Reiniger oder in der Spülmaschine.



Dazu muss die Spülmaschine auf einen kurzen Spülgang mit niedriger Temperatur eingestellt werden. Am Fettfilter können Verfärbungen auftreten; diese beeinträchtigen die Leistung des Geräts jedoch nicht.

4. Zum erneuten Einbau des Filters befolgen Sie die ersten beiden Schritte in umgekehrter Reihenfolge. Wiederholen Sie ggf. die Schritte für alle Filter.

4.3 Austauschen des Kohlefilters

Der Kohlefilter muss ausgetauscht werden, wenn der Filteralarm leuchtet.



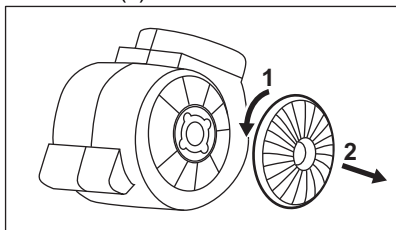
Siehe Filterbenachrichtigung im Kapitel Täglicher Gebrauch bezüglich weiterer Informationen zu dieser Funktion.

**WARNUNG!**

Der Kohlefilter kann NICHT gewaschen werden! Der Filter kann nicht regeneriert werden!

Austauschen des Kohlefilters:

1. Bauen Sie die Fettfilter aus dem Gerät aus.
Siehe „Reinigen des Fettfilters“ in diesem Kapitel.
2. Drehen Sie den Filter gegen den Uhrzeigersinn (1) und ziehen Sie ihn heraus (2).



Zum Einbau der Filter folgen Sie den Schritten in umgekehrter Reihenfolge.

Auf jeden Fall müssen die Filter mindestens alle vier Monate ausgetauscht werden.

4.4 Austauschen der Lampe

Dieses Gerät wird mit einer LED-Lampe und separatem Steuergerät (LED-Treiber) geliefert. Diese Teile können nur von einem Techniker ausgetauscht werden. Im Falle einer Störung siehe unter „Service“ im Kapitel „Sicherheitsanweisungen“.

5. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.....	20
2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	21
3. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ.....	21
4. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ.....	22
5. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ.....	24

ΣΑΣ ΣΚΕΦΤΟΜΑΣΤΕ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε μια συσκευή Electrolux. Επιλέξατε ένα προϊόν που χαρακτηρίζεται από επαγγελματική εμπειρία και καινοτομία δεκαετιών. Έξυπνο και κομψό, έχει σχεδιαστεί για εσάς. Έτσι, όποτε το χρησιμοποιείτε, μπορείτε να είστε ήσυχοι ότι θα επιτυγχάνετε σπουδαία αποτελέσματα κάθε φορά.

Καλωσορίσατε στην Electrolux.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας για να:



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες σέρβις και επισκευής:

www.electrolux.com/support



Καταχωρίστε το προϊόν σας, ώστε να έχετε καλύτερο σέρβις:

www.registerelectrolux.com



Αγοράστε αξεσουάρ, αναλώσιμα και γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας:

www.electrolux.com/shop

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ ΚΑΙ ΣΕΡΒΙΣ

Χρησιμοποιείτε πάντα μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Όταν επικοινωνείτε με το Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις, βεβαιωθείτε ότι έχετε διαθέσιμα τα ακόλουθα στοιχεία: Μοντέλο, PNC, Αριθμός σειράς.

Μπορείτε να βρείτε τις πληροφορίες στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

 Προειδοποίηση / Προσοχή - Πληροφορίες για την ασφάλεια

 Γενικές πληροφορίες και συμβουλές

 Πληροφορίες σχετικά με το περιβάλλον

Υπόκειται αε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση.

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

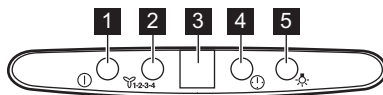


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο Οδηγιών Εγκατάστασης για τις Πληροφορίες ασφαλείας και Εγκατάστασης. Διαβάστε προσεκτικά τα κεφάλαια για την Ασφάλεια πριν από οποιαδήποτε χρήση ή συντήρηση της συσκευής.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

2.1 Επισκόπηση πίνακα χειριστηρίων



	Λειτουργία	Περιγραφή
1	ενεργοποίηση / απενεργοποίηση	Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον απορροφητήρα.
2	Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα	Για αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα.
3	Οθόνη	Για εναλλαγή μεταξύ δεύτερου και τρίτου επιπέδου ταχύτητας.
4	Χρονοδιακόπτης	Για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη.

3. ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ ΧΡΗΣΗ

3.1 Χρήση του απορροφητήρα

Ελέγξτε τη συνιστώμενη ταχύτητα σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα.

1	Κατά το ζέσταμα φαγητού, με σκεπασμένα σκεύη.
2	Κατά το μαγείρεμα με σκεπασμένα σκεύη σε πολλαπλές ζώνες μαγειρέματος ή σε εστίες, κατά το ελαφρύ τηγάνισμα.
3	Κατά το βράσιμο και το τηγάνισμα μεγάλων ποσοτήτων φαγητού χωρίς καπάκι και κατά το μαγείρεμα σε πολλαπλές ζώνες μαγειρέματος ή εστίες.
4	Κατά το βράσιμο και το τηγάνισμα μεγάλων ποσοτήτων φαγητού χωρίς καπάκι και με πολλή υγρασία.



Συνιστάται να αφήνετε τον απορροφητήρα να λειτουργεί για περίπου 15 λεπτά μετά το μαγείρεμα.

2. Πιέστε το κουμπί ταχύτητας του ανεμιστήρα για να αλλάξετε το επίπεδο ταχύτητας.
Ο αριθμός του επιπέδου ταχύτητας εμφανίζεται στην οθόνη.

Για να χειριστείτε τον απορροφητήρα:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί ①.

Η συσκευή ξεκινά να λειτουργεί στο πρώτο επίπεδο ταχύτητας.



Ο φωτισμός του απορροφητήρα λειτουργεί ανεξάρτητα από τις άλλες λειτουργίες του απορροφητήρα. Για να φωτίσετε την επιφάνεια μαγειρέματος πατήστε το κουμπί φωτισμού .

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε πάλι το σύμβολο .

3.2 Χρονοδιακόπτης

Με αυτή τη λειτουργία η συσκευή απενεργοποιείται έπειτα από 5 λεπτά λειτουργίας. Η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο αν η συσκευή λειτουργεί.

Μετά από 5 λεπτά, η συσκευή απενεργοποιείται.

3.3 Ειδοποίηση φίλτρου

Ο συναγερμός φίλτρου σάς υπενθυμίζει να αλλάξετε ή να καθαρίσετε το φίλτρο

άνθρακα και να καθαρίσετε το φίλτρο λίπους. Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη F όταν πρέπει να καθαριστεί το φίλτρο λίπους. Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη C όταν πρέπει να αντικατασταθεί ή να καθαριστεί το φίλτρο άνθρακα.



Ανατρέξτε στην παράγραφο καθαρισμού του φίλτρου λίπους στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθαρίσμα».



Ανατρέξτε στην ενότητα καθαρισμού του φίλτρου άνθρακα ή αντικατάσταση του φίλτρου άνθρακα στο κεφάλαιο «Φροντίδα και καθαρίσμα».

Για επαναφορά του μετρητή ειδοποίησης φίλτρου:

Πατήστε ταυτόχρονα  και  για 2 δευτερόλεπτα.

4. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

4.1 Σημειώσεις για τον καθαρισμό



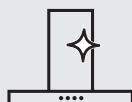
Προϊόντα Καθαρισμού

Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά και βούρτσες.

Καθαρίστε την επιφάνεια της συσκευής με ένα μαλακό πανί, ζεστό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό.

Μετά το μαγείρεμα, μερικά μέρη της συσκευής μπορεί να είναι ζεστά. Για την αποφυγή σχηματισμού λεκέδων, η συσκευή πρέπει να έχει κρυώσει και να σκουπίζεται με ένα καθαρό πανί ή χαρτί κουζίνας.

Καθαρίστε τους λεκέδες με ένα ήπιο απορρυπαντικό.



Διατηρείτε τον απορροφητήρα καθαρό

Καθαρίζετε τη συσκευή και τα φίλτρα λίπους κάθε μήνα. Καθαρίζετε προσεκτικά από το λίπος το εσωτερικό και τα φίλτρα λίπους. Η συσσώρευση λίπους ή άλλων υπολειμμάτων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Ακολουθήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό των αξεσουάρ όταν είναι ενεργοποιημένη η ειδοποίηση φίλτρου. Ανατρέξτε στην ενότητα ειδοποίησης Φίλτρου στο κεφάλαιο για την καθημερινή χρήση.

Τα φίλτρα λίπους μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων. Το πλυντήριο πιάτων πρέπει να ρυθμιστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και σε σύντομο κύκλο. Το φίλτρο λίπους μπορεί να αποχρωματιστεί, αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.



Φίλτρο άνθρακα

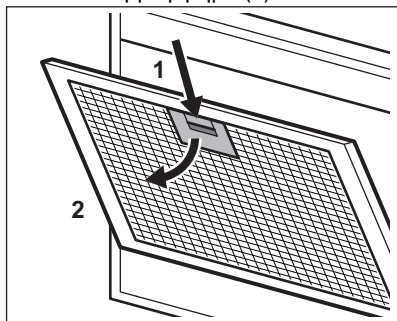
Ο χρόνος κορεσμού του φίλτρου άνθρακα διαφέρει ανάλογα με τον τύπο μαγειρέματος και τη συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου λίπους. Το φίλτρο ενεργού άνθρακα δεν είναι πλενόμενο, δεν μπορεί να ανανεωθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4/6 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα για ιδιαίτερα βαριά χρήση.

4.2 Καθαρισμός του φίλτρου λίπους

Τα φίλτρα είναι τοποθετημένα με τη χρήση κλιπ και πείρων στην αντίθετη πλευρά.

Για να καθαρίσετε το φίλτρο:

1. Πιέστε τη λαβή του κλιπ στερέωσης στο πλαίσιο του φίλτρου κάτω από τον απορροφητήρα (1).



2. Γείρετε ελαφρώς το μπροστινό μέρος του φίλτρου προς τα κάτω (2) και κατόπιν τραβήξτε.

Επαναλάβετε τα δύο πρώτα βήματα για όλα τα φίλτρα.

3. Καθαρίστε τα φίλτρα χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι με μη λειαντικά απορρυπαντικά ή στο πλυντήριο πιάτων.

- i** Το πλυντήριο πιάτων πρέπει να ρυθμιστεί σε χαμηλή θερμοκρασία και σε σύντομο κύκλο. Το φίλτρο λίπους μπορεί να αποχρωματιστεί, αυτό δεν επηρεάζει την απόδοση της συσκευής.

4. Για να τοποθετήσετε ξανά τα φίλτρα, ακολουθήστε τα δύο πρώτα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Επαναλάβετε τα βήματα για όλα τα φίλτρα όπου είναι απαραίτητο.

4.3 Αντικατάσταση του φίλτρου άνθρακα

Το φίλτρο άνθρακα πρέπει να αντικατασταθεί αν ανάψει η ένδειξη συναγερμού φίλτρου.



Ανατρέξτε στην ενότητα ειδοποίησης φίλτρου στο κεφάλαιο για την καθημερινή χρήση για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

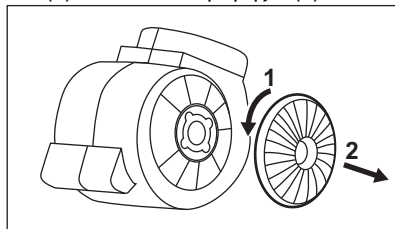
Το φίλτρο άνθρακα είναι ΜΗ πλενόμενο! Το φίλτρο δεν μπορεί να αναγεννηθεί!

Για να αντικαταστήσετε το φίλτρο άνθρακα:

1. Αφαιρέστε τα φίλτρα λίπους από τη συσκευή.

Ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός του φίλτρου λίπους» σε αυτό το κεφάλαιο.

2. Στρέψτε το φίλτρο αριστερόστροφα (1) και κατόπιν τραβήξτε (2).



Για να τοποθετήσετε τα φίλτρα ξανά στη θέση τους, ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Σε κάθε περίπτωση, είναι απαραίτητο να αντικαθιστάτε τα φίλτρα τουλάχιστον κάθε τέσσερις μήνες.

4.4 Αντικατάσταση του λαμπτήρα

Αυτή η συσκευή παρέχεται με λαμπτήρα LED και ξεχωριστό χειριστήριο (τροφοδοτικό LED). Τα εξαρτήματα αυτά

μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από τεχνικό. Σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης, ανατρέξτε στην ενότητα «Σέρβις» στο κεφάλαιο «Οδηγίες για την ασφάλεια».

5. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Μην απορρίπτετε με τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

CONTENTS

1. SAFETY INFORMATION AND INSTALLATION.....	25
2. PRODUCT DESCRIPTION.....	26
3. DAILY USE.....	26
4. CARE AND CLEANING.....	27
5. ENVIRONMENTAL CONCERNS.....	28

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information:
www.electrolux.com/support



Register your product for better service:
www.registerelectrolux.com



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.

The information can be found on the rating plate.

 **Warning / Caution-Safety information**

 **General information and tips**

 **Environmental information**

Subject to change without notice.

1. SAFETY INFORMATION AND INSTALLATION

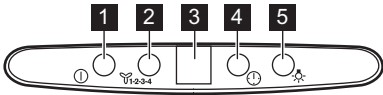


WARNING!

Refer to the separate Installation Instructions booklet for Safety Information and Installation. Read carefully the Safety chapters before any use or maintenance of the appliance.

2. PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Control panel overview



Function	Description
1 On / Off	Turns the hood on and off.
2 Fan speed button	To change the fan speed.
3 Display	To switch to second and third speed level.
4 Timer	To activate or deactivate timer.

3. DAILY USE

3.1 Using the hood

Check the recommended speed according to the table below.

1	While heating up food, cooking with covered pots.
2	While cooking with covered pots on multiple cooking zones or burners, gentle frying.
3	While boiling and frying big quantities of food without a lid, cooking on multiple cooking zones or burners.
4	While boiling and frying big quantities of food without a lid, big humidity.



It is recommended to leave the hood operating for approximately 15 minutes after cooking.



The hoods light works independently to other hood functions. To illuminate the cooking surface press the light button

To operate the hood:

1. Turn on the appliance by pressing the button.
The appliance starts to operate on first speed level.
2. Press the fan speed button to change the speed level.
The number of speed level appears on the display.

To turn off the appliance press the symbol again.

3.2 Timer

This function allows to turn off the appliance after 5 minutes of operating. The function can be used only if the appliance operates.

After 5 minutes the appliance turns off.

3.3 Filter notification

Filter alarm reminds to change or clean the charcoal filter and clean the grease filter. The display shows **F** if the grease filter must be cleaned. The display shows **C** if the charcoal filter must be replaced or cleaned.



Refer to cleaning the grease filter in care and cleaning chapter.



Refer to cleaning the charcoal filter or replacing the charcoal filter in care and cleaning chapter.

To reset the filter notification counter:

Press simultaneously  and  for 2 seconds.

4. CARE AND CLEANING

4.1 Notes on cleaning



Cleaning Agents

Do not use abrasive detergents and brushes.

Clean the surface of the appliance with a soft cloth with warm water and a mild detergent.

After cooking some parts of appliance can get hot. To avoid stains appliance must be cooled down and dried with clean cloth or paper towels.

Clean stains with a mild detergent.



Keep the hood clean

Clean the appliance and grease filters each month. Clean the interior and grease filters carefully from fat. Fat accumulation or other residue may cause fire.

Follow the instructions for cleaning the accessories when filter notification is on. Refer to Filter notification in daily use chapter.

Grease filters can be washed in a dishwasher.

The dishwasher must be set to a low temperature and a short cycle. The grease filter may discolour, it has no influence on the performance of the appliance.



Charcoal filter

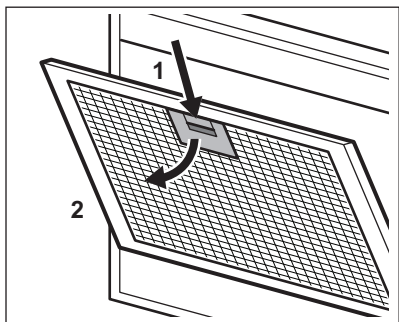
The time of saturation of the charcoal filter varies depending on the type of cooking and the regularity of cleaning the grease filter. The activated charcoal filter is not washable, cannot be regenerated and must be replaced approximately every 4/6 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.

4.2 Cleaning the grease filter

Filters are mounted with the use of clips and pins on the opposite side.

To clean the filter:

1. Press the handle of the mounting clip on the filter panel underneath the hood (1).



2. Slightly tilt the front of the filter downwards (2), then pull. Repeat the first two steps for all filters.
3. Clean the filters using a sponge with non abrasive detergents or in a dishwasher.



The dishwasher must be set to a low temperature and a short cycle. The grease filter may discolour, it has no influence on the performance of the appliance.

4. To mount the filters back follow the first two steps in reverse order. Repeat the steps for all filters if applicable.

4.3 Replacing the charcoal filter

The charcoal filter must be replaced if the filter alarm is on.



Refer to the filter notification in daily use chapter for more information about function.

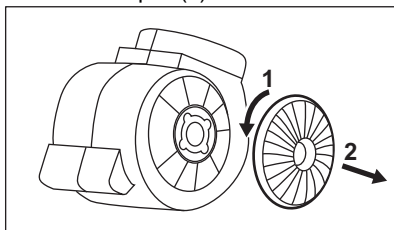


WARNING!

The charcoal filter is NON-washable! The filter cannot be regenerated!

To replace the charcoal filter:

1. Remove the grease filters from the appliance. Refer to "Cleaning the grease filter" in this chapter.
2. Turn the filter counterclockwise (1) and then pull (2).



To mount the filters back follow the steps in reverse order.

In any case, it is necessary to replace the filters at least every four months.

4.4 Replacing the lamp

This appliance is supplied with a LED lamp and separate control gear (LED driver). These parts can be replaced by a technician only. In case of any malfunction refer to "Service" in the "Safety Instructions" chapter.

5. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of

appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

CONTENIDO

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN.....	29
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	30
3. USO DIARIO.....	30
4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	31
5. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES.....	32

PENSAMOS EN USTED

Gracias por adquirir un electrodoméstico Electrolux. Ha elegido un producto que lleva décadas de experiencia e innovación profesionales. Ingenioso y elegante, ha sido diseñado pensando en usted. Así pues, cada vez que lo utilice, puede tener la seguridad de que obtendrá siempre excelentes resultados.

Le damos la bienvenida a Electrolux.

Visite nuestro sitio web para:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación:

www.electrolux.com/support



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:

www.registerelectrolux.com



Comprar accesorios, artículos de consumo y piezas de recambio originales para su aparato:

www.electrolux.com/shop

ATENCIÓN AL CLIENTE Y SERVICIO

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Cuando se ponga en contacto con nuestro Centro de servicio técnico, asegúrese de tener los siguientes datos disponibles: Modelo, código numérico del producto (PNC), número de serie.

La información se encuentra en la placa de características.

 **Advertencia / Precaución** - Información sobre seguridad

 **Información general y consejos**

 **Información relativa al medioambiente**

Salvo modificaciones.

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN

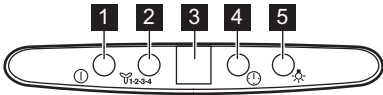


ADVERTENCIA!

Consulte el folleto de instrucciones de instalación separado para obtener información sobre la seguridad y la instalación. Lea atentamente los capítulos de Seguridad antes de cualquier uso o mantenimiento del aparato.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Vista general del panel de mandos



	Función	Descripción
1	Encendido/Apagado	Enciende y apaga la campana.
2	Botón de velocidad del ventilador	Para cambiar la velocidad del ventilador.
3	Pantalla	Para cambiar al segundo y tercer nivel de velocidad.
4	Temporizador	Para activar o desactivar el temporizador.

3. USO DIARIO

3.1 Uso de la campana

Compruebe la velocidad recomendada según la tabla siguiente.

1	Mientras calienta la comida, cocinando con ollas tapadas.
2	Mientras cocina con ollas tapadas en múltiples zonas de cocción o quemadores, friendo a temperatura moderada.
3	Al hervir y freír grandes cantidades de alimentos sin tapa, cocinando en múltiples zonas de cocción o quemadores.
4	Al hervir y freír grandes cantidades de alimentos sin tapa, con mucha humedad.



Se recomienda dejar la campana en funcionamiento durante aproximadamente 15 minutos después de cocinar.

Para utilizar la campana:

1. Encienda el aparato pulsando el botón ①.
El aparato empieza a funcionar en el primer nivel de velocidad.
2. Pulse el botón de velocidad del ventilador para cambiar el nivel de velocidad.

El número del nivel de velocidad aparece en la pantalla.



La luz de la campana funciona de forma independiente de otras funciones. Para iluminar la superficie de cocción, pulsa el botón de la luz

Para apagar el aparato, pulse de nuevo el símbolo ①.

3.2 Temporizador

Esta función permite apagar el aparato después de 5 minutos de funcionamiento. La función solo se puede utilizar si el aparato funciona.

El aparato se apaga después de 5 minutos.



Consulte la limpieza del filtro de grasa en el capítulo de mantenimiento y limpieza.



Consulte la limpieza del filtro de carbón o a la sustitución del filtro de carbón en el capítulo Mantenimiento y limpieza.

3.3 Notificación del filtro

La alarma del filtro recuerda cambiar o limpiar el filtro de carbón y limpiar el filtro de grasa. La pantalla muestra **F** si es necesario limpiar el filtro de grasa. La pantalla muestra **C** si es necesario reemplazar o limpiar el filtro de carbón.

Para restablecer el contador de notificaciones de filtro:

Mantén pulsados simultáneamente  y  durante 2 segundos.

4. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

4.1 Notas sobre la limpieza



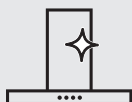
Agentes limpiadores

No use detergentes y cepillos abrasivos.

Limpie la superficie del aparato con un paño suave humedecido en agua templada y detergente suave.

Después de cocinar, algunas piezas del aparato pueden calentarse. Para evitar manchas, los aparatos deben enfriarse y secarse con un paño limpio o toallas de papel.

Limpie las manchas con un detergente suave.



Mantenga la campana limpia

Limpie el aparato y los filtros de grasa cada mes. Limpie cuidadosamente la grasa del interior y los filtros de grasa. La acumulación de grasa u otros residuos puede provocar un incendio. Siga las instrucciones de limpieza de los accesorios cuando la notificación del filtro esté activada. Consulte el capítulo Notificación de filtros en el uso diario.

Los filtros de grasa se pueden lavar en el lavavajillas. El lavavajillas debe ajustarse a una temperatura baja y a un ciclo corto. El filtro de grasa puede decolorarse, no influye en el rendimiento del aparato.



Filtro de carbón

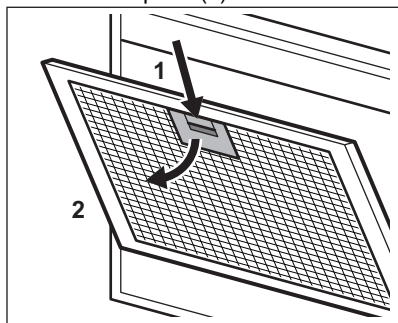
El tiempo de saturación del filtro de carbón varía en función del tipo de cocción y de la regularidad de la limpieza del filtro de grasa. El filtro de carbón activado no es lavable, no se puede regenerar y debe sustituirse aproximadamente cada 4/6 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.

4.2 Limpieza del filtro de grasa

Los filtros se montan con el uso de clips y pasadores en el lado opuesto.

Para limpiar el filtro:

1. Presione la manija del clip de montaje en el panel del filtro debajo de la campana (1).



2. Inclíne ligeramente la parte delantera del filtro hacia abajo (2) y tire de él. Repita los dos primeros pasos para todos los filtros.
3. Limpie los filtros con una esponja con detergentes no abrasivos o en un lavavajillas.



El lavavajillas debe ajustarse a una temperatura baja y a un ciclo corto. El filtro de grasa puede decolorarse, no influye en el rendimiento del aparato.

4. Para volver a montar los filtros, siga los dos primeros pasos en orden inverso.

Repita los primeros pasos para todos los filtros si es necesario.

4.3 Reemplazo del filtro de carbón

Debe sustituir el filtro de carbón si se activa la alarma del filtro.



Consulte el capítulo de notificación del filtro en Uso diario para obtener más información sobre la función.

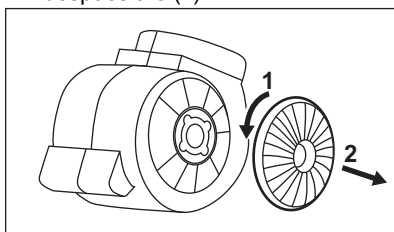


ADVERTENCIA!

El filtro de carbón NO es lavable. El filtro no se puede regenerar.

Para reemplazar el filtro de carbón:

1. Retire los filtros de grasa del aparato. Véase "Limpieza del filtro de grasa" en este capítulo.
2. Gire el filtro (1) hacia la izquierda y después tire (2).



Para volver a montar los filtros, siga los pasos en orden inverso.

En cualquier caso, es necesario sustituir los filtros al menos cada cuatro meses.

4.4 Cambio de la bombilla

Este aparato se suministra con una lámpara LED y un accesorio de control separado (controlador LED). La sustitución de estas piezas debe hacerla un técnico. En caso de avería, consulte el apartado "Asistencia" en el capítulo de "Instrucciones de seguridad".

5. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y

electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

SISUKORD

1. OHUTUSINFO JA PAIGALDAMINE.....	33
2. TOOTE KIRJELDUS.....	34
3. IGAPÄEVANE KASUTAMINE.....	34
4. PUHAUSTUS JA HOOLDUS.....	35
5. JÄÄTMEKÄITLUS.....	36

MÕTLEME TEILE

Täname, et otsite Electroluxi seadme. Olete valinud toote, mille loomisel on rakendatud pikaagset professionaalset kogemust ja innovatsiooni. Geniaalne ja stiilne, loodud teile mõeldes. Selle kasutamisel võite olla alati kindel, et tulemused on suurepärased.

Tere tulemast Electroluxi kasutajate hulka.

Külastage meie veebisaiti, kust leiate



nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, remondi- ja hooldusteavet:
www.electrolux.com/support



Paremaks teeninduseks registreerige oma toode aadressil
www.registerelectrolux.com



Ostke oma seadmele lisaseadmeid, tarvikuid ja originaalvaruosi aadressil
www.electrolux.com/shop

KLIENDITEENINDUS JA HOOLDUS

Alati tuleb kasutada originaalvaruosi.

Volitatud teeninduskeskusesse pöördumisel peaksid teil olema varuks alljärgnevad andmed: mudel, osanumber (PNC), seerianumber.

Teave on toodud andmeplaadil.

 **Hoiatused / Ettevaatusabinõud – ohutusteave**

 **Üldine teave ja vihjed**

 **Keskkonnateave**

Jäetakse õigus teha muutusi.

1. OHUTUSINFO JA PAIGALDAMINE

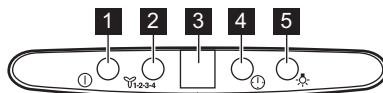


HOIATUS!

Ohutusinfo ja paigaldamise kohta leiate teavet eraldi paigaldusjuhiste lehelt. Enne seadme kasutamist või hooldustoiminguid lugege tähelepanelikult ohutust käsitlevaid peatükke.

2. TOOTE KIRJELDUS

2.1 Juhtpaneeli ülevaade



	Funktsioon	Kirjeldus
1	Sisse/välja	Lülitab õhupuhasti sisse ja välja.
2	Ventilaatori pöörlemiskiiruse nupp	Ventilaatori pöörlemiskiiruse muutmiseks.
3	Ekraan	Teise ja kolmanda kiiruse taseme sisselülitamiseks.
4	Taimer	Taimeri aktiveerimiseks või blokeerimiseks.

3. IGAPÄEVANE KASUTAMINE

3.1 Õhupuhasti kasutamine

Kontrollige soovitatavat kiirust vastavalt alltoodud tabelile.

1	Toidu kuumutamisel kaanetatud potiga.
2	Toidu valmistamisel kaanetatud pottidega mitmel keedualal või põletil, õrn praadimine.
3	Keetmine ja suuremate koguste praadimine ilma kaaneta, toiduvalmistamine mitmel keedualal või põletil.
4	Keetmine ja suuremate koguste praadimine ilma kaaneta, suur niiskus.

i Soovitatav on jätta pärast küpsetamist õhupuhasti tööle ligikaudu 15 minutiks.

Õhupuhasti kasutamiseks:

1. Lülitage seade sisse, vajutades nuppu ①.
Seade hakkab tööle esimesel kiirusel.
2. Kiirusastme muutmiseks vajutage ventilaatorikiiruse nuppu.
Kiiruse number kuvatakse ekraanil.

i Õhupuhasti valgusti on teistest funktsioonidest sõltumatu. Keeduala vajutage valgustuse nuppu .

Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti sümboolit ①.

3.2 Taimer

See funktsioon võimaldab seadme pärast 5 minutit kestnud kasutust välja lülitada. Funktsiooni saab kasutada ainult siis, kui seade töötab.

5 minuti pärast lülitub seade välja.

3.3 Filtri märguanne

Filtrihoiatus tuleb meelde, et söefilter tuleb asendada või puhastada ja rasvafilter puhastada. Ekraanil

näidatakse , kui rasvafilter tuleb asendada. Ekraanil näidatakse , kui söefilter tuleb asendada või puhastada.



Lugege rasvafiltri puhastuse kohta puhastuse ja hoolduse peatükist.



Lugege söefiltri puhastamise või söefiltri asendamise kohta puhastuse ja hoolduse peatükist.

Filtri loenduri lähtestamiseks:

Vajutage ja hoidke nuppe  ja  samaaegselt 2 sekundit allavajutatud asendis.

4. PUHASTUS JA HOOLDUS

4.1 Märkused puhastamise kohta



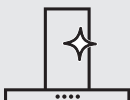
Puhastusvahendid

Ärge kasutage abrasiivseid vahendeid ega harju.

Puhastage seadme pinda pehme lapi, sooja vee ning pehmetoimelise pesuvahendiga.

Pärast toiduvalmistamist on mõned seadmeosad kuumad. Plekkide vältimiseks laske seadmel enne puhastamist jahtuda; kuivatage seda puhta lapi või köögipaberiga.

Plekkide eemaldamiseks kasutage pehmetoimelist puhastusvahendit.



Hoidke õhupuhasti puhtana

Nii seadet kui rasvafiltrit tuleks põhjalikumalt puhastada kord kuus. Puhastage hoolikalt seadme sisemus ja rasvafiltrid rasvast. Toidujääkide kogunemine võib kaasa tuua süttimise. Kui filtri hoiatus põleb, järgige tarvikute puhastamise juhiseid. Vt filtri hoiatuse jaotist peatükis Igapäevane kasutamine.

Rasvafiltreid võib pesta ka nõudepesumasinas.

Nõudepesumasin peab olema seatud madalale temperatuurile ja lühikesele tsüklile. Rasvafilter võib värvi muuta, kuid see ei mõjuta seadme toimivust.



Söefilter

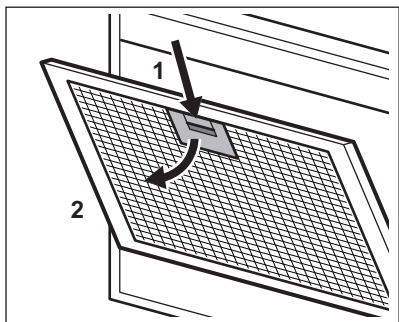
Söefiltri küllastumisaeg muutub sõltuvalt toiduvalmistamise tüübist ja rasvafiltri puhastamise regulaarsusest. Aktiveeritud söefilter ei ole pestav, seda ei saa regenereerida ning see tuleb uue vastu vahetada iga 4/6 kuu tagant või väga intensiivse kasutamise korral tihedamini.

4.2 Rasvafiltri puhastamine

Filtrite paigaldamisel on vastaspoolel kasutatud klambreid ja tihvti.

Filtri puhastamiseks:

1. Vajutage kinnitusklambri hoidikut, mis asub filtripaneelil õhupuhasti all (1).



2. Kallutage filtri esiosa kergelt allapoole (2), seejärel tõmmake. Korrake kahte esimest toimingut kõigi filtrite puhul.
3. Puhastage filtrid nõudepesumasinas või mitte-abrasiivse toimega pesuaines niisutatud käsna.



Nõudepesumasin peab olema seatud madalale temperatuurile ja lühikesele tsüklile. Rasvafilter võib värvi muuta, kuid see ei mõjuta seadme toimivust.

4. Filtrite taastamiseks teostage kaks esimest toimingut vastupidises järjekorras.

Korrake samme kõigi filtrite puhul, kui see on asjakohane.

4.3 Söefiltri vahetamine

Söefilter tuleb välja vahetada, kui filtri alarm on sisse lülitatud.



Filtri märguande funktsiooni kohta leiate lisateavet igapäevase kasutamise peatükist.

5. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga  tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse. Ärge visake

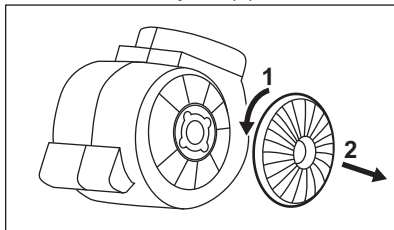


HOIATUS!

Söefilter EI OLE pestav!
Filtrit ei saa regenereerida!

Söefiltri asendamiseks:

1. Eemaldage seadmelt rasvafiltrid. Vt selles peatüki jaotist „Rasvafiltri puhastamine“.
2. Pöörake filtrit vastupäeva (1) ja tõmmake seejärel (2).



Filtrite taastamiseks teostage toimingud vastupidises järjekorras.

Kindlasti tuleb filtrid välja vahetada vähemalt iga nelja kuu tagant.

4.4 Lambi vahetamine

Sellel seadmel on LED-lamp ja eraldi juhtseade (LED-draiver). Need komponendid tohib välja vahetada ainult tehnik. Mis tahes tõrgete korral vaadake peatüki "Ohutusjuhised" alalõiku "Hooldus".

sümboliga  tähistatud seadmeid muude majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohalikku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohalikku omavalitsusse.

SISÄLTÖ

1. TURVALLISUUSTIEDOT JA ASENNUSOHJEET	37
2. TUOTEKUVAUS.....	38
3. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ.....	38
4. HOITO JA PUHDISTUS.....	39
5. YMPÄRISTÖNSUOJELU.....	40

SINUN PARHAAKSESI

Kiitos, kun valitsit Electrolux-laitteen. Olet valinnut tuotteen, joka perustuu vuosikymmenien aikana hankittuun kokemukseen ja innovaatioon. Kekseliäs ja tyylikäs laite, joka on suunniteltu sinua varten. Laitetta käyttäessäsi voit olla aina varma erinomaisista tuloksista.

Tervetuloa Electroluxiin.

Vieraile verkkosivullamme:



Saat käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita sekä huolto- ja korjausohjeita:

www.electrolux.com/support



Rekisteröi tuotteesi saadaksesi parempaa huoltoa:

www.registerelectrolux.com



Osta laitteeseesi lisävarusteita, kulutustuotteita ja alkuperäisiä varaosia:

www.electrolux.com/shop

ASIAKASPALVELU

Käytä aina alkuperäisiä varaosia.

Pidä seuraavat tiedot saatavilla ottaessasi yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseemme: Malli, PNC-tuotenumero, sarjanumero.

Tiedot löytyvät arvokilvestä.

 **Varoitus / Varotoimi- ja turvallisuustietoja**

 **Yleistietoa ja vinkkejä**

 **Ympäristönsuojelutietoja**

Oikeus muutoksiin pidätetään.

1. TURVALLISUUSTIEDOT JA ASENNUSOHJEET

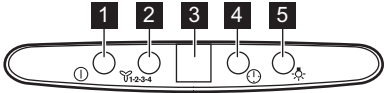


VAROITUS!

Katso turvallisuustiedot ja asennusohjeet erillisistä asennusohjeista. Lue Turvallisuus-luvut huolellisesti ennen laitteen käyttöä tai huoltoa.

2. TUOTEKUVAUS

2.1 Käyttöpaneelin osat



Toiminto	Kuvaus
1 Pälle/Pois päältä	Kytkee liesituulettimen päälle ja pois päältä.
2 Puhaltimen nopeuspainike	Puhaltimen nopeuden muuttaminen.
3 Näyttö	Valitaksesi 2. tai 3. nopeustason.
4 Ajastin	Ajastimen kytkeminen toimintaan ja pois toiminnasta.

3. PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

3.1 Liesituulettimen käyttö

Tarkista suositeltu nopeus alla olevasta taulukosta.

1	Ruokien lämmitys, ruoanvalmistus kannellisilla keittoastioilla.
2	Ruoanvalmistus kannellisilla keittoastioilla useammalla keittoalueella tai polttimella, kevyt paistaminen.
3	Keittäminen ja suurien ruokamäärien paistaminen ilman kantta, ruoanvalmistus useammalla keittoalueella tai polttimella.
4	Keittäminen ja suurien ruokamäärien paistaminen ilman kantta, suuri määrä kosteutta ilmaan.



Liesituuletin on suositeltavaa jättää toimintaan noin 15 minuutin ajaksi ruoanvalmistuksen jälkeen.

Liesituulettimen käyttäminen:

1. Kytke laite päälle painamalla painiketta ①.
Laite käynnistyy ensimmäisellä nopeustasolla.
2. Säädä nopeutta painamalla puhaltimen nopeuspainiketta.
Nopeustaso tulee näkyviin näyttöön.



Liesituulettimen valo toimii itsenäisesti muihin liesituulettimen toimintoihin nähden. Kun haluat valaista keittoalueen, paina valopainiketta .

Sammuta laite painamalla uudelleen symbolia ①.

3.2 Ajastin

Tämä toiminto mahdollistaa laitteen sammuttamisen viiden minuutin kuluttua

sen käynnistymisestä. Tätä toimintoa voidaan käyttää ainoastaan silloin, kun laite toimii.

Viiden minuutin kuluttua laite kytkeytyy pois toiminnasta.

3.3 Suodatinilmoitus

Suodatinhälytys muistuttaa hiilisuodattimen vaihto- tai puhdistustarpeesta sekä rasvasuodattimen puhdistustarpeesta.

Näytössä näkyy F, jos rasvasuodattimen puhdistus on tarpeen. Näytössä näkyy

⌂, jos hiilisuodattimen vaihto tai puhdistus on tarpeen.



Katso luku "Rasvasuodattimen puhdistaminen" luvusta "Hoito ja puhdistus".



Katso hiilisuodattimen puhdistus- tai vaihto-ohjeet luvusta "Hoito ja puhdistus".

Nollataksesi suodattimen ilmoitusajanlaskimen:

Paina ja pidä painettuina samanaikaisesti painikkeita ① ja ② 2 sekunnin ajan.

4. HOITO JA PUHDISTUS

4.1 Puhdistukseen liittyviä huomautuksia



**Puhdistusai-
neet**

Älä käytä hankaavia pesuaineita tai harjoja.

Puhdista laitteen pinnat lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella käyttäen pehmeää puhdistusliinaa.

Jotkin laitteen osat voivat kuumentua käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä ja kuivaa se puhtaalla liinalla tai paperipyyhkeillä tahrojen välttämiseksi.

Poista tahrat miedolla pesuaineella.



**Pidä liesituule-
tin puhtaana.**

Puhdista laite ja rasvasuodattimet kuukauden välein. Poista rasva huolellisesti sisäosasta ja rasvasuodattimista. Rasvan tai muiden jäämien kertyminen saattaa aiheuttaa tulipalon.

Kun suodattimen hälytys aktivoituu, noudata lisävarusteiden puhdistusohjeita. Katso kohta "Suodattimen hälytys" osiosta "Päivittäinen käyttö".

Rasvasuodattimet voidaan pestä astianpesukoneessa.

Pese astianpesukoneen alhaisella lämpötilalla ja lyhyellä ohjelmalla. Rasvasuodattimessa voi esiintyä värimuutoksia, mutta se ei vaikuta laitteen suorituskykyyn.



Hiilisuodatin

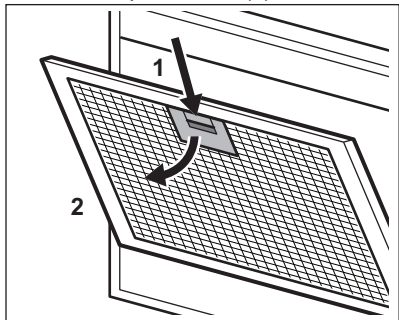
Hiilisuodattimen kyllästymisaika vaihtelee ruoanlaittotavan ja rasvasuodattimen puhdistustiheyden mukaan. Aktivoidunutta hiilisuodattinta ei voi pestä tai regeneroida, se tulee vaihtaa noin 4–6 kuukauden käytön jälkeen tai sitä tiheämmin erityisen vaativassa käytössä.

4.2 Rasvasuodattimen puhdistaminen

Suodattimet tulee asentaa pidikkeiden avulla niin, että tapit ovat vastakkaisella puolella.

Puhdistaaksesi suodattimen

1. Paina asennuspidikkeen kahvaa liesituulettimen alaosassa olevassa suodatinpaneelissa (1).



2. Kallista suodattimen etuosaa hiukan alaspäin (2) ja vedä sen jälkeen. Toista kaksi ensimmäistä vaihetta jokaisen suodattimen kohdalla.
3. Puhdista suodattimet sienellä käyttäen hankaamattomia pesuaineita tai pese ne astianpesukoneessa.



Pese astianpesukoneen alhaisella lämpötilalla ja lyhyellä ohjelmalla. Rasvasuodattimessa voi esiintyä värimuutoksia, mutta se ei vaikuta laitteen suorituskykyyn.

4. Asenna suodattimet takaisin noudattamalla kahden ensimmäisen vaiheen ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Toista vaiheet tarvittaessa kaikkien suodattimien kohdalla.

4.3 Hiilisuodattimen

Hiilisuodatin tulee vaihtaa, jos suodattimen hälytys on aktivoitunut.



Lue lisätietoa toiminnosta "Päivittäinen käyttö" -luvun kohdasta "Suodattimen hälytys".

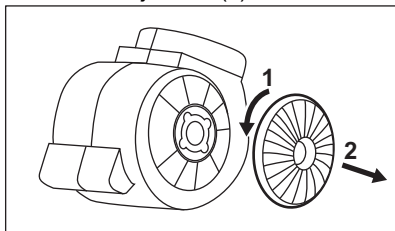


VAROITUS!

Hiilisuodatinta EI VOI pestä! Suodatinta ei voi regeneroida!

Hiilisuodattimen vaihtaminen:

1. Irrota rasvasuodattimet laitteesta. Lue ohjeet tämän luvun osiosta "Rasvasuodattimen puhdistaminen".
2. Kierrä suodatinta vastapäivään (1) ja vedä sen jälkeen (2).



Asenna suodattimet takaisin noudattamalla ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Suodattimet on joka tapauksessa vaihdettava vähintään neljän kuukauden välein.

4.4 Lampun vaihtaminen

Tähän laitteeseen kuuluu LED-valo ja erillinen ohjauslaite (LED-muuntaja). Nämä osat saa vaihtaa ainoastaan huoltoteknikko. Mikäli laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä, katso kohta "Huolto" luvusta "Turvallisuusohjeet".

5. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä ♻️. Kierrätä pakkaus laittamalla

se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä

kierrättämällä sähkö- ja
elektroniikkaromut. Älä hävitä merkillä 
merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen

mukana. Palauta tuote paikalliseen
kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä
paikalliseen viranomaiseen.

TABLE DES MATIÈRES

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET INSTALLATION.....	42
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....	43
3. UTILISATION QUOTIDIENNE.....	43
4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE.....	44
5. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT.....	45

NOUS PENSONS À VOUS

Merci d'avoir choisi un appareil Electrolux. Vous avez choisi un produit qui bénéficie de décennies d'expérience professionnelle et d'innovation. Ingénieux et élégant, il a été pensé pour vous. C'est la raison pour laquelle vous pouvez avoir la certitude d'obtenir d'excellents résultats à chaque utilisation.

Bienvenue chez Electrolux

Consultez notre site pour :



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations :

www.electrolux.com/support



Enregistrer votre produit pour un meilleur service :

www.registerelectrolux.com



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :

www.electrolux.com/shop

SERVICE ET ASSISTANCE À LA CLIENTÈLE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter notre centre de service agréé, assurez-vous de disposer des informations suivantes : Modèle, PNC, numéro de série.

Ces informations figurent sur la plaque signalétique.

 **Avertissement/Consignes de sécurité**

 **Informations générales et conseils**

 **Informations environnementales**

Sous réserve de modifications.

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET INSTALLATION

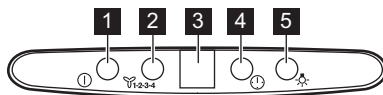


AVERTISSEMENT!

Consultez le livret séparé Instructions d'installation pour obtenir des informations relatives à la sécurité et à l'installation. Lisez attentivement les chapitres Sécurité avant d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

2.1 Présentation du bandeau de commande



Fonction	Description
1 Marche / Arrêt	Permet de mettre la hotte en marche et de l'arrêter.
2 Bouton de vitesse du ventilateur	Pour changer la vitesse du ventilateur.
3 Affichage	Pour passer aux deuxième et troisième niveaux de vitesse.
4 Minuteur	Pour activer ou désactiver le minuteur.

3. UTILISATION QUOTIDIENNE

3.1 Utilisation de la hotte

Vérifiez la vitesse recommandée dans le tableau ci-dessous.

1	Lorsque vous faites réchauffer ou cuire des aliments avec des récipients couverts.
2	Lorsque vous cuisinez dans des récipients couverts sur plusieurs zones de cuisson ou brûleurs, frire doucement.
3	Lorsque vous faites bouillir et frire de grosses quantités d'aliments sans couvercle, cuire sur plusieurs zones de cuisson ou brûleurs.
4	Lorsque vous faites bouillir et frire de grosses quantités d'aliments sans couvercle, grande quantité d'humidité.



Nous vous recommandons de laisser la hotte fonctionner pendant environ 15 minutes après la cuisson.

Pour utiliser la hotte :

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche ①.
L'appareil démarre sur la première vitesse.
2. Appuyez sur la touche des vitesses du ventilateur pour modifier la vitesse.

Le nombre de vitesses s'affiche sur l'écran.



L'éclairage la hotte fonctionne indépendamment des autres fonctions de la hotte. Pour éclairer la surface de cuisson appuyez sur le bouton d'éclairage ⑤.

Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le symbole ①.

3.2 Minuteur

Cette fonction vous permet d'éteindre l'appareil au bout de 5 minutes de fonctionnement. Cette fonction peut uniquement être utilisée si l'appareil fonctionne.

Au bout de 5 minutes, l'appareil s'éteint.

3.3 Notification du filtre

Signal du filtre qui rappelle de changer ou nettoyer le filtre à charbon et de nettoyer le filtre à graisse. Lorsque le filtre à graisse a besoin d'être nettoyé,  s'affiche. Lorsque le filtre à charbon a besoin d'être remplacé ou nettoyé,  s'affiche.



Reportez-vous au paragraphe « Nettoyage du filtre à graisse » dans le chapitre « Entretien et nettoyage ».



Reportez-vous au paragraphe « Nettoyage du filtre à charbon ou remplacement du filtre à charbon » dans le chapitre « Entretien et nettoyage ».

Pour réinitialiser le compteur de notification de filtre :

Maintenez simultanément les touches  et  enfoncées pendant 2 secondes.

4. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

4.1 Remarques concernant le nettoyage



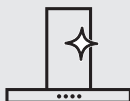
Agent nettoyant

N'utilisez pas de détergents abrasifs ni de brosses.

Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux, de l'eau tiède et un détergent doux.

Après la cuisson, certaines parties de l'appareil peuvent être chaudes. Pour éviter les taches, l'appareil doit refroidir et être séché avec un chiffon propre ou de l'essuie-tout.

Nettoyez les taches avec un détergent doux.



Maintenez la hotte propre.

Nettoyez l'appareil et les filtres à graisse tous les mois. Nettoyez soigneusement l'intérieur et les filtres à graisse pour retirer la graisse. L'accumulation de graisse ou d'autres résidus peut provoquer un incendie.

Suivez les instructions de nettoyage des accessoires lorsque la notification du filtre se déclenche. Consultez Notification du filtre dans le chapitre Utilisation quotidienne.

Les filtres à graisse peuvent être lavés au lave-vaisselle.

Le lave-vaisselle doit être réglé à basse température, sur cycle court. La décoloration du filtre à graisse n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.



Filtre à charbon

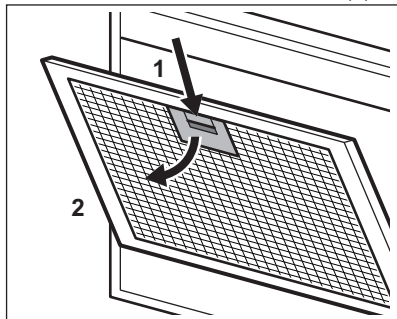
Le temps de saturation du filtre à charbon varie en fonction du type de cuisson et la régularité du nettoyage du filtre à graisse. Le filtre à charbon actif n'est pas lavable, ne peut pas être régénéré et doit être remplacé tous les 4 à 6 mois d'utilisation environ, ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.

4.2 Nettoyage du filtre à graisse

Les filtres sont fixés à l'aide de pinces et de pivots du côté opposé.

Pour nettoyer le filtre :

1. Appuyez sur le levier de la pince de fixation du filtre, sous la hotte (1).



2. Faites basculer doucement l'avant du filtre vers le bas (2), puis tirez dessus.

Répétez les deux premières étapes pour tous les filtres.

3. Nettoyez les filtres à l'aide d'une éponge et d'un détergent non abrasif, ou au lave-vaisselle.



Le lave-vaisselle doit être réglé à basse température, sur cycle court. La décoloration du filtre à graisse n'a aucune incidence sur les performances de l'appareil.

4. Pour réinstaller le filtre, suivez les deux premières étapes dans l'ordre inverse.

Répétez les étapes pour tous les filtres, si présents.

4.3 Remplacement du filtre à charbon

Le filtre au charbon doit être remplacé si l'alarme du filtre se déclenche.



Reportez-vous au paragraphe « Notification du filtre » dans le chapitre « Utilisation quotidienne » pour plus d'informations sur la fonction.



AVERTISSEMENT!

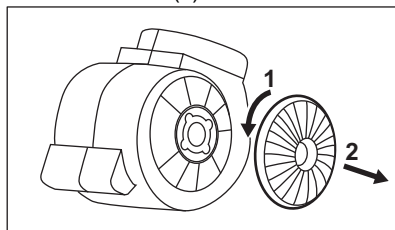
Le filtre à charbon n'est PAS lavable ! Le filtre ne peut pas être régénéré !

Pour remplacer le filtre à charbon :

1. Retirez les filtres à graisse de l'appareil.

Reportez-vous au paragraphe « Nettoyage du filtre à graisse » de ce chapitre.

2. Tournez le filtre vers la gauche (1) et tirez dessus (2).



Pour réinstaller le filtre, suivez les étapes dans l'ordre inverse.

Dans tous les cas, les filtres doivent être remplacés au moins une fois tous les quatre mois.

4.4 Remplacement de l'ampoule

Cet appareil est fourni avec une lampe LED et un équipement de contrôle séparé (pilote LED). Ces pièces peuvent uniquement être remplacées par un technicien. En cas de dysfonctionnement, reportez-vous au paragraphe « Maintenance » du chapitre « Consignes de sécurité ».

5. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

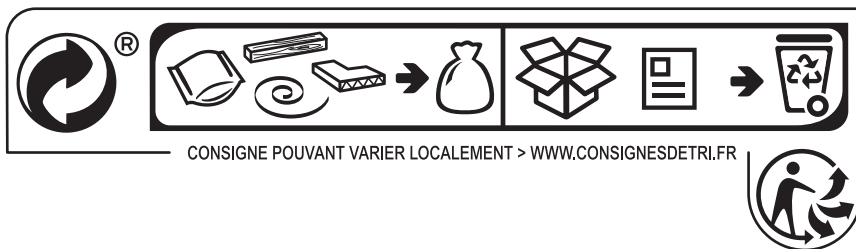
Recyclez les matériaux portant le symbole Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet.

Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et

électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit

dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

F FRANCE ONLY



SADRŽAJ

1. SIGURNOSNE UPUTE I POSTAVLJANJE.....	47
2. OPIS PROIZVODA.....	48
3. SVAKODNEVNA UPORABA.....	48
4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	49
5. BRIGA ZA OKOLIŠ.....	50

MISLIMO NA VAS

Hvala vam na kupnji Electrolux uređaja. Odabrali ste proizvod koji u sebi uključuje desetljeća profesionalnog iskustva i inovacija. Genijalan i moderan, osmišljen prema vašim potrebama. Dakle, kad god ga koristite, možete biti sigurni znajući kako ćete svaki put postići izvrsne rezultate.

Dobro došli u Electrolux.

Posjetite naše internetske stranice:



Dobit ćete savjete o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima:

www.electrolux.com/support



Registrirajte svoj proizvod za bolju uslugu:

www.registerelectrolux.com



Kupite dodatnu opremu, potrošni materijal i originalne rezervne dijelove za svoj uređaj:

www.electrolux.com/shop

KORISNIČKA SLUŽBA I SERVIS

Uvijek koristite originalne zamjenske dijelove.

Kada kontaktirate naš ovlaštenu servis trebate imati sljedeće podatke: Model, PNC (part number code - broječana šifra dijela), serijski broj.

Podaci se mogu naći na nazivnoj pločici.

 Upozorenje / oprez - sigurnosne informacije

 Opće informacije i savjeti

 Ekološke informacije

Zadržava se pravo na izmjene.

1. SIGURNOSNE UPUTE I POSTAVLJANJE



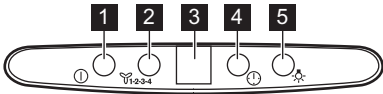
UPOZORENJE!

Pogledajte sigurnosnu knjižicu s uputama za postavljanje radi podataka o sigurnosti i postavljanju.

Pažljivo pročitajte poglavlja o sigurnosti prije uporabe ili održavanja uređaja.

2. OPIS PROIZVODA

2.1 Pregled upravljačke ploče



Funkcija	Opis
1 Ukjučeno / Isključeno	Uključuje i isključuje napu.
2 Tipka za brzinu ventilatora	Za promjenu brzine ventilatora.
3 Zaslon	Za prebacivanje na drugu i treću razinu brzine.
4 Tajmer	Za uključivanje ili isključivanje tajmera.

3. SVAKODNEVNA UPORABA

3.1 Uporaba nape

Provjerite preporučenu brzinu prema tablici u nastavku.

1	Prilikom zagrijavanja hrane, kuhanja s pokrivenim posudama.
2	Prilikom kuhanja s pokrivenim posudama na više zona kuhanja ili plamenika, lagano prženje.
3	Prilikom ključanja i prženja velikih količina hrane bez poklopca, kuhanja na više zona kuhanja ili plamenika.
4	Prilikom ključanja i prženja velikih količine hrane bez poklopca, visoka vlažnost.

i Preporuča se ostaviti napu da radi oko 15 minuta nakon kuhanja.

Za upravljanje napom:

1. Uključite uređaj pritiskom tipke ①. Uređaj počinje raditi u prvoj brzini.
2. Pritisnite gumb brzine ventilatora i promijenite razinu brzine. Na zaslonu se pojavljuje broj razine brzine.

i Svjetlo nape radi neovisno o ostalim funkcijama nape. Za osvjetljavanje površine za kuhanje pritisnite tipku za svjetlo ⑤.

Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite simbol ①.

3.2 Tajmer

Ova funkcija omogućuje isključivanje uređaja nakon 5 minuta rada. Funkcija se može koristiti samo ako uređaj radi. Nakon 5 minuta uređaj se isključuje.

3.3 Obavijest o filtru

Alarm filtra podsjeća na promjenu ili čišćenje filtra s ugljenom i čišćenje filtra za masnoću. Na zaslonu se prikazuje  ako filter za masnoću treba očistiti. Na zaslonu se prikazuje  ako filter s ugljenom treba zamijeniti ili očistiti.



Pogledajte čišćenje filtra za masnoću u poglavlju o održavanju i čišćenju.



Pogledajte čišćenje ili zamjenu filtra s ugljenom u poglavlju o održavanju i čišćenju.

Za ponovno postavljanje brojača obavijesti o filtru:

Istovremeno pritisnite  i  na 2 sekunde.

4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

4.1 Napomene za čišćenje



Sredstva za čišćenje

Nemojte koristiti abrazivne deterdžente i četke.

Površinu uređaja očistite mekom krpom namočenom u mlaku vodu i blagim deterdžentom.

Nakon kuhanja neki dijelovi uređaja mogu se zagrijati. Da biste izbjegli mrlje, uređaj treba ohladiti i osušiti čistom krpom ili papirnatim ručnicima.

Mrlje očistite blagim deterdžentom.



Redovito čistite napu

Svaki mjesec čistite uređaj i filtre za masnoću. Unutrašnjost i filtre za masnoću pažljivo odmastite. Nakupljanje masti ili drugih ostataka može uzrokovati požar.

Kada je obavijest o filtru uključena, slijedite upute za čišćenje dodataka. Pogledajte Obavijest o filtru u poglavlju Svakodnevna uporaba.

Filtri za masnoću mogu se prati u perilici posuđa.

Perilica mora biti postavljena na nisku temperaturu i kratak ciklus. Filter za masnoću može izgubiti boju, nema utjecaja na rad uređaja.



Filtar s ugljenom

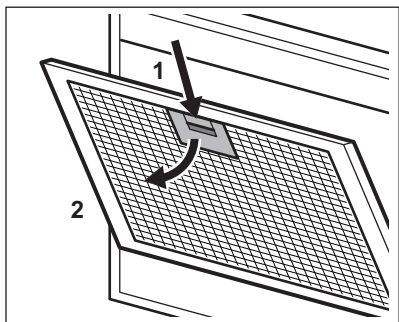
Vrijeme zasićenja filtra s ugljenom varira ovisno o vrsti kuhanja i pravilnosti čišćenja filtra za masnoću. Filter s aktivnim ugljenom nije moguće prati, ne može se obnoviti i mora se zamijeniti otprilike svakih 4 do 6 mjeseci rada ili češće za osobito učestalu upotrebu.

4.2 Čišćenje filtra za masnoću

Filtri se montiraju pomoću kopči i zatika na suprotnoj strani.

Za čišćenje filtra:

1. Pritisnite ručku montažne kopče na ploči filtra ispod nape (1).



2. Lagano nagnite prednji dio filtra prema dolje (2), a zatim ga povucite. Ponovite prva dva koraka za sve filtre.
3. Očistite filtre pomoću spužve s neabrazivnim deterdžentima ili u perilici posuđa.



Perilica mora biti postavljena na nisku temperaturu i kratak ciklus. Filtar za masnoću može izgubiti boju, nema utjecaja na rad uređaja.

4. Za montažu filtra nazad, slijedite prva dva koraka obrnutim redoslijedom. Ponovite korake za sve filtre ako je primjenjivo.

4.3 Zamjena filtra s ugljenom

Filter s ugljenom mora se zamijeniti ako je alarm filtra uključen.



Za više informacija o funkciji, pogledajte obavijest o filtru u poglavlju o svakodnevnoj uporabi.

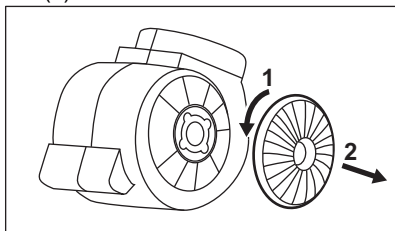


UPOZORENJE!

Filtar s ugljenom je NE-periv!
Filtar se ne može obnoviti!

Zamjena filtra s ugljenom:

1. Izvadite filtre za masnoću iz uređaja. Pogledajte "Čišćenje filtra za masnoću" u ovom poglavlju.
2. Okrenite filter u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (1) i zatim povucite (2).



Za montažu filtra, slijedite korake obrnutim redoslijedom.

U svakom slučaju, potrebno je zamijeniti filtre najmanje svaka četiri mjeseca.

4.4 Zamjena žarulje

Ovaj uređaj isporučuje se sa LED žaruljom i odvojenim upravljačkim uređajem (LED upravljački program). Ove dijelove može zamijeniti samo tehničar. U slučaju bilo kakvog kvara, pogledajte "Servis" u poglavlju "Sigurnosne upute".

5. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje označene

simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS.....	51
2. TERMÉKLEÍRÁS.....	52
3. NAPI HASZNÁLAT.....	52
4. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	53
5. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK.....	54

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket választott. Egy olyan terméket választott, amely magában hordozza évtizedek szakmai tapasztalatát és innovációját. Zsenialitását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája. Üdvözljük az Electrolux honlapján

Látogasson el weboldalunkra az alábbiakért:



Használattal kapcsolatos tanácsok, prospektusok, hibaelhárítási, szerviz- és javítási információk kérése:

www.electrolux.com/support



Regisztrálja termékét a még kiválóbb szolgáltatásokért:

www.registerelectrolux.com



Tartozékok, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:

www.electrolux.com/shop

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti cserealkatrészeket használjon.

Amikor felveszi a kapcsolatot a hivatalos szervizközponttal, gondoskodjon arról, hogy a következő adatok kéznél legyenek: Típus, PNC (termékszám), sorozatszám.

Az információk az adattáblán találhatóak.

 **Figyelem / Vigyázat – Biztonsági információk**

 **Általános információk és tanácsok**

 **Környezetvédelmi információk**

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

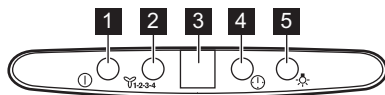


FIGYELMEZTETÉS!

A biztonsági és üzembe helyezési tudnivalókért olvassa el a külön mellékelte Üzembe helyezési útmutatót. A készülék bármely használata vagy karbantartása előtt alaposan olvassa el a biztonságra vonatkozó fejezeteket.

2. TERMÉKLEÍRÁS

2.1 A kezelőpanel áttekintése



	Funkció	Leírás
1	Be/Ki	A páraelszívó be- és kikapcsolása.
2	Ventilátorsebesség gomb	A ventilátor sebességfokozatának módosítása.
3	Kijelző	A második és harmadik sebességfokozatra való átkapcsoláshoz.
4	Időzítő	Az időzítő be- vagy kikapcsolása.

3. NAPI HASZNÁLAT

3.1 A páraelszívó használata

Keresse meg a javasolt sebességfokozatot az alábbi táblázat alapján.

1	Étel felmelegítése, lefedett edényekkel való főzés.
2	Főzés több főzőzónán vagy égőn lefedett edényekkel, kímélő sütés zsiradékban.
3	Forralás és nagy mennyiségű étel sütése zsiradékban fedő nélkül, főzés több főzőzónán vagy égőn.
4	Forralás és nagy mennyiségű étel sütése zsiradékban fedő nélkül, magas páratartalom.



A főzés után javasolt a páraelszívót további kb. 15 percig működni hagyni.

A páraelszívó üzemeltetése :

1. Kapcsolja be a készüléket a ① gomb megnyomásával.
A készülék az első sebességfokozaton kezd működni.
2. A sebességfokozat módosításához nyomja meg a ventilátorsebesség gombját.

A sebességfokozat száma megjelenik a kijelzőn.



A páraelszívó világítása a páraelszívó többi funkciójától függetlenül működik. A főzőfelület megvilágításához nyomja meg a világítás gombot.

A készülék kikapcsolásához nyomja meg ismét a ① szimbólumot.

3.2 Időzítő

A funkció alkalmazásával a készülék 5 perc működés után kikapcsol. A funkció csak akkor használható, ha a készülék működik.

5 perc után a készülék kikapcsol.

3.3 Szűrőre vonatkozó figyelmeztetés

A szűrőre vonatkozó figyelmeztetés emlékeztet a szénszűrő cseréjének vagy tisztításának, valamint a zsírszűrő tisztításának esedékességére. A kijelzőn

F jelenik meg, ha a zsírszűrő tisztítása szükséges. A kijelzőn L jelenik meg, ha

a szénszűrő cseréje vagy tisztítása szükséges.



Olvassa el a zsírszűrő tisztítására vonatkozó szakaszt az Ápolás és tisztítás c. fejezetben.



Olvassa el a szénszűrő tisztítására vagy cseréjére vonatkozó szakaszt az Ápolás és tisztítás c. fejezetben.

A szűrőértesítési számláló visszaállítása:

Tartsa egyszerre lenyomva a ① és ② gombokat 2 másodpercig.

4. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

4.1 Megjegyzések a tisztítással kapcsolatban



Tisztítószer

Ne használjon dörzsölő hatású tisztítószerrel és súrolókefért.

A készülék felületét meleg vizes és enyhe mosogatószeres puha ruhával tisztítsa meg.

Főzés után a készülék egyes részei forróvá válhatnak. Az elszenyveződés megakadályozására hűtse le a készüléket, majd szárítsa meg tiszta kendővel vagy papírtörülővel.

A szennyeződéseket enyhe mosogatószerrel távolítsa el.



Tartsa tisztán a páraelszívót.

A készüléket és a zsírszűrőket havonta tisztítsa. A készülék belsejét és a zsírszűrőket körültekintően tisztítsa meg a zsíradéktól. A lerakódott zsír vagy egyéb maradvány tüzet okozhat.

Kövesse a tartozékok tisztításával kapcsolatos utasításokat, ha a szűrőre vonatkozó figyelmeztetés megjelenik. Olvassa el a Szűrőre vonatkozó figyelmeztetés c. szakaszt a Napi használat című fejezetben.

A zsírszűrők mosogatógépben tisztíthatók.

A mosogatógépben alacsony hőmérsékletet és rövid ciklust állítson be. A zsírszűrő elszíneződhet, azonban ez nem befolyásolja a készülék teljesítményét.



Szénszűrő

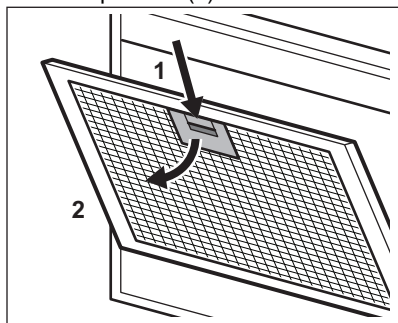
A szénszűrő telítődésének időtartama a főzés módjától és a zsírszűrő tisztításának gyakoriságától függ. Az aktív szénes szénszűrő nem mosható és nem regenerálható, és kb. 4-6 havi működés után, vagy kivételesen sűrű használat esetén még gyakrabban kell cserélni.

4.2 A zsírszűrő tisztítása

A szűrőket az ellenkező oldalon kapcsok és pálcák tartják a helyükön.

A szűrő tisztítása:

1. Nyomja meg a rögzítőkapocs fogantyúját a páraelszívó alján levő szűrőpanelen (1).



2. Kissé billentse le a szűrő elejét (2), majd húzza ki.

Ismétlje meg az első két lépést az összes szűrőnél.

3. Tisztítsa meg a szűrőket egy szivaccsal és nem súroló tisztítószerrel, vagy használjon mosogatógépet.



A mosogatógépen alacsony hőmérsékletet és rövid ciklust állítson be. A zsírszűrő elszíneződhet, azonban ez nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

4. A szűrők visszaszereléséhez fordított sorrendben végezze el az első két lépést.

Amennyiben szükséges, ismételje meg a lépéseket az összes szűrőnél.

4.3 A szénzsűrő cseréje

A szénzsűrőt ki kell cserélni, ha a szűrőre vonatkozó figyelmeztetés megjelenik.



A funkcióval kapcsolatos további tudnivalóért olvassa el a Szűrőre vonatkozó figyelmeztetés c. szakaszt a Napi használat című fejezetben.

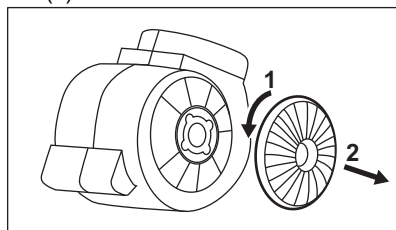


FIGYELMEZTETÉS!

A szénzsűrő NEM mosható!
A szűrő nem regenerálható!

A szénzsűrő cseréje:

1. Távolítsa el a zsírszűrőket a készülékből.
Lásd „A zsírszűrő tisztítása” c. szakaszt a jelen fejezetben.
2. Az óramutató járásával ellentétesen fordítsa el a szűrőt (1), majd húzza ki (2).



A szűrők visszaszereléséhez fordított sorrendben végezze el a lépéseket.

A szűrők cseréje minden esetben legalább négyhavonta szükséges.

4.4 A lámpa cseréje

Ezt a készüléket LED-lámpával és külön vezérlőegységgel (LED-meghajtó) szállítjuk. Ezeket az alkatrészeket kizárólag szakember cserélheti ki. Hibás működés esetén olvassa el a „Szerviz” című szakaszt a „Biztonsági utasítások” c. fejezetben.

5. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon

hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket

ne dobja a háztartási hulladék közé.
Juttassa el a készüléket a helyi
újrahasznosító telepre, vagy lépjen

kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős
hivatallal.

INDICE

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E L'INSTALLAZIONE.....	57
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO.....	57
3. UTILIZZO QUOTIDIANO.....	57
4. PULIZIA E CURA.....	58
5. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE.....	60

PENSIAMO A TE

Grazie per aver acquistato un elettrodomestico Electrolux. Hai scelto un prodotto che ha alle spalle decenni di esperienza professionale e innovazione. Ingegnoso ed elegante, è stato progettato pensando a te. Quindi, in qualsiasi momento lo utilizzi, avrai la certezza di ottenere sempre i migliori risultati.

Ti diamo il benvenuto in Electrolux.

Visitate il nostro sito web per:



Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione:

www.electrolux.com/support



Per registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:

www.registerelectrolux.com



Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:

www.electrolux.com/shop

ASSISTENZA CLIENTI E ASSISTENZA TECNICA

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il nostro Centro di Assistenza Autorizzato, accertarsi di avere a disposizione i dati seguenti: Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Le informazioni sono riportate sulla targhetta identificativa.

 **Avvertenza/Attenzione** - Importanti Informazioni per la sicurezza

 **Informazioni generali e suggerimenti**

 **Informazioni ambientali**

Con riserva di modifiche.

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E L'INSTALLAZIONE

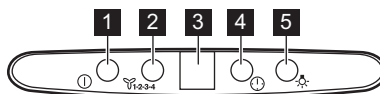


AVVERTENZA!

Per le informazioni sulla sicurezza e l'installazione, fare riferimento alle istruzioni di installazione separate. Leggere attentamente i capitoli sulla sicurezza prima di qualsiasi utilizzo o manutenzione dell'apparecchio.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 Panoramica del pannello di controllo



Funzione	Descrizione
1 On/Off	Accende e spegne la cappa.
2 Tasto velocità ventola	Per modificare la velocità della ventola.
3 Display	Per passare al secondo e terzo livello di velocità.
4 Timer	Per attivare o disattivare il timer.

3. UTILIZZO QUOTIDIANO

3.1 Uso della cappa

Controllare la velocità consigliata in base alla seguente tabella.

1	Durante il riscaldamento del cibo, cucinare con pentole coperte.
2	Mentre si cuoce con pentole coperte su più zone di cottura o bruciatori, friggere delicatamente.
3	Mentre vengono bollite o fritte grandi quantità di cibo senza coperchio, cuocendo su più zone di cottura o bruciatori.
4	Mentre vengono bollite grandi quantità di cibo senza un coperchio, elevata umidità.



Si consiglia di lasciare la cappa in funzione per circa 15 minuti dopo la cottura.

Per far funzionare la cappa:

1. Accendere l'apparecchiatura premendo il tasto .
L'apparecchiatura inizia a funzionare al primo livello di velocità.
2. Premere l'interruttore di velocità della ventola per modificare il livello di velocità.

Il numero del livello di velocità viene visualizzato sul display.



La luce della cappa funziona indipendentemente dalle altre funzioni della cappa. Per illuminare la superficie di cottura, premere il tasto luce



Per spegnere l'apparecchiatura, premere nuovamente il simbolo .

3.2 Timer

Questa funzione consente di spegnere l'apparecchiatura dopo 5 minuti di

funzionamento. La funzione può essere usata solo se l'apparecchiatura.

Dopo 5 minuti l'apparecchiatura si spegne.

3.3 Notifica del filtro

L'allarme filtro ricorda di cambiare o pulire il filtro carbone e pulire il filtro antigrasso. L'indicatore del filtro è acceso

 se il filtro antigrasso deve essere pulito. Il display mostra  se il filtro carbone deve essere sostituito o pulito.



Fare riferimento al capitolo sulla pulizia del filtro anti-grasso nel capitolo sulla cura e la pulizia.



Fare riferimento alla pulizia del filtro a carbone attivo o alla sostituzione del filtro al carbone attivo nel capitolo sulla cura e la pulizia.

Per reimpostare il contatore delle notifiche del filtro:

Tenere premuti contemporaneamente   per circa 2 secondi.

4. PULIZIA E CURA

4.1 Note sulla pulizia



Agenti di pulizia

Non utilizzare detergenti e spazzole abrasive.

Pulire la superficie dell'apparecchiatura con un panno morbido imbevuto di acqua tiepida e detergente delicato.

Dopo la cottura alcune parti dell'apparecchio possono surriscaldarsi. Per evitare macchie, l'apparecchio deve essere raffreddato e asciugato con un panno pulito o un tovagliolo di carta.

Pulire le macchie con un detergente delicato.



Tenete ben pulita la cappa

Pulire l'apparecchio e i filtri del grasso ogni mese. Pulire accuratamente l'interno e i filtri anti-grasso. L'accumulo di grasso o di altri residui potrebbe causare un incendio. Seguire le istruzioni per la pulizia degli accessori quando la notifica filtro è attiva. Fare riferimento alla notifica del filtro nel capitolo sull'uso quotidiano.

I filtri anti-grasso possono essere lavati anche nella lavastoviglie. La lavastoviglie deve essere impostata su una temperatura bassa e un ciclo breve. Il filtro antigrasso potrebbe scolorire, non influisce in alcun modo sulle prestazioni dell'apparecchiatura.



Filtro al carbone

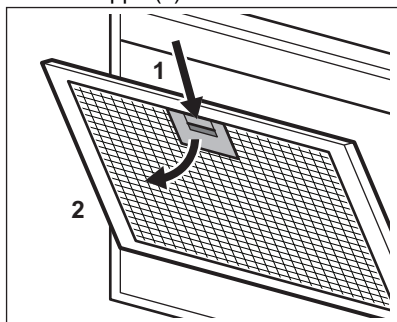
Il tempo di saturazione del filtro al carbone attivo varia a seconda del tipo di cottura e della regolarità di pulizia del filtro anti-grasso. Il filtro al carbone attivo non è lavabile, non può essere rigenerato e deve essere sostituito approssimativamente ogni 4/6 mesi di funzionamento o più frequentemente per un uso particolarmente intenso.

4.2 Pulizia del filtro antigrasso

I filtri sono montati con l'uso di clip e perni sul lato opposto.

Per pulire il filtro:

1. Premere l'impugnatura del clip di montaggio sul pannello del filtro sotto alla cappa (1).



2. Inclinare leggermente la parte anteriore del filtro verso il basso (2), quindi tirare.

Ripetere i primi due passaggi per tutti i filtri.

3. Pulire i filtri con una spugna con detersivi non abrasivi o in lavastoviglie.



La lavastoviglie deve essere impostata su una temperatura bassa e un ciclo breve. Il filtro antigrasso potrebbe scolorire, non influisce in alcun modo sulle prestazioni dell'apparecchiatura.

4. Per montare i filtri, eseguire i primi due passaggi nell'ordine inverso. Ripetere i passaggi per tutti i filtri, ove applicabile.

4.3 Sostituzione del filtro carbone

Il filtro al carbone attivo deve essere sostituito se l'allarme filtro è acceso.



Per ulteriori informazioni sul funzionamento, consultare la sezione relativa alla notifica del filtro nel capitolo sull'uso quotidiano.



AVVERTENZA!

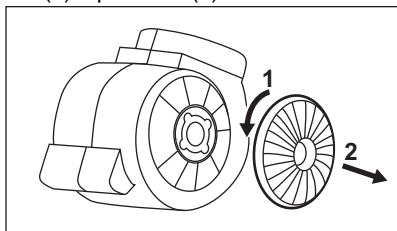
Il filtro al carbone attivo NON è lavabile! Il filtro non può essere rigenerato!

Per sostituire il filtro al carbone attivo:

1. Rimuovere i filtri antigrasso dall'apparecchiatura.

Rimandiamo alla sezione "Pulizia del filtro antigrasso" in questo capitolo.

2. Ruotare il filtro in senso anti-orario (1) e poi tirare (2).



Per rimontare i filtri, eseguire i passaggi nell'ordine inverso.

In ogni caso è necessario sostituire i filtri almeno ogni quattro mesi.

4.4 Sostituzione della lampadina

Questa apparecchiatura è dotata di una spia LED e un ingranaggio di controllo separato (driver LED). Questi componenti possono essere sostituiti solo da un tecnico. In caso di anomalie di funzionamento rimandiamo a "Assistenza" nel capitolo dedicato alle "Istruzioni di sicurezza".

5. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le

apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІККЕ ЖӘНЕ ОРНАТУҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ.....	62
2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ.....	62
3. ӨРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	62
4. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....	63
5. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР.....	65

БІЗ СІЗ ТУРАЛЫ ОЙЛАЙМЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рақмет. Сіз он жылдаған кәсіби тәжірибе және инновация арқылы пайда болған өнімді таңдадыңыз. Бірегей және стильді, ол сізді ескере отырып жобаланған. Оны әр пайдаланғанда тамаша нәтижелер алатыныызға сенімді бола аласыз.

Electrolux компаниясына қош келдіңіз.

Мынау үшін веб-сайтымызға кіріңіз:



Пайдалану туралы ақпаратты, кітапшаларды, ақаулықты жою құралы, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты мына жерден алыңыз:

www.electrolux.com/support



Жақсырақ қызмет алу үшін өніміңізді тіркеңіз:

www.registerelectrolux.com



Құрылғыңыз үшін аксессуарларды, шығын материалдарын және қосалқы бөлшектерді сатып алыңыз:

www.electrolux.com/shop

ТҰТЫНУШЫЛАРҒА ҚОЛДАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Өрқашан түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.

Өкілетті қызмет көрсету орталығымызға хабарласқанда, мына деректердің болуын қамтамасыз етіңіз: Үлгі, PNC, сериялық нөмір.

Бұл ақпаратты техникалық деректер тақтайшасынан табуға болады.

 Ескерту/сақтық-қауіпсіздік туралы ақпарат

 Жалпы ақпарат пен кеңестер

 Қоршаған орта туралы ақпарат

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

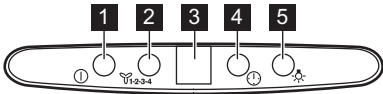
1. ҚАУІПСІЗДІККЕ ЖӘНЕ ОРНАТУҒА АРНАЛҒАН АҚПАРАТ



ЕСКЕРТУ!
Қауіпсіздікке және орнатуға қатысты ақпаратқа арналған кітапшадан қауіпсіз орнату туралы нұсқаулықты қараңыз. Құрылғыны пайдалану немесе оған қызмет көрсету алдында қауіпсіздік туралы тарауларды мұқият оқып шығыңыз.

2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

2.1 Басқару панеліне шолу



Функция	Сипаттамасы
1 Қосулы/Өшірулі	Ауа тартқышты қосады және өшіреді.
2 Желдеткіш жылдамдығы түймесі	Желдеткіш жылдамдығын өзгерту.
3 Дисплей	Екінші және үшінші жылдамдық деңгейіне ауыстыру.
4 Таймер	Таймерді қосу және сөндіру.

3. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ

3.1 Ауа тартқыш құралды пайдалану

Төмендегі кестеге сәйкес ұсынылған жылдамдықты тексеріңіз.

1	Тамақты жылытқанда, қақпақ жабылған ыдысты қолданып пісіргенде.
2	Бірнеше пісіру аймақтарында немесе оттықтарда қақпағы жабық ыдыста тамақ пісіргенде, баппен қуырғанда.

3	Көп мөлшердегі тағамдарды қақпақсыз қайнатқанда және қуырғанда, бірнеше пісіру аймағында немесе оттықтарда пісіргенде.
4	Үлкен мөлшердегі тағамдарды қақпақсыз қайнатқанда және қуырғанда, ылғалдылық көп.

- i** Тағамды пісіргеннен кейін ауа тартқыш құралды шамамен 15 минут қосып қоюға кеңес беріледі.

ауа тартқыш құралды пайдалану үшін:

1. **⌚** түймешігін басып, құрылғыны қосыңыз.
Құрылғы бірінші жылдамдық деңгейінде жұмыс істей бастайды.
2. Жылдамдық деңгейін өзгерту үшін желдеткіштің жылдамдық түймесін басыңыз.

Дисплейде жылдамдық деңгейінің нөмірі көрсетіледі.

- i** Түтін шығарғыштың шамы басқа түтін шығарғыш функцияларынан тәуелсіз жұмыс істейді. Өзірлеу бетін жарықтандыру үшін мынаны шам түймесін басыңыз **☼**.

Құрылғыны сөндіру үшін **⌚** таңбасын қайта басыңыз.

3.2 Таймер

Бұл функция құрылғыны 5 минут жұмыс істегеннен кейін сөндіруге

мүмкіндік береді. Бұл функцияны құрылғы жұмыс істеп тұрса қолдануға болады.

5 минуттан кейін құрылғы сөнеді.

3.3 Сүзгі туралы хабарландыру

Сүзгінің ескерту сигналы көмір сүзгісін ауыстыру не тазалау және май сүзгісін тазалау қажет екенін еске салады. Егер май сүзгісін тазалау қажет болса дисплейде **F** көрсетіледі. Егер көмір сүзгісін ауыстыру не тазалау қажет болса дисплейде **L** көрсетіледі.

- i** «Күтім көрсету және тазалау» тарауындағы «Май сүзгісін тазалау» тармағын қараңыз.

- i** Күтім мен тазалау тарауында көмір сүзгісін тазалау немесе көмір сүзгісін ауыстыру туралы қараңыз.

Сүзгінің хабарландырулар есептегішін қалпына келтіру:

- ⌚** және **☼** түймелерін бір уақытта 2 секунд бойы басып тұрыңыз.

4. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ

4.1 Тазалау туралы ескертпелер



Жуғыш заттар

Абразивті жуғыш заттарды және щеткаларды пайдаланбаңыз.

Құрылғының бетін жұмсақ шүберекпен, жылы сумен және жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз.

Өзірлеуден кейін құрылғының кейбір бөліктері қызуы мүмкін. Дақтарды болдырмау үшін құрылғыны салқындатып, таза шүберекпен немесе қағаз сүлгілермен құрғату керек.

Дақтарды жұмсақ жуғыш затпен тазалаңыз.



Түтін шығарғышты таза ұстаңыз

Құрылғыны және май сүзгілерін ай сайын тазалаңыз. Ішіндегі және май сүзгілеріндегі майды мұқият тазалаңыз. Жиналған май немесе басқа қалдық өртке әкелуі мүмкін. Сүзгі туралы хабарландыру қосулы кезде аксессуарларды тазалау туралы нұсқауларды орындаңыз. «Күнделікті пайдалану» тарауындағы «Сүзгі туралы хабарландыру» бөлімін қараңыз.

Май сүзгілерін ыдыс жуу машинасында жууға болады. Ыдыс жуғыш машинада төмен температураны және қысқа циклді орнату керек. Май сүзгісінің түсі өзгеруі мүмкін, бұл құрылғының жұмыс істеуіне әсер етпейді.



Көмір сүзгісі

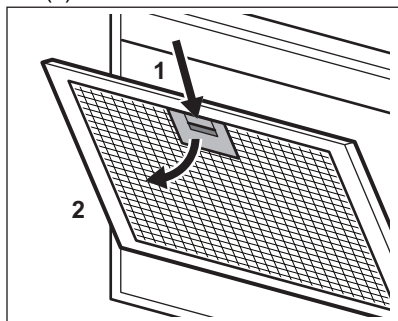
Көмір сүзгісінің толу уақыты тағам пісірудің түрі мен май сүзгісінің қаншалықты жиі тазаланғанына байланысты болады. Белсендірілген көмір сүзгісін жуу мүмкін емес, регенерациялау мүмкін емес және оны шамамен 4/6 ай пайдаланған сайын немесе өте ауыр пайдалану үшін жиірек ауыстырып тұру керек.

4.2 Май сүзгісін тазалау

Сүзгілерді орнату үшін қарама-қарсы жақтарында қысқыштар мен қадауыштар пайдаланылған.

Сүзгіні тазалау үшін:

1. Ауа тартқыш құралдың астындағы сүзгі панеліндегі бекіту қысқышының ұстағышын басыңыз (1).



2. Сүзгінің алдыңғы жағын төмен қарай аздап еңкейтеңіз (2), содан кейін тартыңыз.

Барлық сүзгілер үшін алғашқы екі қадамды қайталаңыз.

3. Сүзгілерді жеміргіш емес жуғыш заттарды қолданып жөкемен немесе ыдыс жуғыш машинада тазалаңыз.



Ыдыс жуғыш машинада төмен температураны және қысқа циклді орнату керек. Май сүзгісінің түсі өзгеруі мүмкін, бұл құрылғының жұмыс істеуіне әсер етпейді.

4. Сүзгіні қайта орнына қою үшін алғашқы екі қадамды керісінше орындаңыз.

Қажет болса, барлық сүзгілер үшін қадамдарды қайталаңыз.

4.3 Көмір сүзгісін ауыстыру

Сүзгінің ескерту сигналы қосулы болса, көмір сүзгісін айырбастау керек.



Функция туралы қосымша ақпарат алу үшін «Күнделікті пайдаланудағы сүзгі туралы хабарландыру» тарауын қараңыз.



ЕСКЕРТУ!

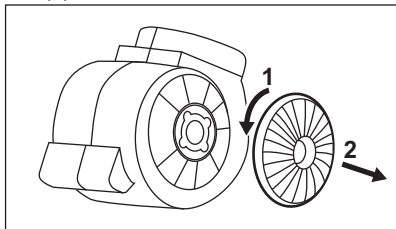
Көмір сүзгісін жууға **БОЛМАЙДЫ!** Сүзгіні қалпына келтіру мүмкін емес!

Көмір сүзгісін ауыстыру үшін:

1. Май сүзгілерін құрылғыдан шығарып алыңыз.

Осы тараудағы «Май сүзгілерін тазалау» бөлімін қараңыз.

2. Сүзгіні сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз (1), содан кейін тартыңыз (2).



Сүзгіні қайта орнына қою үшін қадамдарды керісінше орындаңыз.

Кез-келген жағдайда сүзгілерді кем дегенде төрт ай сайын ауыстыру керек.

4.4 Шамды ауыстыру

Бұл құрылғы ЖШД шамымен және бөлек іске қосу құралымен (ЖШД драйвері) жабдықталған. Бұл бөлшектерді техник қана ауыстыра алады. Ақаулық орын алған жағдайда "Қауіпсіздік нұсқаулары" тарауындағы "Қызмет көрсету" бөлімін қараңыз.

5. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян

келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

TURINYS

1. SAUGOS INFORMACIJA IR ĮRENGIMAS.....	66
2. GAMINIO APRAŠYMAS.....	67
3. KASDIENIS NAUDOJIMAS.....	67
4. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA.....	68
5. APLINKOS APSAUGA.....	69

MES GALVOJAME APIE JUS

Dėkojame, kad įsigijote „Electrolux“ prietaisą. Išsirinkote gaminį, kuriame atspindi šios srities profesionalų per dešimtmečius sukauptą patirtis ir naujovės. Pažangus ir stilingas prietaisas sukurtas specialiai jums. Kad ir ką gamintumėte, kiekvieną kartą būsite tikri dėl nepriekaištingo rezultato.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį.

Apsilankykite mūsų interneto svetainėje.



Čia rasite naudojimo patarimų, brošiūrų, informacijos apie trikčių šalinimą, aptarnavimą ir remontą:

www.electrolux.com/support



Užregistruokite savo gaminį ir naudokitės papildomomis paslaugomis:

www.registerelectrolux.com



Jūsų prietaisui skirtų priedų, nusidėvėnčių ir originalių atsarginių dalių ieškokite čia:

www.electrolux.com/shop

KLIENTŲ APTARNAVIMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Visada naudokite originalias atsargines dalis.

Kreipdamiesi į įgaliotą aptarnavimo centrą įsitikinkite, kad galite nurodyti šią informaciją: prietaiso modelis, PNC, serijos numeris.

Šią informaciją galima rasti techninių duomenų plokštėje.



Įspėjimo / perspėjimo ir saugos informacija



Bendroji informacija ir patarimai



Aplinkosaugos informacija

Galimi pakeitimai.

1. SAUGOS INFORMACIJA IR ĮRENGIMAS

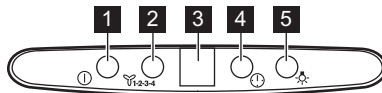


ĮSPĖJIMAS!

Saugos informaciją ir įrengimą žr. atskiroje įrengimo instrukcijoje brošiūroje. Prieš naudodami prietaisą arba atlikdami jo techninės priežiūros darbus, atidžiai perskaitykite saugos skyrius.

2. GAMINIO APRAŠYMAS

2.1 Valdymo skydelio apžvalga



	Funkcija	Apibūdinimas
1	Ijungta / išjungta	Ijungia ir išjungia garų rinktuvą.
2	Ventiliatoriaus greičio mygtukas	Ventiliatoriaus greičiui pakeisti.
3	Ekranas	Antrojo arba trečiojo lygio greičio pasirinkimas.
4	Laikmatis	Ijungti arba išjungti laikmatį.

3. KASDIENIS NAUDOJIMAS

3.1 Garų rinktuvo naudojimas

Patikrinkite rekomenduojamą greitį pagal toliau pateiktą lentelę.

1	Kai šildote maistą ar ruošiate uždengtuose puoduose.
2	Kai ruošiate maistą uždengtuose puoduose ant kelių kaitviečių arba degiklių, arba kepure ant nedidelės kaitros.
3	Kai verdate ir kepure daug maisto neuždengę puodų ir keptuvių dangčiais, vienu metu gaminat ant kelių kaitviečių arba degiklių.
4	Kai verdate ir kepure daug maisto neuždengę puodų ir keptuvių, aplinkoje daug drėgmės.

i Baigę ruošti maistą garų rinktuvą palikite veikiantį maždaug 15 minučių.

Jei norite naudoti :

- Norėdami įjungti prietaisą paspauskite ① mygtuką. Prietaisas pradės veikti pirmuoju greičiu.
- Norėdami pakeisti ventiliatoriaus greitį paspauskite ventiliatoriaus greičio mygtuką. Ekrane matysite greičio lygio numerį.

i Gartraukio apšvietimas veikia nepriklausomai nuo kitų gartraukio funkcijų. Jei norite įjungti maisto gaminimo paviršiaus apšvietimą, paspauskite apšvietimo mygtuką .

Norėdami išjungti prietaisą, dar kartą paspauskite ① simbolį.

3.2 Laikmatis

Ši funkcija leidžia išjungti prietaisą po 5 minučių veikimo. Šią funkciją galima naudoti tik, jeigu prietaisas veikia .

Po 5 minučių prietaisas išsijungia.

3.3 Įspėjimas dėl filtro

Įspėjamasis signalas nurodo, kad laikas pakeisti arba išvalyti anglies ir riebalų filtrą. Jeigu riebalų filtrą reikia valyti, ekrane rodoma **F**. Jeigu anglies filtrą reikia pakeisti arba valyti, ekrane rodoma **C**.



Riebalų filtro valymas aprašytas skyriuje „Valymas ir priežiūra“.



Anglies filtro valymas ir keitimas aprašyti skyriuje „Valymas ir priežiūra“.

Filtro įspėjimo laikmačio paleidimas iš naujo:

2 sekundes palaikykite nuspaudę  ir  mygtukus.

4. VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

4.1 Pastabos dėl valymo



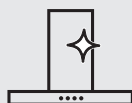
Valymo priemonės

Nenaudokite šveičiamųjų valymo priemonių ir šepetėlių.

Prietaiso paviršių valykite minkšta šluoste ir šiltu vandeniu su švelniu plovikliu.

Po maisto ruošimo kai kurios prietaiso dalys gali būti karštos. Norint apsaugoti nuo dėmių, prietaisą reikia atvėsinti ir nusausinti švaria šluoste ar popieriniais rankšluosčiais.

Dėmes valykite švelniu plovikliu.



Pasirūpinkite, kad garų rinktuvas būtų švarus

Valykite prietaisą ir riebalų filtrus kiekvieną mėnesį. Rūpestingai išvalykite riebalus iš prietaiso vidaus ir nuo riebalų filtrų. Riebalų kaupimasis ar kiti likučiai gali sukelti gaisrą.

Kai įsijungia filtro pranešimas, laikykitės priedų valymo instrukcijų. Žr. skyriaus „Kasdienis naudojimas“ skyrelį „Filtro pranešimas“.

Riebalų filtrus galima plauti indaplovėje.

Indaplovėje pasirinkite žemą temperatūrą ir trumpą ciklą. Riebalų filtras gali pakeisti spalvą, tačiau prietaiso veikimui tai įtakos neturi.



Anglies filtras

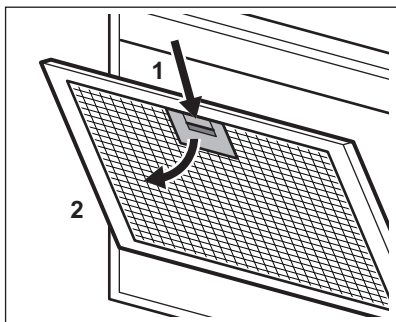
Anglies filtro prisotinimo trukmė skiriasi, priklausomai nuo gaminių tipo ir riebalų filtro valymo reguliarumo. Aktyviosios anglies filtras yra neplaunamas, jo negalima atnaujinti ir jį reikia keisti maždaug po 4–6 naudojimo mėnesių arba anksčiau, ypač jei filtrui ten didelė apkrova.

4.2 Riebalų filtro valymas

Filtrai yra pritvirtinti fiksiatoriais kitoje pusėje.

Norėdami išvalyti filtrą:

1. Paspauskite ant riebalų filtro esantį fiksiatorių (1).



2. Šiek tiek pakreipkite filtro priekį žemyn (2) ir patraukite. Su visais filtrais kartokite pirmus du veiksmus.
3. Filtrus išplaukite švelnia kempine ir neutraliu plovikliu arba indaplovėje.

i Indaplovėje pasirinkite žemą temperatūrą ir trumpą ciklą. Riebalų filtras gali pakeisti spalvą, tačiau prietaiso veikimui tai įtakos neturi.

4. Norėdami vėl sumontuoti filtrus atlikite pirmus du veiksmus atvirkščia tvarka.

Jei reikia, kartokite šiuos veiksmus su visais filtrais.

4.3 Anglies filtro keitimas

Anglies filtrą reikia pakeisti, jeigu įsijungia filtro įspėjamasis signalas.

i Daugiau informacijos apie funkciją rasite skyriuje „Kasdienis naudojimas“, „Filtro pranešimas“.

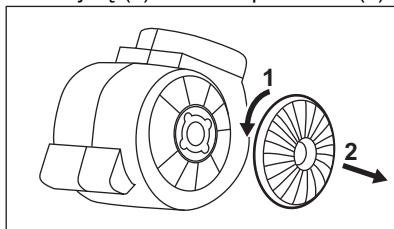


ĮSPĖJIMAS!

Anglies filtro **NEGALIMA** plauti! Filtro negalima atnaujinti!

Norėdami pakeisti anglies filtrą:

1. Išimkite riebalų filtrus iš prietaiso. Šiame skyriuje žr. „Riebalų filtro valymas“.
2. Pasukite filtrą pagal laikrodžio rodyklę (1) ir tuomet patraukite (2).



Norėdami vėl įdėti filtrus, atlikite veiksmus atvirkščia tvarka.

Filtrus reikia keisti bent kas keturis mėnesius.

4.4 Lemputės keitimas

Šis prietaisas tiekiamas su LED indikatoriumi ir atskiru valdymo elementu (LED tvarkykle). Šias dalis keisti gali tik kvalifikuotas specialistas. Trikties atveju skaitykite „Priežiūra“ skyriuje „Saugos taisyklės“.

5. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas šiuo ženklu Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

SATURS

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA UN UZSTĀDĪŠANA.....	70
2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS.....	71
3. IZMANTOŠANA IKDIENĀ.....	71
4. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA.....	72
5. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU.....	73

MĒS DOMĀJAM PAR JUMS

Paldies, ka iegādājāties Electrolux ierīci. Esat izvēlējušies produktu, kas jau vairāku gadu desmitu aprvieno profesionālas pieredzes un inovāciju. Atļautīgs un stilīgs, radīts, ņemot vērā jūsu vēlmes. Tāpēc katru reizi lietojot, varat būt droši, ka saņemsiet izcilus rezultātus.

Laipni lūdzam Electrolux pasaulē!

Apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni, lai:



saņemtu lietošanas ieteikumus un brošūras, kā arī traucējummeklēšanas, servisa un remonta informāciju:

www.electrolux.com/support



reģistrētu savu ierīci labāka servisa saņemšanai:

www.registerelectrolux.com



iegādātos savai ierīcei papildpiederumus, vienreizējas lietošanas materiālus un oriģinālās rezerves daļas:

www.electrolux.com/shop

KLIENTU APKALPOŠANA UN SERVISS

Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Sazinoties ar mūsu pilnvaroto servisa centru, nodrošiniet, lai jums būtu pieejami šādi dati: modelis, PNC, sērijas numurs.

Šī informācija ir norādīta uz datu plāksnītes.

 Uzmanību / drošības informācija

 Vispārīga informācija un ieteikumi

 Ar vidi saistīta informācija

Izmaiņu tiesības rezervētas.

1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA UN UZSTĀDĪŠANA



BRĪDINĀJUMS!

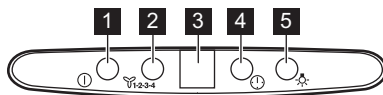
Informāciju par drošību un uzstādīšanu skatiet

atsevišķajā uzstādīšanas rokasgrāmatas bukletā.

Pirms ierīces lietošanas vai apkopes rūpīgi izlasiet sadaļas par drošību.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

2.1 Vadības paneļa pārskats



	Funkcija	Apraksts
1	Ieslēgt/Izslēgt	Ieslēdz un izslēdz tvaika nosūcēju.
2	Ventilatora ātruma po- ga	Lai mainītu ventilatora ātrumu.
3	Displejs	Lai pārslēgtu uz otrā vai trešā līmeņa ātrumu.
4	Taimers	Lai aktivizētu vai deaktivizētu taimeri.

3. IZMANTOŠANA IKDIENĀ

3.1 Tvaika nosūcēja lietošana

Pārbaudiet ieteicamo ātrumu atbilstoši turpmāk sniegtajai tabulai.

1	Ēdiena uzkarsēšanas laikā, gatavojot ar nasegtiem katliem.
2	Gatavojot ar nasegtiem katliem, izmantojot vairākas gatavošanas zonas vai degļus, maiga cepšana.
3	Vārot un cepot lielu ēdiena apjomu bez vāka, izmantojot vairākas gatavošanas zonas vai degļus.
4	Vārot un cepot lielu ēdiena daudzumu bez vāka, augsts mitruma līmenis.

i Ieteicams tvaika nosūcēju atstāt ieslēgtu vēl 15 minūtes pēc ēdiena gatavošanas beigām.

Lai lietotu nosūcēju,:

1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet taustiņu . Ierīce sāk darboties ar pirmajā ātrumā.
2. Nospiediet ventilatora darbības ātruma taustiņu, lai mainītu ātruma līmeni. Displejā parādās ātruma līmeņa numurs.

i Nosūcēja apgaismojums darbojas neatkarīgi no pārējām nosūcēja funkcijām. Lai izgaismotu gatavošanas virsmu, nospiediet apgaismojuma pogu .

Lai izslēgtu ierīci, atkārtoti nospiediet simbolu.

3.2 Taimeris

Šī funkcija ļauj izslēgt ierīci 5 minūtes pēc ieslēgšanas. Funkciju var izmantot tikai tad, ja ierīce darbojas.

Pēc 5 minūtēm ierīce automātiski izslēgsies.

3.3 Filtra paziņojums

Filtra brīdinājums atgādina, ka nepieciešams nomainīt vai notīrīt ogles filtru un notīrīt tauku filtru. Ja tauku filtru nepieciešams tīrīt, displejā redzams F. Ja ogles filtrs jānomaina vai jānotīra, displejā redzams C.



Skatiet informāciju par tauku filtra tīrīšanu sadaļā "Kopšana un tīrīšana".



Skatiet informāciju par ogles filtra tīrīšanu vai ogles filtra nomaiņu sadaļā "Kopšana un tīrīšana".

Lai atiestatītu filtra atgādinājuma skaitītāju:

piespiediet vienlaicīgi taustiņus ① un ② un turiet nospiešus 2 sekundes.

4. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

4.1 Piezīmes par tīrīšanu



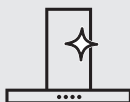
Tīrīšanas līdzekļi

Neizmantojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus un suku.

Tīriet ierīces virsmu ar mīkstu drāniņu, kas iemērkta siltā ūdenī ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli.

Pēc gatavošanas dažas ierīces daļas var sakarst. Lai izvairītos no traipiem, atdzisusi ierīce jānoslauka ar tīru drānu vai papīra dvieli.

Traipu tīrīšanai izmantojiet saudzīgu mazgāšanas līdzekli.



Turiet tvaika nosūcēju tīru.

Tīriet ierīci un tauku filtrus katru mēnesi. Rūpīgi iztīriet taukvielas iekšpusē un no tauku filtra. Tauku vai citu pārtikas palieku uzkrāšanās var izraisīt ugunsgrēku.

Ja filtra paziņojums ir aktivēts, ievērojiet norādījumus attiecībā uz piederumu tīrīšanu. Skatiet punktu par filtra paziņojumu sadaļā "Ikdienas lietošana".

Tauku filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.

Trauku mazgājamā mašīnā jāiestata zema temperatūra un īss cikls. Tauku filtrs var zaudēt krāsu, taču tas neietekmēs iekārtas sniegumu.



Ogles filtrs

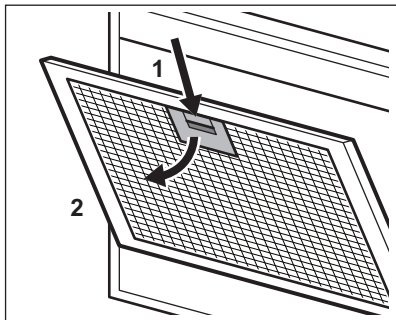
Tas, cik ātri ogles filtrs piesūcinās, atkarīgs no gatavošanas veida un tauku filtra tīrīšanas biežuma. Aktivētās ogles filtrs nav mazgājams, to nevar reģenerēt, un tas jānomaina apmēram ik pēc 4/6 lietošanas mēnešiem vai biežāk intensīvas lietošanas gadījumā.

4.2 Tauku filtra tīrīšana

Filtri ir uzstādīti ar stiprinājumiem un tapām otrajā pusē.

Filtra tīrīšana

1. Piespiediet stiprinājuma rokturi uz filtra paneļa zem tvaika nosūcēja (1).



2. Nedaudz sasveriet filtra priekšpusi uz leju (2), tad pavelciet. Atkārtojiet pirmās divas darbības visiem filtriem.
3. Tīriet filtrus, izmantojot sūkli un neabrazīvu mazgāšanas līdzekli, vai arī mazgājiet tos trauku mazgājamā mašīnā.



Trauku mazgājamā mašīnā jāiestata zema temperatūra un īss cikls. Trauku filtrs var zaudēt krāsu, taču tas neietekmēs iekārtas sniegumu.

4. Lai ievietotu filtrus atpakaļ, veiciet pirmās divas darbības apgrieztā kārtībā.

Atkārtojiet šīs darbības visiem filtriem, ja tas atbilst situācijai.

4.3 Ogles filtra maiņa

Ja filtra brīdinājums ir aktivēts, ogles filtrs jānomaina.



Skatiet detalizētāku informāciju par funkciju punktā par filtra paziņojumu sadaļā "Ikdienu lietošana"

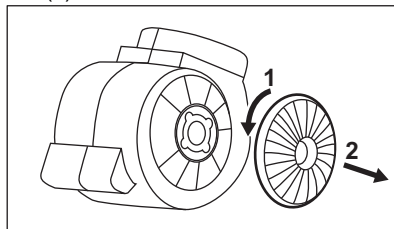


BRĪDINĀJUMS!

Ogles filtrs NAV mazgājams! Filtru nav iespējams atjaunot!

Ogles filtra nomaiņa

1. Izņemiet tauku filtrus no ierīces. Skatiet šīs nodaļas sadaļu "Tauku filtra tīrīšana".
2. Pagrieziet filtru pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (1) un tad izvelciet (2).



Lai atkal uzstādītu filtrus, veiciet aprakstītās darbības pretējā kārtībā.

Filtrus jebkurā gadījumā ieteicams nomainīt reizi četros mēnešos.

4.4 Spuldzes maiņa

Šī ierīce ir aprīkota ar LED apgaismojumu un atsevišķu vadības bloku (LED regulatoru). Šīs detaļas nomainīt drīkst tikai inženieris. Darbības traucējumu gadījumā skatiet sadaļu "Apkope" nodaļā "Drošības norādījumi".

5. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

СОДРЖИНА

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И МОНТИРАЊЕ.....	75
2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	75
3. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	75
4. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	76
5. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА.....	78

НИЕ МИСЛИМЕ НА ВАС

Ви благодариме што купивте апарат Electrolux. Избравте производ кој со себе носи децении професионално искуство и иновација. Уникатен и стилски, дизајниран е имајќи ги на ум вашите потреби. Кога и да го користите, можете да бидете сигурни дека секојпат ќе постигнете одлични резултати.

Добре дојдовте во Electrolux.

Посетете ја нашата страница за да:



Добиете совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка:

www.electrolux.com/support



Регистрирајте го вашиот производ за подобро сервисирање:

www.registerelectrolux.com



Купувајте дополнителен прибор, потрошни материјали или оригинални резервни делови за вашиот апарат:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИСИРАЊЕ

Ви препорачуваме да користите оригинални резервни делови.

Кога ќе контактирате со нашиот овластен сервисен центар, погрижете се да ги имате на располагање следниве податоци: Модел, Број на производот, Сериски број.

Информациите можат да се најдат на етикетата со информации.



Предупредување / Внимание-Безбедносни информации



Општи информации и совети



Информации за животната средина

Можноста за промени е задржана.

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И МОНТИРАЊЕ

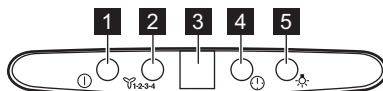


ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

За безбедносни информации и монтирање, осврнете се на посебната брошура за упатства за монтирање. Внимателно прочитајте ги поглавјата за безбедност пред употребата или одржувањето на апаратот.

2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

2.1 Преглед на контролната табла



Функција	Опис
1 Вклучено / Исклучено	Го вклучува и исклучува аспираторот.
2 Копче за брзина на вентилатор	За да ја промените брзината на вентилаторот.
3 Екран	За менување во втора и трета брзина.
4 Тајмер	За да го вклучите и исклучите тајмерот.

3. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

3.1 Користење на аспираторот

Проверете ја препорачаната брзина според табелата прикажана подолу.

1	Кога ја загревате храната, готвење со покриени садови.
2	Кога готвите со покриени тенџериња или на повеќе рингли или пламеници, нежно пржење.
3	Кога варите и пржите поголема количина на храна без капак, готвење на повеќе рингли или пламеници.
4	Кога варите и пржите големи количини храна без капак, голема влажност.



Се препорачува да го оставите аспираторот да работи околу 15 минути по готвењето.

За да работите со аспираторот:

1. Вклучете го апаратот со притискање на копчето ①. Апаратот ќе почне да работи на првото ниво на брзина.
2. Притиснете го копчето за брзина на вентилаторот за да го промените нивото на брзина. Бројот на нивото на брзина се појавува на екранот.



Светилката на аспираторите работи независно од другите функции на аспираторот. За да ја осветлите површината за готвење притиснете го копчето за светло .

За да го исклучите апаратот притиснете го повторно симболот ①.

3.2 Тајмер

Оваа функција овозможува да се исклучи апаратот по 5-минутна

работа. Функцијата може да се користи само ако апаратот работи.

По 5 минути, апаратот се исклучува.

3.3 Известување за филтерот

Алармот за филтер ве потсетува да го смените или исчистите филтерот за јаглен и да го исчистите филтерот за маснотии. Екранот прикажува F ако филтерот за маснотии мора да се исчисти. Екранот прикажува C ако филтерот за јаглен мора да се замени или исчисти.



Видете во делот за чистење на филтерот за маснотии во поглавјето за грижа и чистење.



Видете во делот за чистење на филтерот за јаглен или замена на филтерот за јаглен во поглавјето за грижа и чистење.

За да го ресетирате бројачот за филтерот:

Притиснете и задржете истовремено ① и  2 секунди.

4. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

4.1 Белешки околу чистењето



Средства за чистење

Не користете абразивни детергенти и четки.

Површината на печката чистете ја со мека крпа натопена со топла вода и средство за чистење.

По готвењето, некои делови од апаратот може да се загреат. За да избегне појава на дамки, апаратот мора да се олади и исуши со чиста крпа или хартиени крпи.

Чистете ги дамките со благ детергент.



Одржувајте ја чиста хаубата

Чистете го апаратот и филтрите за маснотии секој месец. Чистете ги внатрешноста и филтрите за маснотии внимателно од маснотии. Насобирањето мрснотии или други остатоци од храна може да резултира со пожар. Следете ги упатствата за чистење на додатоците кога известувањето за филтер е вклучено. Погледнете во известување за филтер во поглавјето за секојдневна употреба.

Филтрите за маснотии може да се мијат во машина за миење садови. Машината за миење садови мора да биде поставена на ниска температура и краток циклус. Филтерот за маснотии може да изгуби боја, нема влијание врз перформансите на апаратот.



Филтер за јаглен

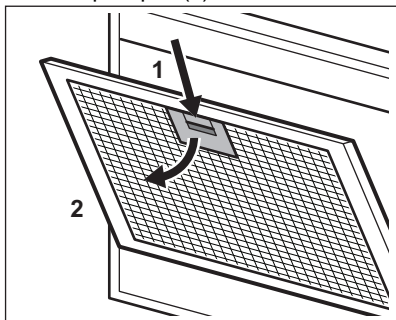
Времето на заситеноста на филтерот за јаглен варира во зависност од видот на готвењето и редовноста на чистење на филтерот за маснотии. Активирианиот филтер за јаглен не се мие, не може да се регенерира и мора да се замени приближно на секои 4/6 месеци од работата, или почесто при особено често користење.

4.2 Чистење на филтерот за мрснотии

Филтрите се монтираат со употреба на стеги и спојки на спротивната страна.

За да се исчисти филтерот:

1. Притиснете ја рачката на стегата на плочата на филтерот под аспираторот (1).



2. Малку навалете го предниот дел на филтерот надолу (2), а потоа повлечете.

Повторете ги првите два чекори за сите филтри.

3. Исклиштете ги филтрите со сунѓер со неабразивни детергенти или во машина за миење садови.



Машината за миење садови мора да биде поставена на ниска температура и краток циклус. Филтерот за маснотии може да изгуби боја, нема влијание врз перформансите на апаратот.

4. За да ги ставите филтрите назад, извршете ги првите два чекори во обратен редослед.

Повторете ги чекорите за сите филтри ако е можно.

4.3 Замена на филтерот со јаглен

Филтерот за јаглен мора да се замени ако се вклучи алармот за филтерот.



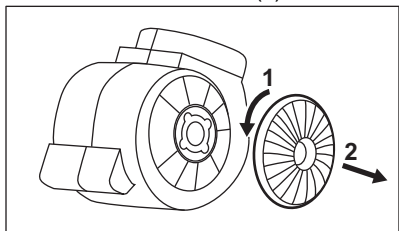
За повеќе информации за оваа функција, видете во известувањето за филтерот во поглавјето „Секојдневна употреба“.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!
Филтерот за јаглен НЕ СМЕЕ да се мие! Филтерот не може да се регенерира!

За замена на филтерот за јаглен:

1. Извадете ги филтрите за маснотии од апаратот. Погледнете во „Чистење на филтер за маснотии“ во ова поглавје.
2. Свртете го филтерот налево (1), а потоа повлечете го (2).



За да ги ставите филтрите назад, извршете ги чекорите во обратен редослед.

Во секој случај, потребно е да ги замените филтрите на најмалку четири месеци.

4.4 Замена на светилката

Апаратот доаѓа со ЛЕД светилка и посебна опрема за контрола (ЛЕД водилка). Овие делови може да ги замени само техничар. Во случај на дефект, видете во „Сервис“ во поглавјето „Безбедносни инструкции“.

5. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот . Ставете ја амбалажата во соодветни контејнери за да ја рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не

фрлајте ги апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

INHOUDSOPGAVE

1. VEILIGHEIDSGEGEVENS EN INSTALLATIE.....	79
2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT.....	80
3. DAGELIJKS GEBRUIK.....	80
4. ONDERHOUD EN REINIGING.....	81
5. MILIEUBESCHERMING.....	82

WIJ DENKEN AAN JOU

Bedankt voor je aankoop van een Electrolux-apparaat. Je hebt voor een product gekozen dat decennia aan professionele ervaring en innovatie met zich meebrengt. Ingenieus en stijlvol en ontworpen met jou in het achterhoofd. Dus wanneer je het gebruikt, kan je erop rekenen dat je telkens weer geweldige resultaten krijgt.

Welkom bij Electrolux.

Ga naar onze website voor:



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen, service- en reparatie-informatie:

www.electrolux.com/support



Registreer je product voor een betere service:

www.registerelectrolux.com



Koop accessoires, verbruiksartikelen en originele reserveonderdelen voor je apparaat:

www.electrolux.com/shop

KLANTENSERVICE EN SERVICE

Gebruik altijd originele onderdelen.

Als u contact opneemt met onze erkende servicedienst, zorg er dan voor dat u de volgende gegevens tot uw beschikking hebt: Model, PNC, serienummer.

De informatie vindt u op het typeplaatje.

 **Waarschuwingen en veiligheidsinformatie**

 **Algemene informatie en tips**

 **Milieu-informatie**

Wijzigingen voorbehouden.

1. VEILIGHEIDSGEGEVENS EN INSTALLATIE

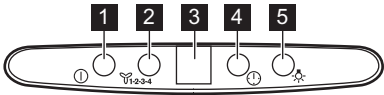


WAARSCHUWING!

Raadpleeg het aparte installatie-instructieboekje voor veiligheidsinformatie en installatie. Lees de hoofdstukken over Veiligheid zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt of onderhoudt.

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

2.1 Overzicht bedieningspaneel



	Functie	Beschrijving
1	Aan/uit	Schakelt de kap in en uit.
2	Knop voor ventilator-snelheid	Om de ventilatorsnelheid te wijzigen.
3	Weergave	Omschakelen naar het tweede en derde snelheids-niveau.
4	Timer	Om de timer in of uit te schakelen.

3. DAGELIJKS GEBRUIK

3.1 De kap gebruiken

Controleer de aanbevolen snelheid volgens onderstaande tabel.

1	Tijdens het opwarmen van voedsel, koken met potten met deksel.
2	Tijdens het koken met potten met deksel op meerdere kookzones of branders, zachtjes bakken.
3	Tijdens het koken en bakken van grote hoeveelheden voedsel zonder deksel, koken op meerdere kookzones of branders.
4	Tijdens het koken en bakken van grote hoeveelheden voedsel zonder deksel, grote luchtvochtigheid.

i Het wordt aanbevolen om de kap ongeveer 15 minuten na het koken aan te laten staan.

Om de kap:

1. Zet het apparaat aan door op de knop 1 te drukken.
Het apparaat begint te werken op het eerste snelheidsniveau.
2. Druk op de ventilatorsnelheidsknop om het snelheidsniveau te wijzigen.
Het aantal snelheidsniveaus verschijnt op het display.

i De verlichting van de afzuigkappen werkt onafhankelijk van andere afzuigkapfuncties. Druk op de kookoppervlak te verlichten 5.

Om het apparaat uit te schakelen druk je opnieuw op het symbool 1.

3.2 Timer

Met deze functie kan het apparaat na 5 minuten gebruik worden uitgeschakeld.

De functie kan alleen worden gebruikt als het apparaat werkt.

Na 5 minuten schakelt het apparaat uit.

3.3 Filtermelding

Het filteralarm herinnert je eraan om de koolfilter te vervangen of te reinigen en de vetfilter te reinigen. Het display geeft

F aan als de vetfilter moet worden

gereinigd. Het display geeft C weer als de koolfilter moet worden vervangen of gereinigd.



Zie het gedeelte over het reinigen van de vetfilter in het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.



Zie het gedeelte over het reinigen van de koolfilter of het vervangen van de koolfilter in het hoofdstuk 'Onderhoud en reiniging'.

De teller voor filtermeldingen resetten:

Druk gedurende 2 seconden tegelijkertijd op ① en A.

4. ONDERHOUD EN REINIGING

4.1 Opmerkingen over de reiniging



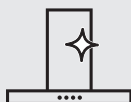
Reinigingsmiddelen

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen en borstels.

Maak het oppervlak van het apparaat schoon met een zachte doek, warm water en een mild reinigingsmiddel.

Na het koken kunnen sommige onderdelen van het apparaat heet worden. Om vlekken te voorkomen moet het apparaat afkoelen en worden gedroogd met een schone doek of keukenpapier.

Reinig vlekken met een mild reinigingsmiddel.



Houd de kap schoon

Reinig het apparaat en smeer de filters elke maand. Reinig de binnen- en vetfilters zorgvuldig zodat er geen vet meer achterblijft. Vetophoping of andere resten kunnen brand veroorzaken.

Volg de instructies voor het reinigen van de accessoires wanneer de filtermelding is ingeschakeld. Raadpleeg in het hoofdstuk "Dagelijks gebruik" het gedeelte over "Filtermelding".

U kunt vetfilters ook in de afwasmachine wassen.

De vaatwasser moet op een lage temperatuur en een korte cyclus worden ingesteld. De vetfilter kan verkleuren, maar dat heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.



Houtskoolfilter

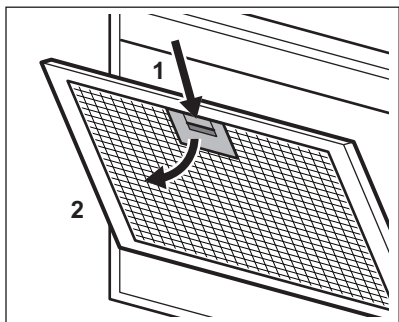
De verzadigingstijd van de koolfilter varieert afhankelijk van het type koken en de regelmaat van het reinigen van de vetfilter. De geactiveerde koolfilter is niet wasbaar, kan niet worden geregeneerd en moet ongeveer om de 4/6 maanden worden vervangen, of vaker voor bijzonder zwaar gebruik.

4.2 De vetfilter reinigen

Filters worden gemonteerd met behulp van clips en pennen aan de andere kant.

De filter reinigen:

1. Druk op de handgreep van de montageclip op het filterpaneel onder de kap (1).



2. Kantel de voorkant van de filter iets naar beneden (2) en trek vervolgens. Herhaal de eerste twee stappen voor alle filters.
3. Reinig de filters met een spons met niet-schurende reinigingsmiddelen of in een vaatwasser.



De vaatwasser moet op een lage temperatuur en een korte cyclus worden ingesteld. De vetfilter kan verkleuren, maar dat heeft geen invloed op de prestaties van het apparaat.

4. Voer de eerste twee stappen in omgekeerde volgorde uit om de filters terug te plaatsen. Herhaal de stappen voor alle filters indien van toepassing.

4.3 De koolfilter vervangen

De koolfilter moet worden vervangen als het filteralarm brandt.



Raadpleeg het gedeelte over filtermelding in het hoofdstuk "Dagelijks gebruik" voor meer informatie over de functie.

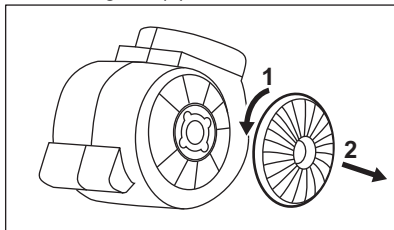


WAARSCHUWING!

De koolfilter is NIET afwasbaar! De filter kan niet worden geregenereerd!

Om de koolfilter te vervangen:

1. Haal de vetfilters uit het apparaat. Zie "De vetfilter reinigen" in dit hoofdstuk.
2. Draai de filter linksom (1) en trek vervolgens (2).



Voer de stappen in omgekeerde volgorde uit om de filters terug te plaatsen.

In ieder geval moeten de filters ten minste om de vier maanden worden vervangen.

4.4 Het lampje vervangen

Dit apparaat wordt geleverd met een LED-lamp en een apart bedieningsmechanisme (LED-driver). Deze onderdelen kunnen alleen door een technicus worden vervangen. Raadpleeg in geval van storingen "Service" in het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies".

5. MILIEUBESCHERMING

Recycleer de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte afvalcontainer om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycleer op een correcte manier het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi

apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

INNHOOLD

1. SIKKERHETSINFORMASJON OG INSTALLASJON.....	83
2. PRODUKTBEKRIVELSE.....	84
3. DAGLIG BRUK.....	84
4. STELL OG RENGJØRING.....	85
5. BESKYTTELSE AV MILJØET.....	86

VI TENKER PÅ DEG

Takk for at du har kjøpt et produkt fra Electrolux. Du har valgt et produkt som bringer flere tiår med erfaring og innovasjon med seg. Genialt og stilig, og det er designet med tanke på deg. Så uansett når du bruker det, kan du være trygg på at du får gode resultater hver gang.

Velkommen til Electrolux.

Gå inn på nettsiden vår for å:



Få råd om bruk, brosjyrer, hjelp til feilsøking, og informasjon om service og reparasjon:

www.electrolux.com/support



Registrer produktet for å få bedre service:

www.registerelectrolux.com



Kjøp tilbehør, forbruksvarer og originale reservedeler til apparatet ditt:

www.electrolux.com/shop

KUNDESTØTTE OG SERVICE

Bruk alltid originale reservedeler.

Når du kontakter vårt autoriserte servicesenter, må du sørge for at du har følgende opplysninger tilgjengelig: Modell, PNC, serienummer.

Informasjonen finner du på typeskiltet.

 **Advarsel/Forsiktig – Sikkerhetsinformasjon**

 **Generell informasjon og tips**

 **Miljøinformasjon**

Med forbehold om endringer.

1. SIKKERHETSINFORMASJON OG INSTALLASJON

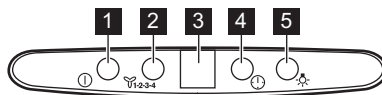


ADVARSEL!

Se det separate heftet for installasjonsinstruksjoner for sikkerhetsinformasjon og installasjon. Les sikkerhetskapitlene nøye før du bruker eller vedlikeholder produktet.

2. PRODUKTBEKRIVELSE

2.1 Oversikt over betjeningspanelet



	Funksjon	Beskrivelse
1	På/Av	Slår ventilatoren på og av.
2	Viftehastighetsknapp	For å endre viftehastigheten.
3	Display	For å bytte til andre og tredje hastighetsnivå.
4	Timer	For å aktivere eller deaktivere timer.

3. DAGLIG BRUK

3.1 Bruk av ventilatoren

Sjekk anbefalt hastighet i henhold til tabellen nedenfor.

1	Under oppvarming av mat, tilberedning med dekkede kokekar.
2	Skånsom steking – når du tilbereder med dekkede kokekar på flere kokesoner eller brennere.
3	Under koking og steking av mye mat uten lokk, tilberedning på flere kokesoner eller brennere.
4	Under koking og steking av store mengder mat uten lokk, høy fuktighet.



Det er anbefalt å la ventilatoren stå på i 15 minutter etter tilberedning.

Slik bruker du ventilatoren:

1. Slå på apparatet ved å trykke på ①-knappen.
Apparatet starter på første hastighetsnivå.
2. Trykk på viftehastighetsknappen for å endre hastighetsnivået.
Hastighetsnivået vises på displayet.



Ventilatorlyset fungerer uavhengig av andre ventilatorfunksjoner. For å lyse opp kokeflaten trykk på lysknappen .

Trykk ①-symbolet på nytt for å slå av apparatet.

3.2 Timer

Med denne funksjonen kan du slå av produktet etter 5 minutters bruk. Funksjonen kan bare brukes hvis produktet er i bruk.

Etter 5 minutter slås apparatet av.

3.3 Filtervarsling

Filtervarselet minner deg om å skifte eller rengjøre kullfilteret og fettfilteret.

Displayet viser **F** hvis fettfilteret må rengjøres. Displayet viser **C** hvis kullfilteret må skiftes eller rengjøres.



Les om rengjøring av fettfilteret i kapittelet Stell og rengjøring.



Les om hvordan du rengjør eller skifter kullfilteret i kapittelet Stell og rengjøring.

For å tilbakestille telleren for filtervarsel:

Trykk **1** og **2** samtidig i 2 sekunder.

4. STELL OG RENGJØRING

4.1 Merknader om rengjøring



Rengjøringsmidler

Ikke bruk skurende rengjøringsmidler og børster.

Rengjør produktets overflate med en myk klut med varmt vann og et mildt vaskemiddel.

Etter tilberedning kan noen deler av produktet bli varmt. For å unngå flekker må produktet kjøles ned og tørkes med ren klut eller tørkepapir.

Rengjør flekker med et mildt vaskemiddel.



Hold ventilatoren ren

Rengjør produktet og smør filtrene én gang i måneden. Rengjør innvendig og fettfiltrene grundig for fett. Fettoppsamling eller andre rester kan føre til brann.

Følg instruksjonene for rengjøring av tilbehøret når filtervarselet er på. Se Filtervarsel i kapittelet Daglig bruk.

Fettfiltre kan vaskes i oppvaskmaskin.

Oppvaskmaskinen må stilles inn på lav temperatur og et kort program. Fettfilteret kan bli misfarget, men dette har ingen påvirkning på apparatets ytelse.



Kullfilter

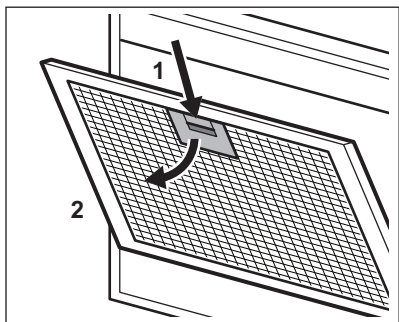
Metningen av kullfilteret varierer avhengig av type tilberedning og hvor regelmessig du rengjør fettfilteret. Det aktiverte kullfilteret kan ikke vaskes eller regenereres, og må byttes ut omtrent hver fjerde/sjette måned i bruk, eller oftere i perioder med spesielt mye bruk.

4.2 Rengjøre fettfilteret

Filtrene monteres med klips og nåler på motsatt side.

For å rengjøre filteret:

1. Trykk på håndtaket til monteringsklipsen på filterpanelet under ventilatoren (1).



2. Bøy fronten på filteret forsiktig nedover (2), og dra.
- Gjenta de to første trinnene for alle filterne.
3. Vask filterne ved å bruke en svamp med vaskemiddel uten slipevirkning, eller bruk oppvaskmaskin.



Oppvaskmaskinen må stilles inn på lav temperatur og et kort program. Fettfilteret kan bli misfarget, men dette har ingen påvirkning på produktets ytelse.

4. For å montere filterne tilbake, følg de to første trinnene i omvendt rekkefølge.

Gjenta trinnene for alle filtre hvis aktuelt.

4.3 Bytt ut kullfilteret

Kullfilteret må skiftes hvis filtervarslet er tent.



Se Filtervarsel i kapittelet
Daglig bruk for mer informasjon om funksjonen.

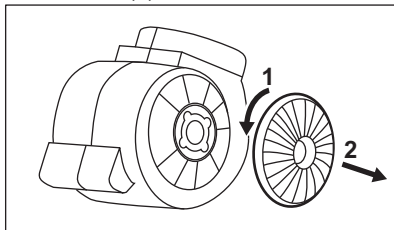


ADVARSEL!

Kullfilteret kan IKKE vaskes!
Filteret kan ikke fornyes!

Slik skifter du kullfilteret:

1. Fjern fettfilterene fra apparatet. Les «Rengjøring av fettfilteret» i dette kapittelet.
2. Drei filteret mot urviseren (1) og trekk deretter (2).



For å remontere filteret, utfør trinnene i omvendt rekkefølge.

Uansett er det nødvendig å skifte filterne minst hver fjerde måned.

4.4 Skifte lyspære

Dette produktet leveres med en LED-lampe og separat styreutstyr (LED-driver). Disse delene kan kun skiftes av en tekniker. Hvis det oppstår feil, se "Service" i kapittelet "Sikkerhetsinstruksjoner".

5. BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket med symbolet



sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTALACJI.....	88
2. OPIS URZĄDZENIA.....	88
3. CODZIENNA EKSPLOATACJA.....	88
4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.....	89
5. OCHRONA ŚRODOWISKA.....	91

MYŚLIMY O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest on owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie. Użytkując je, zawsze ma się pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux

Przejdź na naszą witrynę internetową:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu i napraw:

www.electrolux.com/support



Zarejestruj produkt, aby korzystać z lepszej obsługi serwisowej:

www.registerelectrolux.com



Kup akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Należy zawsze używać oryginalnych części zamiennych.

Przed kontaktem z autoryzowanym centrum serwisowym należy przygotować poniższe dane: Model, numer produktu, numer seryjny.

Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej.

 **Ostrzeżenie/przestroga** — informacje dotyczące bezpieczeństwa

 **Ogólne informacje i wskazówki**

 **Informacje dotyczące środowiska naturalnego**

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

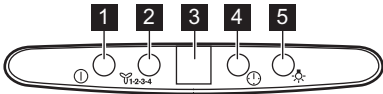
1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTALACJI



OSTRZEŻENIE!
Informacje dotyczące bezpieczeństwa i instalacji są zawarte w odrębnej broszurze „Instrukcja instalacji”. Przed przystąpieniem do użytkowania lub konserwacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

2. OPIS URZĄDZENIA

2.1 Widok panelu sterowania



	Funkcja	Opis
1	Wł. / Wył.	Włączenie i wyłączenie okapu.
2	Przycisk prędkości wentylatora	Zmiana prędkości wentylatora.
3	Wyświetlacz	Przełączanie na drugi i trzeci poziom prędkości.
4	Timer	Włączanie lub wyłączanie zegara.

3. CODZIENNA EKSPLOATACJA

3.1 Korzystanie z okapu

Sprawdzić zalecane prędkości podane w poniższej tabeli.

1	Podgrzewanie potraw, gotowanie w naczyniach z pokrywką.
2	Gotowanie w naczyniach z pokrywką na wielu polach grzejnych lub palnikach, delikatne smażenie.
3	Intensywne gotowanie i smażenie dużych porcji potraw bez pokrywki, gotowanie na wielu polach grzejnych lub palnikach.
4	Gotowanie i smażenie dużych porcji potraw bez pokrywki, dużo pary.

-  Zaleca się pozostawienie włączonego okapu przez ok. 15 min. po zakończeniu gotowania.

Obsługa:

1. Włączyć urządzenie, naciskając przycisk .
Urządzenie zacznie działać z pierwszą prędkością.
2. Nacisnąć przycisk wyboru prędkości wentylatora, aby zmienić prędkość.
Na wyświetlaczu pojawi się liczba odpowiadająca prędkości.

-  Oświetlenie okapów działa niezależnie od innych funkcji. Aby podświetlić powierzchnię gotowania, nacisnąć przycisk oświetlenia .

Aby wyłączyć urządzenie, należy ponownie nacisnąć symbol .

3.2 Wyłącznik czasowy

Funkcja ta powoduje samoczynne wyłączenie się urządzenia po 5 minutach pracy. Funkcję tę można włączyć tylko wtedy, gdy silnik urządzenia pracuje z jedną z .

Po 5 minutach urządzenie wyłączy się.

3.3 Powiadomienie o obsłudze filtra

Alarm filtra przypomina o konieczności wymiany lub oczyszczenia filtra węglowego oraz oczyszczenia filtra przeciw tłuszczowego. Jeśli konieczne jest oczyszczenie filtra przeciw tłuszczowego, na wyświetlaczu pojawia się **F**. Jeśli konieczna jest wymiana lub oczyszczenie filtra węglowego, na wyświetlaczu pojawia się **C**.

-  Patrz informacje dotyczące czyszczenia filtra przeciw tłuszczowego zawarte w rozdziale dotyczącym konserwacji i czyszczenia.

-  Patrz informacje dotyczące czyszczenia lub wymiany filtra węglowego zawarte w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.

Aby zresetować licznik powiadomień filtra:

Nacisnąć jednocześnie  i  i przytrzymać przez 2 sekundy.

4. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

4.1 Uwagi dotyczące czyszczenia



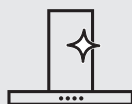
Środki czyszczące

Nie używać detergentów o właściwościach ściernych ani szczotek.

Czyścić powierzchnię urządzenia miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.

Po zakończeniu gotowania niektóre elementy urządzenia mogą być mocno rozgrzane. Aby zapobiec powstaniu plam, należy poczekać, aż urządzenie ostygnie i przetrzeć powierzchnię czystą ściereczką lub papierowym ręcznikiem.

Usunąć plamy za pomocą łagodnego detergentu.



Utrzymywanie okapu w czystości

Czyścić urządzenie i filtry przeciwtłuszczowe raz w miesiącu. Stwierdzenie brudu wewnątrz i filtry przeciwtłuszczowe z tłuszczu. Nagromadzenie się tłuszczu lub innych zabrudzeń może skutkować pożarem.

Gdy włączy się powiadomienie dotyczące filtra, należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi czyszczenia akcesoriów. Patrz „Powiadomienie dotyczące filtra” w rozdziale „Codzienna eksploatacja”.

Filtry przeciwtłuszczowe można myć w zmywarce.

Ustawić w zmywarce niską temperaturę i krótki cykl zmywania.

Ewentualne odbarwienie filtra przeciwtłuszczowego nie ma żadnego wpływu na działanie urządzenia.



Filtr węglowy

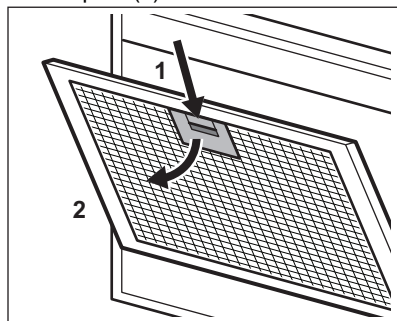
Żywotność filtra węglowego jest zróżnicowana i zależy od rodzaju gotowanych potraw oraz częstotliwości czyszczenia filtra przeciwtłuszczowego. Filtr z węglem aktywnym nie jest przystosowany do mycia ani regeneracji. Należy go wymieniać co około 4-6 miesięcy lub częściej przy szczególnie intensywnym użytkowaniu.

4.2 Czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego

Filtry są zamocowane za pomocą zatrzasków oraz trzpieni po przeciwnej stronie.

Czyszczenie filtra:

1. Nacisnąć uchwyt zatrzasku mocującego na panelu filtra pod okapem (1).



2. Delikatnie odchylić przednią część filtra w dół (2), a następnie pociągnąć.

Powtórzyć obie czynności przy wszystkich filtrach.

3. Oczyszczyć filtry gąbką nasączoną łagodnym detergentem lub umyć w zmywarce.



Ustawić w zmywarce niską temperaturę i krótki cykl zmywania. Ewentualne odbarwienie filtra przeciwtłuszczowego nie ma żadnego wpływu na działanie urządzenia.

4. Zamontować filtry z powrotem w urządzeniu, wykonując opisane wyżej czynności w odwrotnej kolejności.

Powtórzyć czynności w odniesieniu do wszystkich filtrów (jeśli dotyczy).

4.3 Wymiana filtra węglowego

Filtr węglowy należy wymienić, gdy włączy się alarm.



Więcej informacji na temat funkcji powiadomienia o obsłudze filtra znajduje się w rozdziale „Codzienna eksploatacja”.

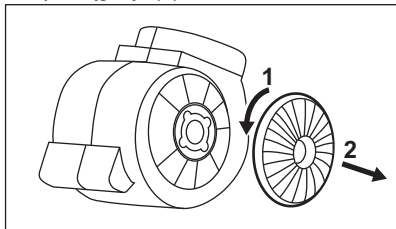


OSTRZEŻENIE!

Filtr węglowy NIE jest przystosowany do mycia! Filtr węglowy nie jest przystosowany do regeneracji!

Aby wymienić filtr węglowy, należy:

1. Wyjąć filtry przeciwtłuszczowe z urządzenia.
Patrz „Czyszczenie filtra przeciwtłuszczowego” w tym rozdziale.
2. Obrócić filtr przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (1), a następnie pociągnąć (2).



Aby z powrotem zmontować filtry, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Filtry należy wymieniać co najmniej raz na cztery miesiące.

4.4 Wymiana żarówki

Urządzenie jest wyposażone w źródło światła LED i oddzielne elementy sterujące (zasilacz LED). Te części może wymienić wyłącznie technik serwisu. W przypadku wystąpienia usterki patrz „Serwis” w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.

5. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić środowisko naturalne oraz

ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.

ÍNDICE

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTALAÇÃO.....	92
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO.....	93
3. UTILIZAÇÃO DIÁRIA.....	93
4. MANUTENÇÃO E LIMPEZA.....	94
5. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS.....	95

ESTAMOS A PENSAR EM SI

Obrigado por ter adquirido um aparelho Electrolux. Escolheu um produto que traz com ele décadas de experiência profissional e inovação. Engenhoso e elegante, foi concebido a pensar em si. Assim, quando o utilizar, terá a tranquilidade de saber que obterá sempre ótimos resultados.

Bem-vindo(a) à Electrolux.

Visite o nosso site para:



Obter conselhos de utilização, folhetos, resolução de problemas e informações sobre assistência e reparações:

www.electrolux.com/support



Registe o seu produto para beneficiar de um serviço melhor:

www.registerelectrolux.com



Adquira acessórios, consumíveis e peças de substituição originais para o seu aparelho:

www.electrolux.com/shop

APOIO AO CLIENTE E ASSISTÊNCIA

Usar sempre peças sobressalentes de origem.

Sempre que contactar o nosso Centro de Assistência Técnica Autorizado, assegure que tem disponíveis os dados seguintes: Modelo, PNC, Número de série.

Esta informação encontra-se na placa de identificação.

 **Aviso/Cuidado** – Informações de segurança

 **Informações gerais e sugestões**

 **Informações ambientais**

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTALAÇÃO

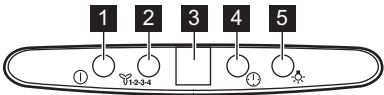


AVISO!

Consulte o folheto de instruções da instalação em separado relativamente à Informação de segurança e instalação. Leia cuidadosamente os capítulos de Segurança antes de qualquer utilização ou manutenção do aparelho.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

2.1 Descrição geral do painel de controlo



Função	Descrição
1	Ligado/Desligado Liga e desliga o exaustor.
2	Botão de velocidade da ventoinha Para alterar a velocidade da ventoinha.
3	Visor Para mudar para o segundo e terceiro níveis de velocidade.
4	Temporizador Para ativar ou desativar o temporizador.

3. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

3.1 Utilizar o exaustor

Verifique a velocidade recomendada na tabela seguinte.

1	Quando aquecer alimentos ou cozinhar em tachos tapados.
2	Quando cozinhar em tachos tapados em várias zonas de aquecimento ou vários queimadores e quando fritar lentamente.
3	Quando cozer e fritar grandes quantidades de alimentos em tachos destapados ou quando cozinhar em várias zonas de aquecimento ou vários queimadores.
4	Quando cozer e fritar grandes quantidades de alimentos com muita humidade em tachos destapados.

i É recomendável deixar o exaustor a funcionar durante cerca de 15 minutos após o fim dos cozinhados.

Operar o exaustor:

1. Para ativar o aparelho, prima o botão 1.
O aparelho começa a funcionar no primeiro nível de velocidade.
2. Prima o botão da velocidade da ventoinha para alterar o nível de velocidade.

O número do nível de velocidade é apresentado no visor.

i A luz do exaustor funciona independentemente de outras funções do exaustor. Para iluminar a superfície de cozedura prima o botão da luz.

Para desativar o aparelho, prima novamente o símbolo 1.

3.2 Temporizador

Esta função permite-lhe desligar o aparelho após 5 minutos de funcionamento. A função pode ser utilizada apenas se o aparelho funcionar.

O aparelho desliga-se ao fim de 5 minutos.

3.3 Notificações do filtro

O alarme do filtro lembra que é necessário substituir ou limpar o filtro de carvão e limpar o filtro de gordura. O

visor apresenta  se for necessário limpar o filtro de gordura. O visor

apresenta  se for necessário substituir ou limpar o filtro de carvão.

 Consultar a secção sobre a limpeza do filtro de gordura no capítulo sobre cuidados e limpeza.

 Consultar a secção da limpeza ou substituição do filtro de carvão no capítulo cuidados e limpeza.

Para repor o contador de notificações do filtro:

Prima simultaneamente  e  durante 2 segundos.

4. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

4.1 Notas sobre a limpeza



Não use produtos de limpeza abrasivos nem esfregões.

Limpe a superfície do aparelho com um pano macio com água quente e um detergente suave

Depois de cozinhar, algumas partes do aparelho podem ficar quentes. Para evitar manchas, o aparelho deve arrefecer e ser seco com um pano limpo ou papel de cozinha.

Limpe manchas com um detergente suave.



Limpe o aparelho e os filtros de gordura todos os meses. Limpe cuidadosamente a gordura do interior e dos filtros de gordura. A acumulação de gordura ou outros resíduos pode provocar incêndios.

Siga as instruções para limpar os acessórios quando a notificação do filtro estiver ativada. Consulte "Notificação do filtro" no capítulo "Utilização diária".

Os filtros de gordura podem ser lavados numa máquina de lavar a loiça.

Programar a máquina de lavar loiça para um ciclo curto a temperatura baixa. O filtro de gordura pode ficar desbotado, mas isso não afeta o desempenho do aparelho.



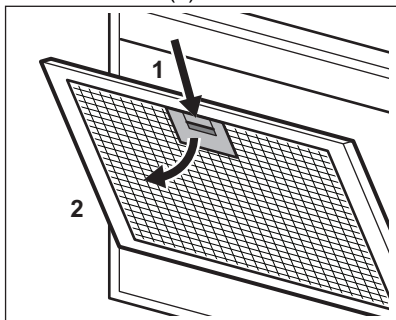
O tempo de saturação do filtro de carvão depende dos tipos de cozinheiros e da frequência de limpeza do filtro de gordura. O filtro de carvão ativado não é lavável, não pode ser regenerado e deve ser substituído aproximadamente a cada 4/6 meses de funcionamento, ou com maior frequência para uma utilização particularmente intensiva.

4.2 Como limpar o filtro de gordura

Os filtros estão montados com grampos e pinos no lado oposto.

Como limpar o filtro:

1. Premir o manípulo dos grampos de fixação no painel do filtro, por baixo do exaustor (1).



2. Inclinar ligeiramente para baixo a parte da frente do filtro (2) e depois puxar.

Repetir os dois primeiros passos em todos os filtros.

3. Lavar os filtros com uma esponja e um detergente não abrasivo, ou na máquina de lavar loiça.



Programar a máquina de lavar loiça para um ciclo curto a temperatura baixa. O filtro de gordura pode ficar desbotado, mas isso não afeta o desempenho do aparelho.

4. Para instalar os filtros, efetuar os dois primeiros passos pela ordem inversa.

Repetir estes passos em todos os filtros, se aplicável.

4.3 Substituir o filtro de carvão

O filtro de carvão tem de ser substituído quando o alarme do filtro acender.



Consulte a secção de notificação do filtro no capítulo “Utilização diária” para mais informações sobre a função.

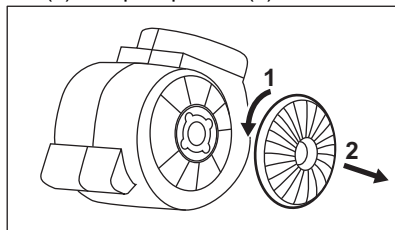


AVISO!

O filtro de carvão NÃO pode ser lavado! Não é possível regenerar o filtro!

Para substituir o filtro de carvão:

1. Remover os filtros de gordura do aparelho.
Consultar a secção “Limpar o filtro de gordura” neste capítulo.
2. Rode o filtro no sentido anti-horário (1) e depois puxe-o (2).



Para instalar os filtros, execute os mesmos passos pela ordem inversa.

De qualquer modo, é necessário substituir os filtros pelo menos a cada quatro meses.

4.4 Substituir a lâmpada

Este aparelho é fornecido com uma lâmpada LED e equipamento de controlo separado (controlador LED). Estas peças apenas podem ser substituídas por um técnico. Em caso de qualquer avaria, consulte “Assistência” no capítulo “Instruções de segurança”.

5. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde

pública através da reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo juntamente com os resíduos

domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local

ou contacte as suas autoridades municipais.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA ȘI INSTALAREA.....	97
2. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	98
3. UTILIZAREA ZILNICĂ.....	98
4. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA.....	99
5. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	100

NE GÂNDIM LA DVS

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs rezultat în urma a zeci de ani de experiență profesională și inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput gândindu-vă la Dvs. Pentru ca să fiți asigurat că aveți toate cunoștințele necesare pentru obținerea unor rezultate extraordinare de fiecare dată când îl folosiți.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați site-ul nostru pentru:



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

www.electrolux.com/support



A vă înregistra produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.registerelectrolux.com



A cumpăra accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

ASISTENȚĂ PENTRU CLIEȚI ȘI SERVICE

Utilizați întotdeauna piese de schimb originale.

Atunci când contactați Centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la dispoziție următoarele informații: Model, PNC, Număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice.

 **Avertisment / Atenție** - Informații privind siguranța

 **Informații și sfaturi generale**

 **Informații privind mediul înconjurător**

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA ȘI INSTALAREA

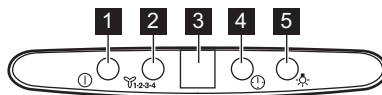


AVERTISMENT!

Consultați broșura separată cu Instrucțiuni de instalare pentru Informații privind siguranța și instalarea. Citiți cu atenție capitolele despre Siguranță înainte de utilizarea sau realizarea operațiilor de întreținere asupra aparatului.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

2.1 Prezentarea panoului de comandă



Funcție	Descriere
1	Pornit/Oprit
2	Buton pentru viteza ventilatorului
3	Afișajul
4	Cronometru

3. UTILIZAREA ZILNICĂ

3.1 Utilizarea hotei

Verificați turația recomandată conform tabelului de mai jos.

1	În timp ce încălziți mâncarea, gătiți cu vasele acoperite.
2	În timpul gătirii cu vasele acoperite pe mai multe zone de gătit sau arzătoare, prăjire lentă.
3	În timpul fierberii și prăjirii unor cantități mari de alimente fără capac, gătire pe mai multe zone sau arzătoare.
4	În timpul fierberii și prăjirii unor cantități mari de alimente fără capac, umiditate mare.



Se recomandă să lăsați hota să funcționeze timp de circa 15 minute după gătire.

Pentru a utiliza hota:

1. Porniți aparatul prin apăsarea butonului ①.
Aparatul începe să funcționeze la primul nivel al turației.
2. Apăsați butonul pentru viteza ventilatorului pentru a modifica nivelul de viteză.
Numărul pentru nivelul turației apare pe afișaj.



Lumina hotei funcționează independent de alte funcții ale hotei. Pentru a ilumina suprafața de gătire, apăsați butonul de iluminare ⑤.

Pentru a opri aparatul apăsați din nou simbolul ①.

3.2 Cronometru

Această funcție permite oprirea aparatului după 5 minute de utilizare. Funcția poate fi folosită doar dacă aparatul funcționează.

După 5 de minute, aparatul se oprește.

3.3 Notificare pentru filtru

Alarma de filtru vă reamintește să schimbați sau să curățați filtrul de cărbune și să curățați filtrul de grăsime.

Afișajul indică **F** dacă filtrul de grăsime trebuie curățat. Afișajul indică **⌂** dacă filtrul de cărbune trebuie înlocuit sau curățat.



Consultați curățarea filtrului de grăsime din capitolul Îngrijirea și curățarea.



Consultați curățarea filtrului de cărbune sau înlocuirea filtrului de cărbune din capitolul Îngrijirea și curățarea.

Pentru a reseta contorul de notificări al filtrului:

Apăsați simultan **⏸** și **⏹** timp de 2 secunde.

4. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

4.1 Observații privind curățarea



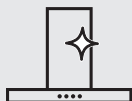
Agenți de curățare

Nu folosiți detergenți și perii abrazive.

Curățați suprafața aparatului cu o lavetă moale, apă caldă și un detergent neutru.

După ce ați gătit, unele piese ale aparatului pot deveni fierbinți. Pentru a evita pătarea, aparatul trebuie răcit și uscat cu o lavetă curată sau prosoape de hârtie.

Curățați petele cu un detergent neutru.



Păstrați hota curată

Curățați aparatul și filtrele de grăsime în fiecare lună. Curățați cu atenție de grăsime interiorul și filtrele de grăsime. Acumularea de grăsimi sau de orice alte reziduuri poate produce un incendiu. Respectați instrucțiunile pentru curățarea accesoriilor atunci când este activată notificarea pentru filtru. Consultați Notificarea pentru filtru din capitolul Utilizarea zilnică.

Filtrele de grăsime se pot spăla la mașină.

Mașina de spălat vase trebuie setată la o temperatură redusă și la un ciclu scurt. Filtrul de grăsime se poate decolora. Acest lucru nu influențează performanța aparatului.



Filtrul de cărbune

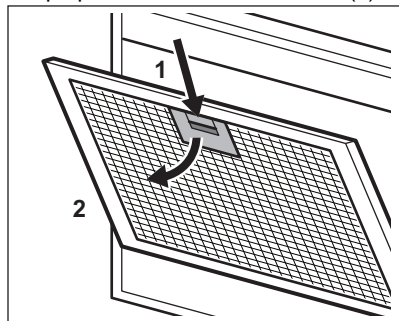
Durata saturării filtrului de cărbune variază în funcție de tipul de gătire și regularitatea în curățarea filtrului de grăsime. Filtrul de cărbune activ nu este lavabil, nu poate fi regenerat și trebuie înlocuit aproximativ la fiecare 4/6 luni de utilizare sau mai frecvent dacă este utilizat mai intens.

4.2 Curățarea filtrului de grăsime

Filtrele sunt montate cu ajutorul clemelor și pinilor pe partea opusă.

Pentru curățarea filtrului:

1. Apăsați mânerul clemei de suport de pe panoul filtrului de sub hotă (1).



2. Înclinați ușor partea frontală a filtrului în jos (2), după care trageți.

Repețați primii doi pași pentru toate filtrele.

3. Curățați filtrele folosind un burete cu detergenți neabrazivi sau într-o mașină de spălat vase.



Mașina de spălat vase trebuie setată la o temperatură redusă și la un ciclu scurt. Filtrul de grăsime se poate decolora. Acest lucru nu influențează performanța aparatului.

4. Pentru a monta filtrele înapoi, urmați primii doi pași în ordine inversă.

Repețați pașii pentru toate filtrele, dacă este cazul.

4.3 Înlocuirea filtrului de cărbune

Filtrul de cărbune se înlocuiește dacă alarma de filtru este pornită.



Consultați notificarea pentru filtru din capitoul utilizarea zilnică pentru informații despre funcție.



AVERTISMENT!

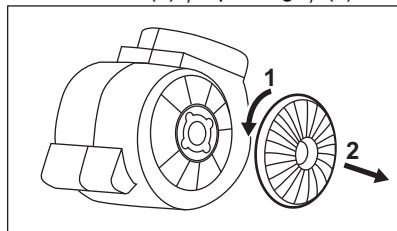
Filtrul de cărbune NU este lavabil! Filtrul nu se poate regenera!

Pentru a înlocui filtrul de cărbune:

1. Scoateți filtrele de grăsime din aparat.

Consultați „Curățarea filtrului de grăsime” din acest capitol.

2. Rotiți filtrul în sens invers acelor de ceasornic (1) și apoi trageți (2).



Pentru a monta filtrele înapoi, urmați pașii în ordine inversă.

În orice situație, este necesară înlocuirea filtrelor cel puțin la fiecare patru luni.

4.4 Înlocuirea becului

Acest aparat include o lampă LED și un dispozitiv de comandă separat (driver pentru LED-uri). Aceste piese trebuie înlocuite doar de către un tehnician. În cazul unei defectări, consultați capitolul „Service” din „Instrucțiuni privind siguranța”.

5. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul



Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la

reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de

reciclare sau contactați administrația
orașului dvs.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И УСТАНОВКЕ.....	103
2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....	103
3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	103
4. УХОД И ОЧИСТКА.....	104
5. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	106

МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux.

Посетите наш веб-сайт, на котором вы можете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании и ремонте:

www.electrolux.ru/support



Зарегистрировать свой продукт, чтобы пользоваться расширенными возможностями обслуживания:

www.promo.electrolux.ru



Приобрести аксессуары, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.electrolux-1.ru

ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Всегда используйте оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: Модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер.

Данная информация приведена на табличке с техническими данными.



Внимание / Важные сведения по технике безопасности



Общая информация и рекомендации



Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И УСТАНОВКЕ

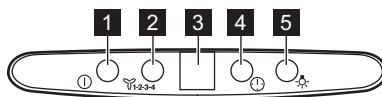


ВНИМАНИЕ!

Сведения о технике безопасности и установке приведены в отдельной Инструкции о безопасности и установке. Прежде чем производить любые действия по использованию или профилактическому обслуживанию прибора внимательно ознакомьтесь с главами, относящимися к технике безопасности.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

2.1 Общий вид панели управления



Функция	Описание
1	Вкл / Выкл Включение и выключение вытяжки.
2	Кнопка скорости вентилятора Изменение скорости вентилятора.
3	Дисплей Переключение на второй и третий уровень скорости.
4	Таймер Включение или выключение таймера.

3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

3.1 Использование вытяжки

Рекомендованные значения скорости приведены в таблице ниже.

1	Разогрев продуктов в посуде, накрытой крышками.
2	Приготовление в посуде, накрытой крышками, на нескольких конфорках или горелках. Жарка малой интенсивности.

3	Кипячение и жарка большого количества продуктов без крышки, приготовление на нескольких конфорках или горелках.
4	Кипячение и жарка большого количества продуктов без крышки, при высокой влажности.

-  Рекомендуется дать вытяжке поработать около 15 минут по окончании приготовления.

Включение вытяжки,:

1. Включите прибор нажатием кнопки



Прибор начнет работать на первом уровне скорости.

2. Чтобы изменить скорость, нажмите кнопку скорости вентилятора.

На дисплее отобразится номер уровня скорости.

-  Освещение вытяжки работает независимо от других функций вытяжки. Чтобы включить варочную панель, кнопку освещения



Для выключения прибора снова нажмите символ .

3.2 Таймер

Данная функция позволяет выключить прибор через 5 минут работы. Ее можно использовать, только если прибор в данный момент работает.

Через 5 минут прибор выключится.

3.3 Уведомление фильтра

Сигнал фильтра напоминает о необходимости замены или мытья угольного фильтра или очистки жирославливающего фильтра. При необходимости очистки жирославливающего фильтра на дисплее отображается **F**. При необходимости замены или мытья угольного фильтра на дисплее отображается **C**.

-  См. раздел «Очистка жирославливающего фильтра» в главе «Уход и очистка».

-  См. описание процедуры очистки или замены угольного фильтра в главе «Уход и очистка».

Чтобы сбросить счетчик уведомлений фильтра:

Одновременно нажмите и удерживайте  и  в течение 2 секунд.

4. УХОД И ОЧИСТКА

4.1 Примечание по очистке



Чистящие средства

Не используйте абразивные моющие средства и щетки.

Поверхность прибора протирайте мягкой тканью, смоченной в теплой воде с моющим средством.

После приготовления некоторые части прибора сильно нагреваются. Во избежание образования пятен необходимо дать прибору остыть и вытереть его насухо чистой тряпкой или бумажными полотенцами.

Очищайте пятна мягким моющим средством.



Держите вытяжку в чистоте.

Раз в месяц производите очистку прибора и жироулавливающих фильтров. Тщательно очищайте внутренние поверхности и жироулавливающие фильтры от жира. Накопление жира или других отложений может привести к возгоранию. При включении уведомления о фильтре следуйте инструкциям по очистке аксессуаров. См. «Уведомление о фильтре» в главе «Духовой шкаф - ежедневное использование».

Жироулавливающие фильтры можно мыть в посудомоечной машине. Посудомоечная машина должна быть настроена на низкотемпературную мойку и короткий цикл. Жироулавливающий фильтр может изменить цвет; это не повлияет на производительность прибора.



Угольный фильтр

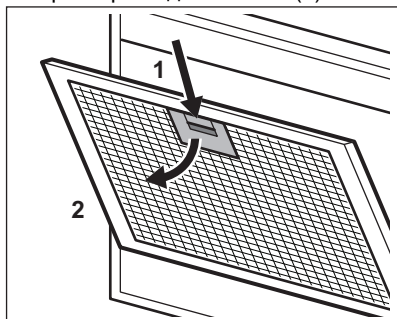
Время насыщения угольного фильтра варьируется в зависимости от вида приготовления и регулярности очистки жироулавливающего фильтра. Фильтр из активированного угля не является моющим, не подлежит регенерации и требует замены примерно каждые 4/6 месяцев работы или чаще в случае особо интенсивной эксплуатации.

4.2 Очистка жироулавливающего фильтра

Фильтры фиксируются при помощи защелок и шпилек на противоположной стороне.

Очистка фильтра:

1. Нажмите на рукоятку фиксирующей защелки на панели фильтра под вытяжкой (1).



2. Немного наклоните переднюю часть фильтра вниз (2), а затем потяните.

Повторите первые два действия с другими фильтрами.

3. Очистите фильтры губкой с неабразивным моющим средством

или вымойте их в посудомоечной машине.



Посудомоечная машина должна быть настроена на низкотемпературную мойку и короткий цикл. Жироулавливающий фильтр может изменить цвет; это не повлияет на производительность прибора.

4. Для установки фильтров на место выполните описанные выше два шага в обратном порядке.

Повторите данные шаги со всеми фильтрами, если это применимо.

4.3 Замена угольного фильтра

Угольный фильтр необходимо заменять при срабатывании сигнального индикатора фильтра.



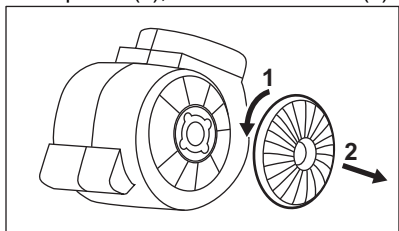
Подробнее см. «Уведомление о фильтре» в главе «Ежедневное использование».

**ВНИМАНИЕ!**

Угольный фильтр НЕ является моющим! Фильтр не подлежит регенерации!

Для замены угольного фильтра:

1. Извлеките из прибора жироулавливающие фильтры. См. раздел «Чистка жироулавливающего фильтра» в этой главе.
2. Поверните фильтр против часовой стрелки (1), а затем потяните (2).



Для установки фильтра на место выполните описанные выше шаги в обратном порядке.

В любом случае замену фильтра необходимо производить как минимум один раз в каждые четыре месяца.

4.4 Замена лампы

Данный прибор поставляется со светодиодной лампой и отдельным управляющим устройством (светодиодным драйвером). Эти детали могут быть заменены только техническим специалистом. В случае любых неисправностей см. «Сервис» главы «Указания по безопасности».

5. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A INŠTALÁCIA.....	107
2. POPIS VÝROBKU.....	108
3. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE.....	108
4. OŠETROVANIE A ČISTENIE.....	109
5. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	110

NAVRHNUTÉ PRE VÁS

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý vznikol na základe desaťročí odborných skúseností a inovácií. Dômyselný a štýlový – navrhnutý s dôrazom na váš komfort. Pri každom použití si môžete byť istí, že uvidíte skvelý výkon.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Rady týkajúce sa používania, brožúry, návody na riešenie problémov a informácie o servise a opravách:

www.electrolux.com/support



Zaregistrujte si výrobok a využite tak ešte lepší servis:

www.registerelectrolux.com



Pre váš spotrebič si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:

www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Ak potrebujete kontaktovať autorizované servisné stredisko, uistite sa, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Model, číslo výrobku, sériové číslo.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku.

 Upozornenie / Výstražné a bezpečnostné informácie

 Všeobecné informácie a tipy

 Informácie o životnom prostredí

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A INŠTALÁCIA

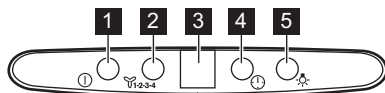


VAROVANIE!

Pre bezpečnostné pokyny a inštaláciu si pozrite samostatnú brožúru s inštalačnými pokynmi. Pred akýmkoľvek používaním alebo údržbou spotrebiča si pozorne prečítajte bezpečnostné kapitoly.

2. POPIS VÝROBKU

2.1 Prehľad ovládacieho panela



Funkcia	Popis
1 Zap./Vyp.	Zapnutie a vypnutie odsávača pár.
2 Tlačidlo rýchlosti ventilátora	Zmena rýchlosti ventilátora.
3 Displej	Na prepnutie na druhú a tretiu úroveň rýchlosti.
4 Časovač	Zapnutie alebo vypnutie časovača.

3. KAŽDODENNÉ POUŽÍVANIE

3.1 Používanie odsávača pár

Skontrolujte odporúčanú rýchlosť podľa tabuľky nižšie.

1	Počas ohrevu jedla, varenie s prikrytými hrncami.
2	Počas varenia s prikrytými hrncami na viacerých varných zónach alebo horákoch, počas jemného vyprážania.
3	Počas varenia a vyprážania veľkých množstiev jedla bez pokrievky, počas varenia na viacerých varných zónach alebo horákoch.
4	Počas varenia a vyprážania veľkých množstiev jedla bez pokrievky, pri vysokej vlhkosti.

i Odporúča sa nechať odsávač pár v činnosti približne 15 minút po varení.

Ak chcete používať odsávač pár, :

1. Spotrebič zapnete stlačením tlačidla .

Spotrebič sa spustí s prvou úrovňou rýchlosti.

2. Ak chcete zmeniť úroveň rýchlosti, stlačte tlačidlo rýchlosti motora.

Na displeji sa zobrazí počet úrovní rýchlosti.

i Osvetlenie odsávača pár funguje nezávisle od ostatných funkcií odsávača pár. Na osvetlenie varnej plochy stlačte tlačidlo osvetlenia .

Ak chcete vypnúť spotrebič, opätovne stlačte symbol .

3.2 Časovač

Táto funkcia vám umožňuje vypnúť spotrebič po 5 minútach prevádzky. Túto funkciu možno použiť iba ak je spotrebič v činnosti.

Po 5 minútach sa spotrebič vypne.

3.3 Upozornenie filtra

Zvukový signál filtra pripomína výmenu alebo čistenie uhlíkového filtra a čistenie tukového filtra. Ak treba vyčistiť tukový filter, na displeji sa zobrazí **F**. Ak treba vyčistiť alebo vymeniť filter s uhlím, na displeji sa zobrazí **Ľ**.



Pozrite si časť Čistenie tukového filtra v kapitole Ošetrovanie a čistenie.



Pozrite si časť Čistenie uhlíkového filtra alebo Výmena uhlíkového filtra v kapitole Ošetrovanie a čistenie.

Resetovanie počítadla pre oznámenie filtra:

Súčasne stlačte tlačidlá **ⓘ** a **⚙** na 2 sekundy.

4. OŠETROVANIE A ČISTENIE

4.1 Poznámky k čisteniu



Čistiace prostriedky

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a kefy.

Povrch spotrebiča očistíte mäkkou handričkou namočenou v teplej vode s prídavkom čistiaceho prostriedku.

Počas varenia sa môžu niektoré časti spotrebiča zohriať na vyššiu teplotu. Aby ste predišli škvrnám, spotrebič musíte nechať vychladnúť a vysušiť s čistou handričkou alebo papierovými utierkami.

Škvry vyčistíte s miernym čistiacim prostriedkom.



Odsávač pár udržiavajte čistý

Každý mesiac vyčistíte spotrebič a tukové filtre. Opatrne vyčistíte vnútro a tukové filtre od tuku. Hromadenie tuku alebo iných zvyškov môže mať na následok vznik požiaru.

Pri zapnutí alarme filtra postupujte podľa pokynov na čistenie príslušenstva. Pozrite si časť Alarm filtra v kapitole Každodenné používanie.

Tukové filtre môžete umyť v umývačke.

Umývačka riadu musí byť nastavená na nízku teplotu a krátky cyklus. Tukový filter môže zmeniť farbu, nemá to vplyv na výkon spotrebiča.



Filter s uhlím

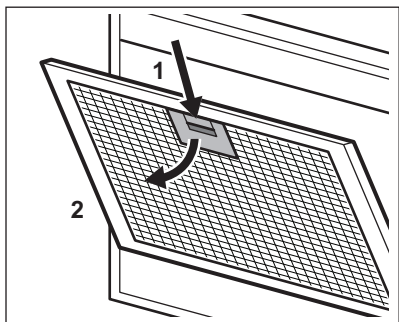
Doba nasýtenia filtra s uhlím závisí od spôsobu varenia a frekvencie čistenia tukového filtra. Filter s aktívnym uhlím nie je umývateľný, nemožno ho regenerovať a treba ho vymeniť po každých 4/6 mesiacoch prevádzky alebo pri veľmi intenzívnom používaní aj častejšie.

4.2 Čistenie tukového filtra

Filtre sú namontované pomocou svoriek a príchytiek na opačnej strane.

Čistenie filtra:

1. Stlačte rukoväť montážnej príchytky na paneli s filtrom na dolnej strane odsávača pár (1).



2. Prednú časť filtra mierne nakloňte nadol (2), potom potiahnite. Zopakujte prvé dva kroky pre všetky filtre.
3. Filtre vyčistíte pomocou špongie s neabrazívnymi čistiacimi prostriedkami alebo v umývačke riadu.



Umývačka riadu musí byť nastavená na nízku teplotu a krátky cyklus. Tukový filter môže zmeniť farbu, nemá to vplyv na výkon spotrebiča.

4. Pri spätnej inštalácii filtrov vykonajte prvé dva kroky v opačnom poradí. V prípade potreby zopakujte kroky pre všetky filtre.

4.3 Výmena filtra s uhlím

Filter s uhlím treba vymeniť, ak sa rozsvieti alarm filtra.



Pre bližšie informácie o funkcii si pozrite časť Alarm filtra v kapitole Každodenné používanie.

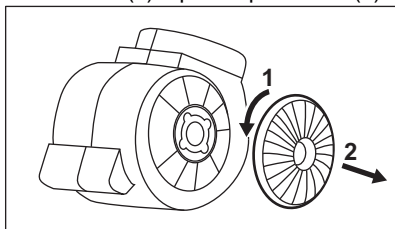


VAROVANIE!

Filter s uhlím sa **NEDÁ** umývať! Nie je možná ani regenerácia filtra!

Pri výmene filtra s uhlím:

1. Zo spotrebiča vyberte tukové filtre. Pozrite si časť „Čistenie tukového filtra“ v tejto kapitole.
2. Filter otočte proti smeru hodinových ručičiek (1) a potom potiahnite (2).



Pri spätnej inštalácii filtrov zvolte opačný postup.

V každom prípade je potrebné vymeniť filtre minimálne každé štyri mesiace.

4.4 Výmena osvetlenia

Tento spotrebič sa dodáva s osvetlením LED a samostatným ovládacím zariadením (vodič LED). Tieto diely môže vymeniť iba technik. V prípade akejkoľvek poruchy si pozrite časť „Servis“ v kapitole „Bezpečnostné pokyny“.

5. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hodte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte

spotrebiče označené symbolom spolu s odpadom z domácnosti.  Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

KAZALO

1. VARNOSTNE INFORMACIJE IN NAMESTITEV.....	111
2. OPIS IZDELKA.....	112
3. VSAKODNEVNA UPORABA.....	112
4. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE.....	113
5. SKRB ZA OKOLJE.....	114

MISLIMO NA VAS

Zahvaljujemo se vam, da ste kupili napravo Electrolux. Izbrali ste izdelek, ki s sabo prinaša večdesetletne strokovne izkušnje in inovacije. Ta genialen in eleganten izdelek je bil zasnovan z vami v mislih. Kadar koli ga uporabite, ste tako lahko prepričani, da boste vsakič dobili odlične rezultate.

Pozdravljeni pri podjetju Electrolux.

Obiščite naše spletno mesto za



Pridobitev nasvetov glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil:

www.electrolux.com/support



Registrirajte izdelek za večjo uporabnost:

www.registerelectrolux.com



Kupite dodatno opremo, potrošno blago in originalne nadomestne dele za vašo napravo:

www.electrolux.com/shop

SKRB ZA STRANKE IN SERVIS

Vedno uporabite samo originalne rezervne dele.

Ko kličete servis, imejte pri roki naslednje podatke: Model, številka izdelka, serijska številka.

Podatke najdete na ploščici za tehnične navedbe.

 Opozorilo / varnostne informacije

 Splošni podatki in nasveti

 Informacije o varovanju okolja

Pridržujemo si pravico do sprememb.

1. VARNOSTNE INFORMACIJE IN NAMESTITEV

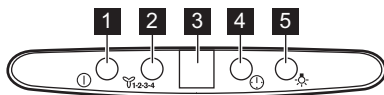


OPOZORILO!

Za varnostne informacije in namestitev si oglejte dodatna navodila za namestitev. Pred uporabo ali vzdrževalnimi deli na napravi pozorno preberite poglavja o varnosti.

2. OPIS IZDELKA

2.1 Pregled upravljalne plošče



Funkcija	Opis
1	Vklop/Izklop Vklopi in izklopi napo.
2	Tipka za hitrost ventilatorja Za spremembo hitrosti ventilatorja.
3	Prikazovalnik Za preklon na drugo in tretjo stopnjo hitrosti.
4	Časovnik Za vklop ali izklop programske ure.

3. VSAKODNEVNA UPORABA

3.1 Uporaba nape

Preverite priporočeno hitrost glede na spodnjo razpredelnico.

1	Med segrevanjem hrane, kuhanjem s pokrito posodo.
2	Med kuhanjem s pokrito posodo na več kuhališčih ali gorilnikih, nežnim cvrenjem.
3	Med vrenjem in pečenjem večje količine hrane brez pokrova, kuhanjem na več kuhališčih ali gorilnikih.
4	Med vrenjem in pečenjem večje količine hrane brez pokrova, pri veliki vlažnosti.

i Priporočljivo je, da po kuhanju pustite napo delovati približno 15 minut.

Za upravljanje nape:

1. Napravo vklopite s pritiskom tipke **1**. Naprava začne delovati na prvi stopnji hitrosti.
2. S pritiskom tipke za hitrost ventilatorja spremenite stopnjo hitrosti.

Številka stopnje hitrosti se prikaže na prikazovalniku.

i Lučka nape deluje neodvisno od drugih funkcij kuhinjske nape. Za osvetlitev kuhalne površine pritisnite tipko za luč

Za izklop naprave ponovno pritisnite simbol **1**.

3.2 Programska ura

Ta funkcija omogoča izklop naprave po petih minutah delovanja. Funkcijo lahko uporabite samo v primeru, če naprava deluje.

Po 5 minutah se naprava izklopi.

3.3 Opozorilo za filter

Alarm za filter opozarja na menjavo ali čiščenje oglenega filtra in čiščenje maščobnega filtra. Če je treba očistiti maščobni filter, se na prikazovalniku prikaže **F**. Če je treba zamenjati ali očistiti ogleni filter, se na prikazovalniku prikaže **□**.

i Oglejte si »Čiščenje maščobnega filtra« v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.



Oglejte si »Čiščenje ali zamenjava oglenega filtra« v poglavju Čiščenje in vzdrževanje.

Za ponastavitev števca opozoril za filter:

Sočasno pritisnite **1** in **☼** za 2 sekundi.

4. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

4.1 Opombe o čiščenju



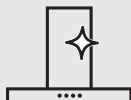
Čistilna sredstva

Ne uporabljajte grobih pomivalnih sredstev in ščetk.

Površino naprave čistite z mehko krpo, toplo vodo in blagim čistilom.

Po kuhanju se lahko nekateri deli naprave močno segrejejo. Da bi preprečili madeže, morate napravo ohladiti in osušiti s čisto krpo ali papirnatiimi brisačami.

Madeže očistite z blagim čistilnim sredstvom.



Napa mora biti čista.

Napravo in maščobne filtre očistite vsak mesec. Z notranjosti in maščobnih filtrov previdno očistite maščobo. Nakopičena maščoba ali drugi ostanki lahko povzročijo požar.

Ko se vklopi opozorilo za filter, upoštevajte navodila za čiščenje pripomočkov. Oglejte si Opozorilo za filter v poglavju Vsakodnevna uporaba.

Maščobne filtre lahko operete v pomivalnem stroju. Pomivalni stroj morate nastaviti na nizko temperaturo in kratek program. Maščobni filter se lahko razbarva, a to ne vpliva na zmogljivost naprave.



Ogleni filter

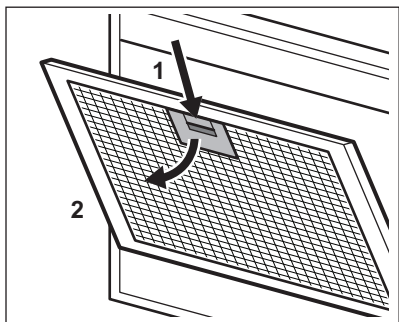
Čas nasičenosti oglenega filtra se spreminja glede na vrsto kuhanja in pogostost čiščenja maščobnega filtra. Filter z aktivnim ogljem ni pralen; ne morete ga regenerirati, in ga morate približno po vsakih 4–6 mesecih delovanja zamenjati ali bolj pogosto, ko gre za zelo intenzivno uporabo.

4.2 Čiščenje maščobnega filtra

Filteri so nameščeni s pomočjo sponk in zatičev na nasprotni strani.

Za čiščenje filtra:

1. Pritisnite ročico pritrdilne sponke na plošči s filtrom pod napo (1).



2. Rahlo nagnite sprednji del filtra navzdol (2), nato povlecite. Ponovita prva dva koraka za vse filtre.
3. Filtre očistite z gobico in čistilnim sredstvom, ki niso groba, ali v pomivalnem stroju.



Pomivalni stroj morate nastaviti na nizko temperaturo in kratek program. Maščobni filter se lahko razbarva, a to ne vpliva na zmogljivost naprave.

4. Za ponovno namestitve filtrov ponovite prva dva koraka v obratnem zaporedju.

Korake ponovite za vse filtre (če obstajajo).

4.3 Zamenjava oglenega filtra

Ogleni filter morate zamenjati, če se vklopi alarm za filter.



Za dodatne informacije o funkciji si oglejte Opozorilo za filter v poglavju Vsakodnevna uporaba.

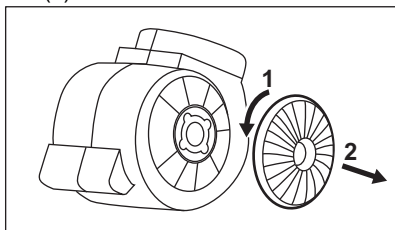


OPOZORILO!

Ogleni filter NI pralen! Filtra ne morete obnoviti!

Za zamenjavo oglenega filtra:

1. Iz naprave odstranite maščobne filtre.
- Oglejte si »Čiščenje maščobnega filtra« v tem poglavju.
2. Filter obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca (1) in nato povlecite (2).



Za ponovno namestitve filtrov ponovite korake v obratnem zaporedju.

V vsakem primeru je treba filtre zamenjati vsaj na štiri mesece.

4.4 Zamenjava žarnice

Naprava je opremljena z LED žarnico in ločeno krmilno opremo (LED-gonilnik). Te dele lahko zamenja samo servisni tehnik. V primeru kakršnekoli napake si oglejte »Servis« v poglavju »Varnostna navodila«.

5. SKRB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih

s simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

PËRMBAJTJA

1. INFORMACIONI I SIGURISË DHE INSTALIMI.....	115
2. PËRSHKRIM I PRODUKTIT.....	116
3. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	116
4. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	117
5. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN.....	118

NE MENDOJMË PËR JU

Faleminderit për blerjen e një pajisjeje Electrolux. Keni zgjedhur një produkt që sjell me vete dekada eksperience dhe novatorizmi profesional. Origjinal dhe me stil, është projektuar duke ju pasur ju në mendje. Kështu që sa herë që ta përdorni, mund të bazoheni në faktin se do të merrni rezultate optimale çdo herë. Mirë se vini në Electrolux.

Vizitoni faqen tonë të internetit për:



Të marrë këshilla mbi përdorimin, broshura, informacion rreth zgjidhjes së problemeve, shërbimit dhe riparimit

www.electrolux.com/support



Regjistroni produktin për shërbim më të mirë:

www.registerelectrolux.com



Blini aksesore, pjesë konsumi dhe pjesë origjinale këmbimi për pajisjen:

www.electrolux.com/shop

KUJDESI DHE SHËRBIMI NDAJ KLIENTIT

Përdorni gjithmonë pjesë këmbimi origjinale.

Kur kontaktoni Qendrën tonë të Autorizuar të Shërbimit, sigurohuni që të keni në dispozicion të dhënat e mëposhtme: Modeli, PNC, numri serial.

Ky Informacioni mund të gjendet në pllakën e klasifikimit.

 Paralajmërim / Të dhëna rreth sigurisë dhe kujdesit

 Të dhëna të përgjithshme dhe këshilla

 Të dhëna rreth ambientit

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. INFORMACIONI I SIGURISË DHE INSTALIMI

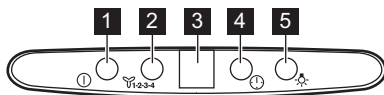


PARALAJMËRIM!

Referojuni broshurës tjetër “Udhëzimet për instalimin” për “Informacionin e sigurisë dhe instalimin”. Lexoni me kujdes kapitujt e “Sigurisë” përpara çdo përdorimi ose mirëmbajtjeje të pajisjes.

2. PËRSHKRIM I PRODUKTIT

2.1 Përmbledhje e panelit të kontrollit



Funksioni	Përshkrimi
1	Ndez / Fik
2	Butonin i shpejtësisë së ventilatorit
3	Ekrani
4	Kohëmatësi

3. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

3.1 Përdorimi i aspiratorit

Kontrolloni shpejtësinë e rekomanduar sipas tabelës më poshtë.

1	Gjatë ngrohjes së ushqimit, gatimit me tenxhere të mbuluara.
2	Gjatë gatimit me tenxhere të mbuluara në disa zona ose vatra gatimi, skuqjes së lehtë.
3	Gjatë zierjes dhe skuqjes së sasive të mëdha të ushqimit pa kapak, gatimit në disa zona ose vatra gatimi.
4	Gjatë gatimit dhe skuqjes së sasive të mëdha të ushqimit pa kapak, në lagështi të madhe.

i Rekomandohet që ta lini aspiratorin në punë për rreth 15 minuta pas gatimit.

Për të përdorur aspiratorin:

1. Ndizeni pajisjen duke shtypur butonin



Pajisja ndizet për të punuar në nivelin e parë të shpejtësisë.

2. Shtypni butonin e shpejtësisë së freskueses për të ndryshuar nivelin e shpejtësisë.

Numri i nivelit të shpejtësisë shfaqet në ekran.

i Drita e kapuçave punon në mënyrë të pavarur nga funksionet e tjera të kapakut. Për të ndriçuar sipërfaqen e gatimit shtypni butonin e dritës.

Për të çaktivizuar pajisjen, shtypni sërish simbolin ①.

3.2 Kohëmatësi

Ky funksion lejon fikjen e pajisjes pas 5 minutash përdorimi. Funksioni mund të përdoret vetëm nëse pajisja punon.

Pas 5 minutash pajisja fiket.

3.3 Njoftimi i filtrit

Alarmi i filtrit ju kujton të ndërroni ose të pastroni filtrin e karbonit dhe të pastroni filtrin e yndyrës. Ekranin shfaq **F** nëse filtri i yndyrës duhet të pastrohet. Ekranin shfaq **C** nëse filtri i karbonit duhet të ndërrohet ose të pastrohet.



Shikoni pastrimin e filtrit të yndyrës në kapitullin e kujdesit dhe të pastrimit.



Shikoni pastrimin e filtrit të karbonit ose ndërrimin e filtrit të karbonit në kapitullin e kujdesit dhe të pastrimit.

Për të rivendosur lajmërimet e filtrit:

Shtypni njëkohësisht **⏻** dhe **⏮** për 2 sekonda.

4. KUJDESI DHE PASTRIMI

4.1 Shënime për pastrimin



Agjentët e pastrimit

Mos përdorni detergjente gërryese dhe furça.

Pastroni sipërfaqen e pajisjes me një copë të butë me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë.

Pas pastrimit disa pjesë të pajisjes mund të nxehen. Për të shmangur njollat, pajisja duhet të lihet të ftohet dhe të thahet me një leckë ose kartëpeceta të pastra.

Pastroni njollat me një detergjent të butë.



Mbajeni aspiratorin të pastër

Pastrojeni pajisjen dhe filtrat e yndyrës çdo muaj. Pastrojeni pjesën e brendshme të pajisjes dhe filtrat e yndyrës me kujdes nga yndyra. Grumbullimi i yndyrës ose mbetjeve të tjera mund të shkaktojë zjarr.

Ndiqui udhëzimet për pastrimin e aksesorëve kur njoftimi i filtrit është i aktivizuar. Shikoni "Njoftimi i filtrit" në kapitullin "Përdorimi i përditshëm".

Filtrat e yndyrës mund të lahen në lavastovilje.

Lavastovilja duhet të vendoset në temperaturë të ulët dhe cikël të shkurtër. Filtri i yndyrës mund të çngjyroset, kjo nuk ka ndikim te performanca e pajisjes.



Filtri i karbonit

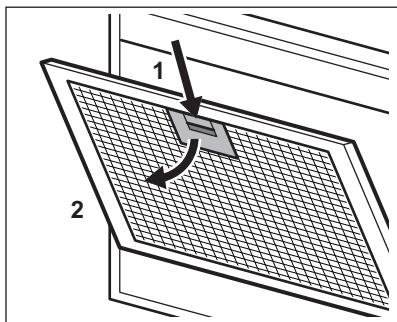
Koha e ngopjes së filtrit të karbonit ndryshon në varësi të llojit të gatimit dhe sa rregullisht pastrohet filtri i yndyrës. Filtri me karbon të aktivizuar nuk mund të lahet, nuk mund të rigjenerohet dhe duhet të ndërrohet pas çdo 4-6 muaj pune ose më shpesh nëse përdoret shumë.

4.2 Pastrimi i filtrit të yndyrës

Filtrat montohen me anë të kapëseve dhe kunjave në anën e kundërt.

Për të hequr filtrin:

1. Shtypni dorezën e kapëses së montimit në panelin e filtrimit poshtë aspiratorit (1).



2. Anojeni lehtë pjesën e përparme të filtrit poshtë (2), më pas tërhiqeni. Përsërisni dy hapat e parë për të gjithë filtrat.
3. Pastrojini filtrat duke përdorur një sfungjer me detergjente jo gërryese ose në një lavastovilje.



Lavastovilja duhet të vendoset në temperaturë të ulët dhe cikël të shkurtër. Filtër i yndyrës mund të çngjyroset, kjo nuk ka ndikim në performancë të pajisjes.

4. Për të montuar sërish filtrat, ndiqni dy hapat e parë në rendin e kundërt. Përsërisni hapat për të gjithë filtrat nëse aplikohet.

4.3 Ndërrimi i filtrit të karbonit

Filtër i karbonit duhet të ndërrohet nëse alarmi i filtrit është i aktivizuar.



Shikoni "Njoftimi i filtrit" të kapitulli "Përdorimi i përditshëm" për më shumë informacion rreth funksionit.

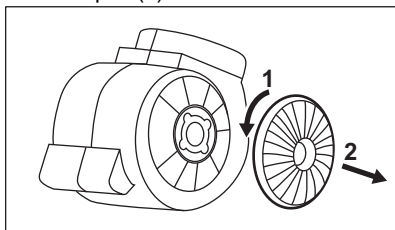


PARALAJMËRIM!

Filtër i karbonit NUK mund të lahet! Filtër nuk mund të rigjenerohet!

Për të ndërruar filtrin e karbonit:

1. Hiqni filtrat e yndyrës nga pajisja. Referojuni pjesës "Pastrimi i filtrit të yndyrës" në këtë kapitull.
2. Rrotullojeni filtrin në drejtim të akrepave të orës (1) dhe më pas tërhiqeni (2).



Për të montuar sërish filtrat, ndiqni hapat në rendin e kundërt.

Në çdo rast, është e nevojshme që të ndërrohen filtrat të paktën çdo katër muaj.

4.4 Ndërrimi i llambës

Pajisja është e pajisur me një llampë LED dhe me një siguresë të veçantë (përshtatës LED) Këto pjesë mund të ndërrohen vetëm nga tekniku. Në rast keqfunksionimi referojuni pjesës "Shërbimi" të kapitulli "Udhëzimet e siguresë".

5. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni ambalazhin të kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos hidhni

pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

САДРЖАЈ

1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ И ИНСТАЛАЦИЈИ.....	120
2. ОПИС ПРОИЗВОДА.....	120
3. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА.....	120
4. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ.....	121
5. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА.....	123

МИСЛИМО НА ВАС

Хвала што сте купили Electrolux уређај. Изабрали сте производ који са собом доноси деценије стручног рада и иновација. Генијалан је, елегантан и осмишљен имајући у виду ваше потребе. Будите уверени да ћете при сваком коришћењу добити изванредне резултате.

Добро дошли у Electrolux.

Посетите наш сајт да:



Прибавите савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервис и поправку:

www.electrolux.com/support



Региструјте производ ради боље услуге:

www.registerelectrolux.com



Купите прибор, потрошни материјал и оригиналне резервне делове за свој уређај:

www.electrolux.com/shop

КОРИСНИЧКА ПОДРШКА И СЕРВИС

Увек користите оригиналне резервне делове.

Када контактирате овлашћени сервисни центар, водите рачуна да код себе имате следеће податке: Модел, број производа, серијски број.

Подаци могу да се пронађу на плочици са техничким карактеристикама.

 Упозорење/опрез – информације о безбедности

 Опште информације и савети

 Информације о животној средини

Задржано право измена.

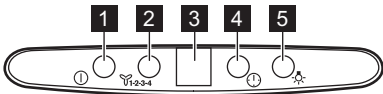
1. ИНФОРМАЦИЈЕ О БЕЗБЕДНОСТИ И ИНСТАЛАЦИЈИ



УПОЗОРЕЊЕ!
Погледајте засебну брошуру с упутствима за инсталацију за Информације о безбедности и инсталацији. Пажљиво пролитајте поглавља о безбедности пре било каквог коришћења или одржавања уређаја.

2. ОПИС ПРОИЗВОДА

2.1 Преглед командне табле



Функција	Опис
1 Укључи/Искључи	Укључује и искључује аспиратор.
2 Дугме брзине вентилатора	Служи за промену брзине вентилатора.
3 Дисплеј	Служи за пребацивање на други и трећи ниво брзине.
4 Тајмер	Служи за активирање или деактивирање тајмера.

3. СВАКОДНЕВНА УПОТРЕБА

3.1 Коришћење аспиратора

Проверите препоручену брзину у складу са следећом табелом.

1	Приликом загревања хране, кувања са поклопљеним посудама.
2	Приликом кувања са поклопљеним посудама на више зона за кување или више горионика, при пажљивом пржењу.
3	Приликом кувања и пржења великих количина хране без поклопца, кувања на више зона за кување или више горионика.

4

Приликом кувања и пржења велике количине хране велике влажнoсти без поклопца.



Препоручује се да оставите аспиратор да ради приближно 15 минута након кувања.

За управљање радом аспиратора:

1. Укључите уређај притиском на дугме .
Уређај почиње да ради на првом нивоу брзине.
2. Притисните дугме брзине вентилатора да бисте променили брзину.

Број нивоа брзине појављује се на дисплеју.



Светло аспиратора ради независно од његових осталих функција. За осветљавање површине за кување притисните дугме за светло .

Да бисте искључили уређај, поново притисните симбол .

3.2 Тајмер

Ова функција омогућава да се уређај искључи 5 минута након што заврши са радом. Функција може да се користи само ако уређај ради.

Након 5 минута уређај се искључује.

3.3 Обавештење о филтеру

Аларм за филтер подсећа вас да је потребно заменити или очистити филтер са активним угљем и очистити филтер за маст. Дисплеј приказује  ако филтер за масноће треба да се очисти. Дисплеј приказује  ако угљени филтер треба да се замени или очисти.



Погледајте одељак „Чишћење филтера за маст” у поглављу „Нега и чишћење”.



Погледајте одељак „Чишћење филтера за маст” или „замена филтера са активним угљем” у поглављу „Нега и чишћење”.

Да бисте ресетовали бројач обавештења о филтеру:

Истовремено притисните и 2 секунде задржите дугмад  и .

4. НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

4.1 Напомене у вези са чишћењем



Средства за чишћење

Не користите абразивне детерџенте и четке.

Површину уређаја очистите меком крпом, топлом водом и благим детерџентом.

Након кувања, неки делови уређаја могу бити врели. Да бисте спречили појаву флека, уређај мора да се охлади и осуши чистом крпом или папирним убрूसима.

Флеке очистите благим детерџентом.



Редовно чистите аспира- тор

Сваког месеца очистите уређај и филтере за маст. Пажљиво очистите унутрашњост и филтере за маст од масноће. Нагомила масноћа или други остаци могу проузроковати пожар. Пратите упутства за чишћење прибора кад се појави обавештење о филтеру. Погледајте одељак „Обавештење о филтеру” у поглављу „Свакодневна употреба”.

Филтери за маст могу да се перу у машини за прање посуђа. Машина за прање судова мора бити подешена на ниску температуру и кратак циклус. Филтер за масноће може да промени боју, али то нема утицаја на учинак уређаја.



Филтер са ак- тивним угљем

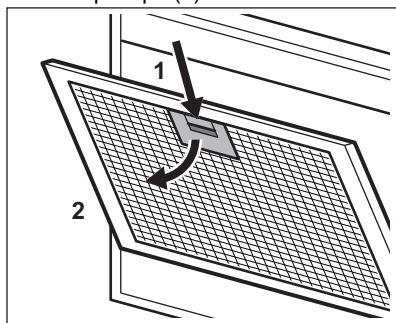
Време засићења угљеног филтера варира у зависности од врсте кувања и редовности чишћења филтера за масноће. Филтер са активним угљем не може да се пере нити регенерише и мора да се замени отприлике на сваких 4/6 месеци рада или чешће у случају интензивне употребе.

4.2 Чишћење филтера за маст

Филтери су монтирани помоћу стега и осигурача на супротној страни.

Да бисте очистили филтер:

1. Притисните ручку стега за монтажу на панелу филтера испод аспиратора (1).



2. Благо нагните предњи део филтера надолу (2), а затим повуците.

Поновите прва два корака за све филтере.

3. Очистите филтере користећи сунђер и неабразивне детерџенте или у машини за судове.



Машина за прање судова мора бити подешена на ниску температуру и кратак циклус. Филтер за масноће може да промени боју, али то нема утицаја на учинак уређаја.

4. Да бисте вратили филтер на место, следите прва два корака обрнутим редоследом.

Поновите кораке за све филтере ако је то могуће.

4.3 Замена филтера са активним угљем

Угљени филтер мора да се мења ако се укључи аларм за филтер.



За више информација о функцији погледајте одељак „Обавештење о филтеру” у поглављу „Свакодневна употреба”.

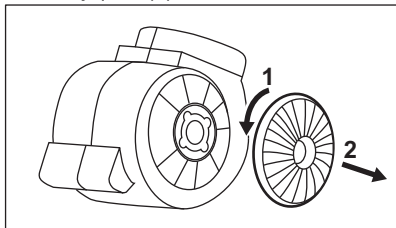


УПОЗОРЕЊЕ!

Филтер са активним угљем НИЈЕ могуће прати! Овај филтер не може да се регенерише!

За замену угљеног филтера:

1. Извадите филтере за маст из уређаја.
Погледајте одељак „Чишћење филтера за маст” у овом поглављу.
2. Окрените филтер у смеру супротном од смера кретања казаљки на сату (1) и затим повуците (2).



Да бисте вратили филтер на место, следите кораке обрнутим редоследом.

У сваком случају, филтере је потребно мењати барем на свака четири месеца.

4.4 Замена лампе

Овај уређај има LED сијалицу и засебан управљачки уређај (LED драјвер). Ове делове може да замени само техничар. У случају било каквог квара, погледајте део „Сервис” у одељку „Упутства о безбедности”.

5. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом



Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и

електричних уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

INNEHÅLL

1. SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTALLATION.....	124
2. PRODUKTBESKRIVNING.....	125
3. DAGLIG ANVÄNDNING.....	125
4. SKÖTSEL OCH RENGÖRING.....	126
5. MILJÖSKYDD.....	127

VI TÄNKER PÅ DIG

Tack för att du har köpt en Electrolux-produkt. Du har valt en produkt som kommer med årtionden av yrkeserfarenhet och innovation. Den är genialisk och elegant, och den har den utformats med dig i åtanke. När du än använder den kan du känna dig trygg med att veta att du får fantastiska resultat varje gång. Välkommen till Electrolux.

Besök vår webbplats för att:



få tips om användning, broschyrer, felsökning, service- och reparationsinformation:

www.electrolux.com/support



registrera din produkt för bättre service:

www.registerelectrolux.com



köpa tillbehör, förbrukningsvaror och originalreservdelar till din produkt:

www.electrolux.com/shop

KUNDTJÄNST OCH SERVICE

Använd alltid originalreservdelar.

Ha följande uppgifter till hands när du kontaktar vår auktoriserade serviceverkstad: Modell, artikelnummer, serienummer.

Informationen står på märkplåten.

 **Varning/Försiktighet – Säkerhetsinformation**

 **Allmän information och tips**

 **Miljöinformation**

Med reservation för ändringar.

1. SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTALLATION

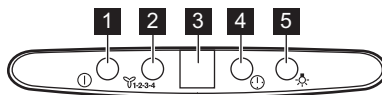


WARNING!

Se separat broschyr för säkerhetsinformation och installation. Läs noga igenom säkerhetskapitlen innan du använder eller utför underhåll på produkten.

2. PRODUKTBESKRIVNING

2.1 Beskrivning av kontrollpanelen



	Funktion	Beskrivning
1	På/Av	Sätta på och stänga av fläkten.
2	Knapp för fläkthastighet	För att ändra fläkthastigheten.
3	Visa	För att växla till andra eller tredje hastigheten.
4	Timer	För att aktivera eller avaktivera timer-funktionen.

3. DAGLIG ANVÄNDNING

3.1 Använda fläkten

Se den rekommenderade hastigheten enligt tabellen nedan.

1	Under uppvärmning av mat, vid tillagning under lock.
2	Vid tillagning under lock på flera kokzoner eller brännare, mild stekning.
3	Under kokning och stekning av stora mängder mat utan lock, tillagning på flera kokzoner eller brännare.
4	Under kokning, stekning av stora mängder mat utan lock, mycket fukt.

i Vi rekommenderar att du lämnar fläkten på i cirka 15 minuter efter tillagningen.

Använda fläkten:

1. Sätt på produkten genom att trycka på ①-knappen.

Produkten startar på den första hastighetsnivån.

2. Tryck på fläkthastighetsknappen för att ändra hastighet.

Antal hastigheter syns på displayen.

i Spisfläktens belysning fungerar oberoende av andra funktioner. tryck på belysningsknappen för att tända belysningen av spishällen.

För att stänga av produkten, tryck på ①-symbolen en gång till.

3.2 Timer

Denna funktion kan stänga av produkten efter 5 minuters drift. Funktionen kan endast användas om produkten körs.

Efter 5 minuter stängs produkten av.

3.3 Filtermeddelande

Filtvarningen påminner om att det är dags att byta eller rengöra kolfiltret och rengöra fettfiltret. Displayen visar **F** om fettfiltret måste rengöras. Displayen visar **C** om kolfiltret måste bytas eller rengöras.



Se rengöring av fettfiltret i kapitlet underhåll och rengöring.



Se rengöring av kolfiltret eller byte av kolfiltret i kapitlet underhåll och rengöring.

Så här återställer du indikeringen för filter:

Tryck och håll in **ⓘ** och **↺** samtidigt i 2 sekunder.

4. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

4.1 Rengöring



**Rengörings-
medel**

Använd inte rengöringsmedel eller borstar med slipeffekt.

Torka av produktens yta med en mjuk trasa med varmt vatten och mildt rengöringsmedel.

Efter tillagning kan vissa delar av produkten vara varma. För att undvika fläckar måste produkten svalna och sedan torkas av med ren trasa eller pappershandduk.

Rengör fläckar med ett mildt diskmedel.



**Håll fläkten
ren**

Rengör produkten och fettfiltren en gång i månaden. Rengör insidan och fettfiltren noga från fett. Fettansamling eller andra matrester kan leda till brand.

Följ instruktionerna för rengöring av tillbehören när filtermeddelandet tänds. Se Filtermeddelandet i kapitlet Daglig användning.

Fettfilter kan diskas i diskmaskinen.

Diskmaskinen måste ställas in på en låg temperatur och ett kort program. Fettfiltret kan missfärgas, men detta påverkar inte produktens funktion.



Kolfilter

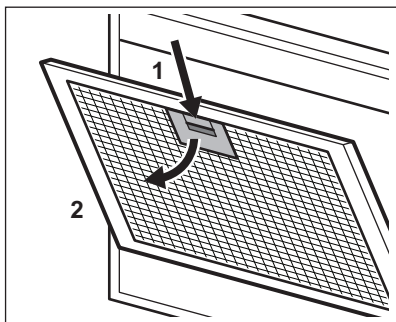
Tiden när kolfiltret är mättat varierar beroende på typ av matlagning och hur ofta du rengör fettfiltret. Det aktiva kolfiltret är inte tvättbart, kan inte regenereras och måste bytas ungefär efter 4-6 månaders drift, eller oftare vid intensiv användning.

4.2 Rengöring av fettfiltret

Filtret monteras med hjälp av klämmorna och stiften på motsatta sidor.

Rengöring av filtret:

1. Tryck ner handtaget på monteringsklämman på filterpanelen under huven (1).



2. Luta filtrets framkant något nedåt (2) och dra sedan.

Upprepa de första två stegen för alla filter.

3. Rengör filtren med en svamp och rengöringsmedel utan slipmedel eller i diskmaskin.



Diskmaskinen måste ställas in på en låg temperatur och ett kort program. Fettfiltret kan missfärgas, men detta påverkar inte produktens funktion.

4. Sätt tillbaka filtren genom att upprepa de två första stegen i omvänd ordning.

Upprepa stegen för alla filter om tillämpligt.

4.3 Byta kolfiltret

Kolfiltret måste bytas om filterlarmet är på.



Se filtermeddelandet i kapitel för daglig användning för mer information om funktion.

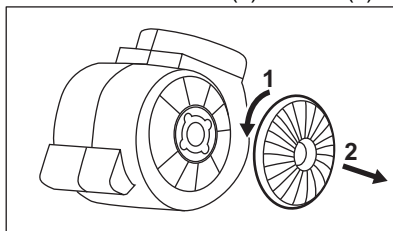


! VARNING!

Kolfiltret kan INTE tvättas!
Filtret kan inte återanvändas!

Byte av kolfiltret:

1. Ta bort fettfiltren från maskinen. Se "Rengöring av fettfiltret" i det här kapitlet.
2. Vrid filtret motsols (1) och dra (2).



För att sätta tillbaka filtren, gör stegen i omvänd ordning.

Under alla omständigheter måste filtren bytas minst var fjärde månad.

4.4 Byte av LED-lampa

Denna maskin levereras med en LED-lampa och separat kontrollodon (LED-drivrutin). Dessa delar kan endast bytas ut av en tekniker. Vid eventuella funktionsfel hänvisas till "Service" i kapitlet "Säkerhetsanvisningar".

5. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen

Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng inte

produkter märkta med symbolen med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ VE MONTAJ.....	128
2. ÜRÜN TANIMI.....	129
3. GÜNLÜK KULLANIM.....	129
4. BAKIM VE TEMİZLİK.....	130
5. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER.....	131

AKLIMIZ SİZDE

Bir Electrolux cihazı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Beraberinde onlarca yıllık mesleki deneyim ve yenilik getiren bir ürün seçtiniz. Sizi düşünerek tasarlanan yaratıcı ve sık ürününüz hizmetinizdedir. Bu nedenle, her seferinde çok iyi sonuçlar elde edeceğinizi bilerek onu her kullandığınızda güvende olabilirsiniz. Electrolux'e hoş geldiniz.

Aşağıdakiler için web sitemizi ziyaret edin:



Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis ve onarım bilgileri:
www.electrolux.com/support



Daha iyi servis almak için ürününüzün kaydını yapın:
www.registerelectrolux.com



Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
www.electrolux.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Daima orijinal yedek parçalar kullanın.
Yetkili Servis Merkezimizle görüşmeniz sırasında aşağıdaki verileri elinizin altında bulundurun: Model, PNC, Seri Numarası.
Bu bilgiler, bilgi etiketinde bulunabilir.

⚠ Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri

ℹ Genel bilgiler ve ipuçları

🌿 Çevre ile ilgili bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

1. GÜVENLİK BİLGİLERİ VE MONTAJ

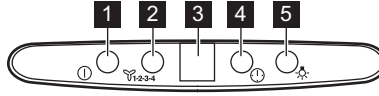


UYARI!

Güvenlik Bilgileri ve Montaj için ayrı verilen Montaj Talimatları kitapçığına bakın. Cihazın her kullanım veya bakımından önce Güvenlik bölümlerini dikkatle okuyun.

2. ÜRÜN TANIMI

2.1 Kontrol paneline genel bakış



İşlev	Açıklaması
1	Açık / Kapalı
2	Fan hızı düğmesi
3	Gösterge Ekranı
4	Zamanlayıcı

3. GÜNLÜK KULLANIM

3.1 Davlumbazı kullanma

Önerilen hızı aşağıdaki tabloya göre kontrol edin.

1	Yiyecekleri ısıtırken kapalı tencerelerle pişirirken.
2	Birden fazla pişirme bölgesinde veya brülörde kapalı kaplarda pişirme işlemi yaparken, hafifçe kızartırken.
3	Kaynatma ve bol miktarda yiyeceği kapaksız kızartma, birden fazla pişirme bölgesinde veya ocakta pişirme işlemi yaparken.
4	Kaynatma ve bol miktarda yiyeceği kapaksız kızartma işlemi yaparken ve fazla nem durumunda.



Pişirme işlemi sonrası davlumbazın yaklaşık 15 dakika kadar çalışmaya devam etmesi önerilir.

davlumbazı çalıştırmak için:

1. ① düğmesine basarak cihazı açın. Cihaz ilk hız seviyesinde çalışmaya başlar.
2. Hız seviyesini değiştirmek için fan hız düğmesine basın. Ekranda hız seviyesi sayısı belirir.



Davlumbaz lambaları diğer davlumbaz özelliklerinden bağımsız olarak çalışır. Pişirme yüzeyini aydınlatmak için ışık düğmesine basın ②.

Cihazı kapatmak için ① sembolüne yeniden basın.

3.2 Zamanlayıcı

Bu fonksiyon çalıştıktan 5 dakika sonra cihazı kapatmanızı sağlar. Fonksiyon yalnızca cihaz ilk çalışırsa kullanılabilir.

5 dakika sonra cihaz kapanır.

3.3 Filtre bildirimi

Filtre alarmı, karbon filtreyi değiştirmenizi veya temizlemenizi ve yağ filtresini temizlemenizi hatırlatır. Yağ filtresinin temizlenmesi gerekiyorsa ekranda **F** sembolü gösterilir. Karbon filtresinin değiştirilmesi veya temizlenmesi gerekiyorsa ekranda **C** sembolü gösterilir.



Bakım ve temizlik bölümündeki gres filtresinin temizlenmesi konusuna bakın.



Bakım ve temizleme bölümündeki karbon filtresini temizleme veya değiştirme kısmına bakın.

Filtre bildirim sayacını sıfırlamak için:

① ve  tuşlarına aynı anda 2 saniye basın.

4. BAKIM VE TEMİZLİK

4.1 Temizleme ile ilgili notlar



**Temizlik Mad-
deleri**

Aşındırıcı deterjan ve fırçalar kullanmayın.

Cihazın yüzeyini yumuşak bir bez ve deterjanlı sıcak su ile temizleyin.

Pişirmeden sonra cihazın bazı bölümleri sıcak kalmış olabilir. Cihazın üzerinde leke kalmaması için, cihaz soğutulmuş temiz bir bez veya kağıt havluyla kurulmalıdır.

Lekeler orta derece etkili bir deterjanla temizlenmelidir.



**Davumbazı te-
miz tutunuz**

Cihazı her ay temizleyerek filtrelerini yağlayın. İç kısımdan ve yağ filtrelerinden yağları iyice temizleyin. Birikmiş yağlar ya da diğer artıklar yangına sebep olabilir.

Filtre alarmı etkinleştğinde aksesuarların temizliğiyle ilgili talimatları izleyin. Günlük kullanım bölümündeki Filtre alarmı konusuna bakın.

Yağ filtreleri bulaşık makinesinde yıkanmaya uygundur.

Bulaşık makinesi düşük bir sıcaklığa ve kısa bir programa ayarlanmalıdır. Yağ filtresinin rengi değişebilir, bu cihazın performansını etkilemez.



Karbon filtre

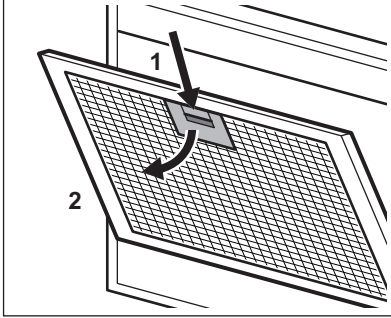
Karbon filtresinin saturasyon süresi, pişirme türüne ve yağ filtresinin temizlenme sıklığına bağlı olarak değişir. Etkinleştirilen karbon filtre yıkanabilir değildir ve rejenere edilemez; normalde yaklaşık her 4 ila 6 aylık çalışma sonrasında ya da özellikle yoğun kullanımların ardından daha sık olarak değiştirilmelidir.

4.2 Yağ filtresinin temizlenmesi

Filtreler, karşı tarafta bulunan klipsler ve pimler kullanılarak takılabilir.

Filtreyi temizlemek için:

1. Davlumbazın altında bulunan filtre panelindeki montaj klipsinin tutamağına basın (1).



2. Filtrenin önünü hafifçe aşağı doğru eğin (2), ardından çekin.
- Tüm filtreler için ilk iki adımı tekrarlayın.
3. Filtreleri aşındırıcı olmayan deterjanlarla bir sünger yardımıyla temizleyin veya bulaşık makinesinde yıkayın.



Bulaşık makinesi düşük bir sıcaklığa ve kısa bir programa ayarlanmalıdır. Yağ filtresinin rengi değişebilir, bu cihazın performansını etkilemez.

4. Filtreleri yeniden takmak için ilk iki adımı ters sırada yapın.
- Mümkünse adımları tüm filtreler için tekrarlayın.

4.3 Karbon filtrenin değişimi

Karbon filtresi, filtre alarmı açık olduğunda değiştirilmelidir.



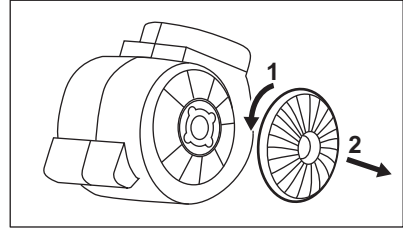
İşlev hakkında daha fazla bilgi almak için günlük kullanımdaki filtre bildirimi kısmına bakın.



UYARI!
Karbon filtre YIKANMAZ!
Filtre yenilenemez!

Karbon filtreyi değiştirmek için:

1. Yağ filtrelerini cihazdan çıkarın. Bu bölümdaki "Yağ filtresinin temizlenmesi" kısmına bakın.
2. Filtreyi saat yönünün tersine çevirin (1) ve çekin (2).



Filtreleri yeniden takmak için adımları ters sıralamada yapın.

Herhangi bir durumda filtrelerin en az her dört ayda bir değiştirilmesi gerekir.

4.4 Lambanın değiştirilmesi

Bu cihaz bir LED lamba ve ayrı bir kumanda (LED sürücü) ile gelir. Bu parçalar yalnızca bir teknisyen tarafından değiştirilebilir. Herhangi bir arıza durumunda "Güvenlik Talimatları" bölümünde "Hizmet" kısmına bakın.

5. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir. Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı

olun. Ev atığı sembolü bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ І ВСТАНОВЛЕННЯ.....	132
2. ОПИС ВИРОБУ.....	133
3. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ.....	133
4. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	134
5. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ.....	136

МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо, що придбали прилад Electrolux. Обраний вами виріб створено на основі багаторічного професійного досвіду та інновацій. Оригінальний і стильний — його сконструйовано з думкою про вас. Тому під час його використання ви можете бути впевнені в тому, що щоразу отримуватимете відмінні результати.

Ласкаво просимо до Electrolux.

Відвідайте наш веб-сайт, щоб:



Отримати поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту:

www.electrolux.com/support



Зареєструвати свій продукт для кращого обслуговування:

www.registerelectrolux.com



Придбати аксесуари, витратні матеріали й оригінальні запчастини для вашого приладу:

www.electrolux.com/shop

ДОПОМОГА КЛІЄНТАМ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, необхідно мати таку інформацію: модель, номер виробу, серійний номер.

Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

 **Попередження / Важлива інформація про безпеку**

 **Загальна інформація та рекомендації**

 **Інформація щодо захисту навколишнього середовища**

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ І ВСТАНОВЛЕННЯ

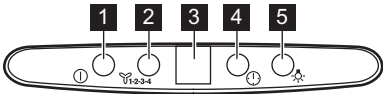


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Інформацію про безпеку та встановлення див. в окремому буклеті інструкції зі встановлення. Перед використанням чи обслуговуванням приладу уважно прочитайте розділи щодо безпеки.

2. ОПИС ВИРОБУ

2.1 Огляд панелі керування



	Функціональність	Опис
1	Увімк./Вимк.	Увімкнення й вимкнення витяжки.
2	Кнопка швидкості вентилятора	Зміна швидкості вентилятора.
3	Дисплей	Перемикання на другий і третій рівень швидкості.
4	Таймер	Увімкнення або вимкнення таймера.

3. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

3.1 Користування витяжною

Перевірте рекомендовану швидкість відповідно до таблиці нижче.

1	Нагрівання їжі, готування в накритому кришкою посуді.
2	Готування в накритому кришкою посуді на кількох зонах нагрівання або конфорках, легке обсмажування.
3	Варіння та смаження великої кількості їжі без кришки, готування на кількох зонах нагрівання або конфорках.
4	Варіння та смаження великої кількості їжі без кришки, висока вологість.

i Рекомендується залишати витяжку працювати протягом приблизно 15 хвилин після готування.

Для керування витяжною:

- Увімкніть прилад, натиснувши кнопку **1**.
Прилад починає працювати на першому рівні швидкості.
- Натисніть кнопку швидкості вентилятора, щоб змінити рівень швидкості.

Номер рівня швидкості з'являється на дисплеї.

i Підсвітка витяжки працює незалежно від інших функцій витяжки. Щоб підсвітити варильну поверхню, натисніть кнопку освітлення **5**.

Щоб вимкнути прилад, знову натисніть символ **1**.

3.2 Таймер

Ця функція дозволяє вимкнути прилад через 5 хвилин роботи. Функцію можна використовувати, лише якщо прилад працює.

Через 5 хвилин прилад вимикається.

3.3 Сповіщення про фільтр

Попередження про фільтр нагадує про необхідність заміни або очищення вугільного фільтра й очищення жирового фільтра. Якщо потрібно очистити жировий фільтр, на дисплеї відображається **F**. Якщо потрібно замінити або очистити вугільний фільтр, на дисплеї відображається **C**.



Див. пункт «Очищення жирового фільтра» в розділі «Догляд і очищення».



Див. пункт «Очищення вугільного фільтра» або «Заміна вугільного фільтра» в розділі «Догляд і очищення».

Щоб скинути лічильник сповіщень фільтра:

Натисніть одночасно **ⓘ** і **⌂** впродовж 2 секунд.

4. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

4.1 Примітки щодо чищення



Не використовуйте абразивні засоби для чищення та щітки.

Очистьте поверхню приладу за допомогою м'якої ганчірки, змоченої в теплій воді з додаванням м'якого засобу для чищення.

Після готування деякі частини приладу залишаються гарячими. Щоб уникнути плям, необхідно зачекати, доки прилад охолоне, а потім протерти насухо чистою серветкою або паперовим рушником.

Використовуйте неагресивний засіб для чищення плям.



Тримайте вишукано чистою

Очищуйте прилад та жирові фільтри щомісяця. Ретельно очищуйте внутрішню частину та жирові фільтри від жиру. Накопичення жиру й інших залишків їжі може спричинити загоряння. Якщо світитися попередження про фільтр, дотримуйтеся інструкцій з очищення аксесуарів. Див. розділ «Повідомлення про фільтр» в главі «Щоденне користування».

Жирові фільтри можна мити в посудомийній машині.

Для посудомийної машини потрібно встановити низьку температуру й короткий цикл миття. Жировий фільтр може знебарвитися, що не впливає на ефективність роботи приладу.



Вугільний фільтр

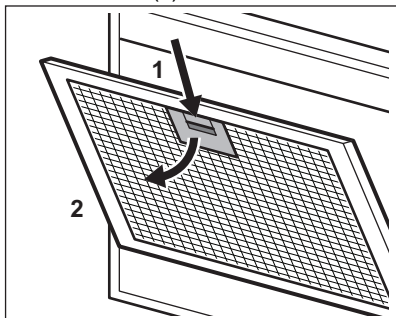
Час нейтралізації вугільного фільтра може бути різним в залежності від способу готування та регулярності очищення жирового фільтра. Фільтр з активованим вугіллям не можна мити або відновлювати, його треба замінювати приблизно кожні 4–6 місяців використання або частіше за умов особливо активного використання.

4.2 Очищення жирового фільтра

Фільтри встановлено з використанням затискачів і штифтів на протилежній стороні.

Щоб очистити фільтр, виконайте наведені нижче дії.

1. Натисніть ручку затискача кріплення на панелі фільтра під витяжкою (1).



2. Злегка нахиліть передню частину фільтра вниз (2), потім потягніть. Повторіть перші два кроки для всіх фільтрів.
3. Очистіть фільтри губкою з неабразивними мийними засобами або вимийте в посудомийній машині.



Для посудомийної машини потрібно встановити низьку температуру й короткий цикл миття. Жировий фільтр може знебарвитися, що не впливає на ефективність роботи приладу.

4. Щоб установити фільтри на місце, повторіть перші два кроки у зворотному порядку. Повторіть кроки для всіх фільтрів (якщо застосовно).

4.3 Заміна вугільного фільтра

Вугільний фільтр слід замінювати, якщо світиться попередження про вугільний фільтр.



Для додаткової інформації про функцію див. розділ «Повідомлення про фільтр» в главі «Щоденне користування».

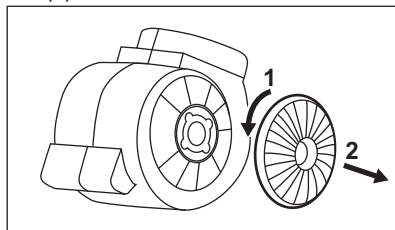


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Вугільний фільтр НЕ можна мити! Фільтр не підлягає регенерації!

Щоб замінити вугільний фільтр:

1. Зніміть жирові фільтри з приладу. Див. пункт «Очищення жирового фільтра» в цьому розділі.
2. Поверніть фільтр проти годинникової стрілки (1) і потягніть (2).



Щоб встановити фільтри на місце, повторіть усі кроки в зворотному порядку.

У будь-якому випадку необхідно замінювати фільтри мінімум кожні чотири місяці.

4.4 Заміна лампи

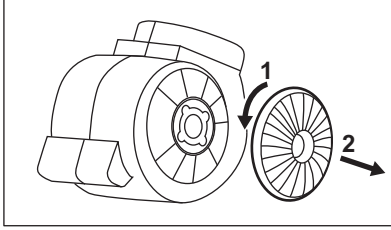
Цей прилад оснащено світлодіодною лампою й окремим регульовальним механізмом (світлодіодним драйвером). Ці деталі може замінювати лише кваліфікований спеціаліст. У випадку будь-якої несправності зверніться до розділу «Сервіс» глави «Інструкції щодо безпеки».

5. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

2. قم بلف الفلتر في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة (1) ثم أسحبه (2).



لتركيب الفلتر مرة أخرى، اتبع الخطوات بالترتيب العكسي.

في جميع الأحوال، من الضروري استبدال الفلتر مرة واحدة على الأقل كل أربعة أشهر.

4.4 استبدال المصباح

هذا الجهاز مزود بمصباح LED وترس تحكم منفصل (محرك LED). لا يمكن استبدال هذه الأجزاء إلا بواسطة فني. في حالة وجود أي عطل، ارجع إلى قسم "الخدمة" في فصل "تعليمات السلامة".

يجب ضبط غسالة الصحون على درجة حرارة منخفضة ودورة قصيرة. قد يتغير لون فلتر الدهون، ولكن هذا لن يؤثر على أداء الجهاز.

4. لتركيب الفلاتر مرة أخرى، اتبع الخطوات السابقة بالترتيب العكسي. كرر الخطوات مع جميع الفلاتر إن أمكن.

4.3 استبدال فلتر الفحم

يجب استبدال فلتر الفحم إذا كان إنذار الفلتر يعمل.

راجع تنبيه الفلتر في فصل الاستخدام اليومي لمزيد من المعلومات حول الوظيفة.

تحذير

فلتر الفحم غير قابل للغسيل! لا يمكن تجديد الفلتر!



لاستبدال فلتر الفحم:

1. قم بإزالة فلاتر الدهون من الجهاز. راجع قسم "تنظيف فلتر الدهون" في هذا الفصل.

5. المخاوف البيئية

غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسؤولة عن إعادة التصنيع بمنطقة أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز . ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية وقم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل رمز  مع

اضغط مع الاستمرار في وقت واحد على ① و ② لمدة ثانيتين.

راجع قسم تنظيف فلتر الفحم أو استبدال فلتر الفحم في فصل العناية والتنظيف.



لإعادة ضبط عداد تبييه الفلتر:

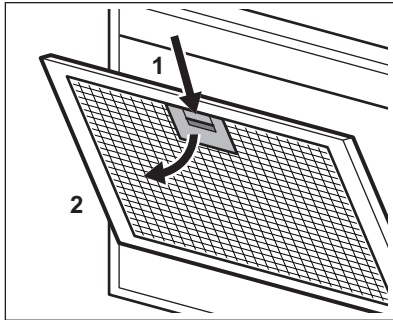
4. العناية والتنظيف

4.1 ملاحظات على التنظيف

لا تستخدم منظفات كاشطة وفرش. نظف سطح الموقد بقطعة قماش ناعمة باستخدام المياه الدافئة وسائل تنظيف خفيف. بعد الطهي يمكن أن تسخن بعض أجزاء الموقد. لتجنب البقع يجب تبريد الموقد وتجفيفه بقطعة قماش نظيفة أو مناشف ورقية. نظف البقع بوسائل تنظيف خفيف.	 مواد التنظيف
--	---

قم بتنظيف الموقد وفلاتر الدهون كل شهر. نظف الفلاتر الداخلية وفلاتر الدهون من الدهون بعناية. قد يتسبب تراكم الدهون أو بقايا الطعام الأخرى في حدوث حريق. اتبع التعليمات الخاصة بتنظيف الملحقات إذا كان إنذار الفلتر يعمل. راجع إنذار الفلتر في فصل الاستخدام اليومي. يمكن غسل فلاتر الدهون باستخدام غسالة الأطباق. يجب ضبط غسالة الصحون على درجة حرارة منخفضة ودورة قصيرة. قد يتغير لون فلتر الدهون، ولكن هذا لن يؤثر على أداء الجهاز.	 حافظ على نظافة المدخنة
--	--

تختلف مدة نفع فلتر دقائق الفحم حسب نوع الطهي ومدى الانتظام في تنظيف فلتر الدهون. فلتر دقائق الفحم غير قابل للغسيل، لا يمكن تجديده ويجب استبداله تقريباً بعد 4/6 أشهر تقريباً من التشغيل، أو بصورة متكررة فيما يتعلق بالاستخدام المكثف.	 فلتر دقائق الفحم
---	--



4.2 تنظيف فلتر الدهون

يتم تثبيت الفلاتر باستخدام مشابك تثبيت ودبابيس على الجهة المقابلة.

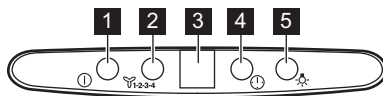
لتنظيف الفلتر:

1. اضغط على مقبض مشبك التثبيت على لوحة الفلتر الموجودة أسفل المدخنة (1).

2. قم بلف الجزء الأمامي من الفلتر إلى الأسفل قليلاً (2)، ثم اسحبه.
3. كرر الخطوتين السابقتين مع جميع الفلاتر.
4. قم بتنظيف الفلاتر باستخدام قطعة إسفنج ومادة منظفة غير كاشطة أو غسلها في غسالة الصحون.

2. وصف المنتج

2.1 عرض لوحة التحكم



الوظيفة	الوصف
1 تشغيل/إيقاف	تشغيل الغطاء وإيقاف تشغيله.
2 زر سرعة المروحة	لتغيير سرعة المروحة.
3 شاشة العرض	للتبديل إلى مستوى السرعة الثاني والثالث.
4 المؤقت	لتنشيط المؤقت أو تعطيله.

3. الاستخدام اليومي

3.1 استخدام المدخنة

تحقق من السرعة الموصى بها وفقاً للجدول أدناه.

1	أثناء تسخين الطعام أو طهيه مع تغطية الأواني.
2	أثناء الطهي مع تغطية الأواني على مناطق طهي أو شعلات متعددة، قلب خفيف.
3	أثناء الغليان وتحمير كميات كبيرة من الطعام بدون غطاء، طهي على مناطق طهي أو شعلات متعددة.
4	أثناء الغليان وتحمير كميات كبيرة من الطعام بدون غطاء، رطوبة كبيرة.

3.2 المؤقت

تسمح هذه الوظيفة بإيقاف تشغيل الموقد بعد 5 دقائق من التشغيل. ولا يمكن استخدام هذه الوظيفة إلا إذا كان الموقد يعمل على . بعد 5 دقائق، يتوقف الموقد عن العمل.

3.3 إشعار الفلتر

يعمل إنذار الفلتر على تذكيرك بتغيير فلتر الفحم أو تنظيفه وتنظيف فلتر الدهون. تعرض الشاشة F إذا وجب تنظيف فلتر الدهون. تعرض الشاشة C إذا وجب استبدال فلتر الفحم أو تنظيفه.

راجع قسم تنظيف فلتر الدهون في فصل العناية والتنظيف.

يوصى بترك المدخنة تعمل لمدة 15 دقيقة تقريباً بعد الطهي.



لتشغيل المدخنة:

1. شغل الجهاز بالضغط على الزر ①.
2. يبدأ الجهاز في العمل على مستوى السرعة الأول. اضغط على زر سرعة المروحة لتغيير مستوى السرعة.

يظهر رقم مستوى السرعة على الشاشة.

يعمل مصباح الغطاء بشكل مستقل عن وظائف الغطاء الأخرى. لإضاءة المصباح، اضغط على زر المصباح.



لإيقاف تشغيل الموقد، اضغط على الرمز ① مرة أخرى.

المحتويات

140	1. معلومات الأمان والتركيب
139	2. وصف المنتج
139	3. الاستخدام اليومي
138	4. العناية والتنظيف
137	5. المخاوف البيئية

نحن نفكر بك

شكراً لشراء جهاز إلكترولوكس. لقد اخترت جهازاً تم تصنيعه متضمناً عقوداً من الخبرة والابتكار الاحترافي. لقد وضعناك في الاعتبار عند تصميمه لذا فهو مصمم ببراعة وأناقة. لذا في أي وقت تستخدمه، يمكنك أن تكون على يقين أنك ستحصل على أفضل النتائج في كل مرة. مرحباً بك في إلكترولوكس. **تفضلوا بزيارة موقعنا الإلكتروني من أجل:**

الحصول على نصائح الاستخدام، والكتيبات الترويجية، ومستكشف المشكلات ومصلحتها، ومعلومات الصيانة والإصلاح:

www.electrolux.com/support

تسجيل المنتج للحصول على خدمة أفضل عبر:

www.registerelectrolux.com

شراء الملحقات والمواد المستهلكة وقطع الغيار الأصلية للجهاز:

www.electrolux.com/shop



خدمة العملاء والصيانة

استخدم دوماً قطع الغيار الأصلية. عند الاتصال بمركز الصيانة المعتمد الخاص بنا، تأكد من توفر المعلومات التالية لديك: الطراز، PNC، الرقم المسلسل.

يمكن أن تجد هذه المعلومات على لوحة القياس.

⚠ تحذير / تنبيه - معلومات السلامة

📄 معلومات ونصائح عامة

🌱 معلومات بيئية

عرضة للتغيير بدون إشعار

1. معلومات الأمان والتركيب

تحذير



قم بالرجوع إلى كتيب تعليمات التركيب المنفصلة للحصول على معلومات الأمان والتركيب. اقرأ فصول الأمان بعناية قبل أي استخدام أو أية صيانة للموقد.

www.electrolux.com/shop



867351445-A-382021

